

EXODUS

Exodus (ek-so-das) tiah kroek o. A thuih koe-hhah loe, 'tacawt' tih haih ih ni. Hae cabu mah Israel caanaw Izip prae ah misong ohhah thung hoi tacawthaih kawng to thuih. Mosi tapenhah, Israel caanaw misong hoi loih thai hanah Sithaw mah kawbang maw toksak, tito hae cabu thungah amtueng. Mosi mah palunghahaih hoiah Faro lokcaekhaih im ah lok a thuih, praezaek ah khosakhaih hoi Israel caanaw praezaek thung hoiah a zaehhoih thai hanah palunghahaih to tawnh. Exodus cabu thungah loe Mosi hoi Faro lokramhah kawng, tuipei kathim angkathaih kawng, Sinai mae phakhaih kawng, Sinai mae ah kaom hmuen hnetto kawng hoi kahni im sakhah kawngnaw to hnuk thaih. Cabu thungah Sithaw kaminaw loe Sithaw lok hoi uk ih acaeng, to tih ai boeh loe Sithaw mah uk ih acaeng ah oh thai hanah, Sithaw angmah ni zaeh moe lak, tito kahoihah amtueng.

Israel qoenghah hoi misong ah ohhah

¹ Jakob hoi Izip prae ah kalaem imthung takoh Israel kaminaw boih ih ahmin loe, ² Reuben, Simeon, Levi, Judah, ³ Issakar, Zebulun, Benjamin, ⁴ Dan, Naphtali, Gad hoi Asher. ⁵ Jakob ih caanaw loe sangqum boih ah qui sarihto oh o; Joseph loe Izip prae ah oh hmaloe. ⁶ Joseph hoi anih ih amyanaw, to nathuem ah kaom

kaminawk doeh duek o boih. ⁷ Israel kaminawk loe caa sak o, paroeai pop o; pung o moe, thacak o parai. ⁸ To pacoengah Joseph panoek ai kangtha siangpahrang mah Izip prae to uk. ⁹ Anih mah angmah ih kaminawk khaeah, Khen oh, Israel kaminawk loe pop o parai moe, aicae pongah thacak o boeh. ¹⁰ Angzo oh; nihcae hae palunghahaih hoiah tamet si, to tih ai nahaeloe nihcae loe pop o aep aep tih boeh; misa angtukhah om nahaeloe, nihcae loe aicae ih misanawk khaeah ni athum o tih, aicae hae tuh o ueloe, aicae prae hae caeh o taak sut tih, tiah a thuih pae. ¹¹ To pongah nihcae pacaekthlaek hanah hmawsaeng ukkungnawk to suek o. Faro ih hmuenmae patunghaih vangpui, Pithom hoi Raamses to nihcae hanah saksak. ¹² Nihcae to paroeai pacaekthlaek o, toe nihcae loe pung o moe, qoeng o tahang aep aep; Israel kaminawk loe Izip kaminawk pongah paroeai palung boeng o. ¹³ Izip kaminawk loe tahmenhah tawn ai ah Israel caanawk to toksak o sak; ¹⁴ Izip kaminawk mah nihcae to thlung kangphaek lakhaih, amlai long hmai qoenghah hoi laikok thungah karai parai toknawk to a sak o sak moe, pacaekthlaek o. ¹⁵ Izip siangpahrang mah nawkta omsakkung Hebru nongpata hnik, Shiphrah hoi Puah khaeah, ¹⁶ Hebru nongpatanawk nawkta ohsak naah, kahoihah khen hoih loe, nongpa nahaeloe hum hoi roep ah, nongpata loe pathlung hoih, tiah a naa. ¹⁷ Toe nawkta omsakkung Hebru nongpata hnik loe Sithaw to zit hoi pon-

gah, Izip siangpahrang mah thuih ih lok baktih toengah sah hoi ai; caa nongpanawkw to pathlung hoi. ¹⁸ To pongah Izip siangpahrang mah nihnik to kawkw moe, Tipongah hae tiah tok na sak hoi loe? Tipongah caa nongpanawkw to na pathlung hoi loe? tiah a naa. ¹⁹ Nawkta omsakkung hnik mah Faro khaeah, Hebru nongpatanawkw loe Izip nongpatanawkw baktiah om o ai; nihcae loe thacak o pongah, nawkta omsakkung pha ai naah nawkta tapen o ving boeh, tiah a naa hoi. ²⁰ Sithaw mah nawkta omsakkungnawkw nuiah anghoehaih tawnh pongah, kami pung o moe, thacak o. ²¹ Nawkta omsakkung hnik loe Sithaw to zit hoi pongah, Sithaw mah nihnik khaeah imthong hoi khosakhaih to paek. ²² To naah Faro mah angmah ih kaminawkw khaeah, Tapen caa nongpa to vapui thungah va o boih ah, nongpata loe pathlung o boih ah, tiah lok a paek.

2

Mosi tapenhaih

¹ To nathuem ah Levi kami maeto mah, Levi canu to zu ah lak. ² A zu loe zokpom moe, caa nongpa maeto sak; a khet naah nawkta loe kranghoih parai; to pongah anih to khrah thumto thung a hawkw. ³ Toe hawkw thai laek ai naah loe, sakrung kung hoiah sak ih thingkhong maeto a lak moe, tuipan hoi thing tangpri hoiah a bet caeng, nawkta to thingkhong thungah suek moe, vapui taengah a bangh. ⁴ Anih ih tanuh mah kawbang maw oh, tiah panoek hanah, ahmuen

kangthla hoiah khet. ⁵ Faro canu loe tui amthluk hanah vapui ah caeh tathuk; to naah a tamna nongpatanawk loe tui taengah amkaeh o; anih mah tui taeng ih thingkhong to hnuk naah, a tamna nongpata maeto khaeah laksak. ⁶ Anih mah thingkhong to paongh naah, nawkta to a hnuk; kaqah nawkta to a hnuk naah, tahmen moe, Hae loe Hebru nawkta bae hae, tiah a thuih. ⁷ To naah anih ih tanuh mah Faro canu khaeah, Nang han nawkta khenzawnkung Hebru nongpatanawk to kang kawp pae han maw? tiah a naa. ⁸ Anih mah, Caeh ah loe, kawp ah, tiah a naa. Tamna nongpata loe caeh moe, nawkta ih amno to kawp. ⁹ Faro canu mah anih khaeah, Hae nawkta hae la ah loe, kai hanah com ah, atho kang paek han hmang, tiah a naa. To pongah nongpata mah nawkta to lak moe, khetzawn pae. ¹⁰ Nawkta qoeng tahang naah loe, Faro canu khaeah caeh haih moe, anih ih capa ah angcoeng. Nongpata mah tui thung hoiah ka khuih, tiah a thuih pongah, anih to Mosi, tiah ahmin phui.

Mosi Midian prae ah cawnh

¹¹ Mosi qoeng tahang naah loe, angmah ih acaeng nawkamyanawk toksakhaih ahmuen ah caeh; to nathuem ah nihcae loe karai parai tok a sak o, tiah Mosi mah hnuk; to naah Izip kami maeto mah anih ih nawkamya Hebru kami to boh. ¹² Ahnuk ahmaa a khet naah, mi doeh hnu ai pongah, Izip kami to a hum moe, savuet thungah aphum. ¹³ Khawnbang ni hnetto naah

a caeh let, to naah kangpanh Hebru kami hnik to a hnuk let bae; anih mah hmuen sah pazae kami khaeah, Tipongah nam pui Hebru kami to na boh loe? tiah a naa. ¹⁴ To kami mah, Mi mah maw nang hae kaihnik ukkung hoi lokcaekkung ah suek? Izip kami na hum baktih toengah, kai doeh hum han nang patoem maw? tiah a naa. Mosi mah to lok to thaih naah tasoeh moe, Ka sak ih hmuen angphong tih boeh, tiah poek. ¹⁵ Faro mah to kawng to thaih naah Mosi to hum hanah pakrong.

Toe Mosi loe Faro hmaa hoiah cawnh moe, Midian prae ah khosak; to ah tui khaw taengah anghnut. ¹⁶ Midian prae ih qaima loe canu sarihto tawnh; anih ih canunawk loe tuidok hanah tui khaw ah caeh o moe, ampa ih tuunawk to tui a paek o. ¹⁷ To naah tuu toep kaminawk to angzoh o moe, tuunawk to huih pae o ving; toe Mosi mah angdoet moe, nongpatanawk to angsak haih pacoengah, tuunawk to tui a naek-sak. ¹⁸ Tanglanawk loe ampa, Reuel khaeah amlaem o let, to naah ampa mah tikhoe vaihni loe nam laem o palang takan loe? tiah a naa. ¹⁹ To naah nihcae mah, Izip kami maeto mah tuu toep kaminawk ih ban thung hoiah ang pahlong pongah kam laem o palang, anih mah ni tui dok moe, tuunawk doeh tui a paek, tiah a naa o. ²⁰ To naah anih mah a canunawk khaeah, Anih loe naa ah maw oh? Tikhoe na caeh o taak sut loe? Buhcaak han kaw k o khae, tiah a naa. ²¹ Mosi loe to kami ih im ah oh han koeh pongah, ampa mah a canu Zipporah to Mosi hanah zu ah paek.

²² Zipporah mah anih han caa nongpa maeto sak pae, Minawk prae ah angvin ah ka oh, tiah a thuih pongah, Gershom, tiah ahmin phui.

²³ To tiah atue kasawk ah oh na thungah, Izip siangpahrang to duek; Israel kaminawk loe misong ah ohhaih to anghmawt o sut boeh pongah, a qah o; misong ah kaom kaminawk qahhaih lok to Sithaw mah thaih pae. ²⁴ Nihcae hanghaih lok Sithaw mah thaih naah, Abraham, Issak hoi Jakob khaeah sak ih lokkamhaih to a poek let. ²⁵ To pongah Sithaw mah Israel kaminawk to khet tathuk moe, nihcae han kho poek pae.

3

Mosi hoi kabuk thing thung ih hmai

¹ Mosi loe Midian kami qaima, amsae Jethro ih tuu to toep pae; praezaek taeng ih mae ah tuunawk to a toep moe, Sithaw ih mae Horeb ahmuen ah a phak. ² To ah Angraeng ih van kami to hmai kangqong aqam kabuk thing thung hoiah anih khaeah angphong; Mosi mah khet naah, kabuk thing loe hmai angqong, toe thing loe hmai mah kangh ai tito a hnuk. ³ To pongah Mosi mah, Tipongah kabuk thing loe hmai mah kang ai loe! Kalen parai kamtueng hmuen hae ka khet noek han, tiah a poek. ⁴ To tiah kaom hmuen to Mosi mah caeh moe, khet, tiah Angraeng mah hnuk naah, Sithaw mah anih to aqam kabuk thing thung hoiah Mosi! Mosi! tiah kaw. ⁵ Sithaw mah, Haeah anghnai hmah;

na khokpanai to angkhriing ah; nang doethaih ahmuen loe hmuenciim ah oh, tiah a naa. ⁶ To pacoengah, Kai loe nam pa ih Sithaw, Abraham ih Sithaw, Issak ih Sithaw hoi Jakob ih Sithaw ah ka oh, tiah a naa. Mosi mah Sithaw khet han zit moe, a mikhmai to hawk ving.

⁷ Angraeng mah, Izip prae ah kaom kai ih kaminawk patangkhanghah to ka hnuk boeh; misong tawnkungnawk mah pacaekthlaek o pongah, a qah o haih lok to ka thaih boeh; nihcae palungsethah to ka panoek. ⁸ Izip kaminawk ban thung hoiah nihcae to ka pahlong moe, to prae thung hoiah ka zaeh pacoengah, tahnutui hoi khoitui longhah, Kanaan prae, Hit, Amor, Periz, Hiv hoi Jebus kaminawk ohhah prae ah caeh haih hanah, kang hum tathuk boeh. ⁹ To pongah, khenah, Israel kaminawk qahhah lok loe vaihi kai khaeah phak boeh; Izip kaminawk mah nihcae pacaekthlaekhah doeh ka hnuk boeh. ¹⁰ To pongah vaihi angzo ah, Izip prae thung hoiah kai ih kami, Israel caanawk to zaeh hanah, Faro khaeah kang patoeh han, tiah a naa. ¹¹ Toe Mosi mah Sithaw khaeah, Kai loe kawbaktih kami ah maw ka oh moe, Faro khaeah ka caeh pacoengah, Izip prae thung hoiah Israel kaminawk to ka zaeh han loe? tiah a naa. ¹² To naah Sithaw mah, Kai mah kang oh thuih han hman! Hae loe nang, kang patoeh boeh, tiah angmathah ah om tih; Kai ih kaminawk Izip prae thung hoi na zaeh pacoengah loe, hae mae nuiah Sithaw na bok o tih, tiah a naa.

¹³ Mosi mah Sithaw khaeah, Israel kaminawk

khaeah ka caeh moe, nihcae khaeah, nangcae ampanawk ih Sithaw mah nangcae khaeah kai ang patoeh, tiah ka thuih pae naah, nihcae mah kai khaeah, Anih ih ahmin loe mi aa? tiah na dueng o nahaeloe, kawbang maw ka thuih pae han loe? tiah a naa. ¹⁴ Sithaw mah Mosi khaeah, **KAI LOE KAI NI**, tiah Israel kaminawk khaeah thui paeh; KAI, tiah ahmin kaom mah, nangcae khae ah kai ang patoeh, tiah thui paeh, tiah a naa. ¹⁵ To pacoengah Sithaw mah Mosi khaeah, Israel kaminawk khaeah, Nam panawk ih Angraeng Sithaw, Abraham Sithaw, Issak Sithaw hoi Jakob Sithaw mah nangcae khaeah kai ang patoeh, hae loe dungzan ah kaom Kai ih ahmin ah oh, angzo han koi kaminawk boih mah pahnet thaih han ai ih ahmin ah oh, tiah a thuih, tiah thui paeh, tiah a naa. ¹⁶ Caeh ah, Israel kacohtanawk to nawnto pakhueng ah loe nihcae khaeah, Nam panawk ih Angraeng Sithaw, Abraham, Issak hoi Jakob ih Sithaw to kai khaeah angphong moe, nangcae khaeah kang paqaih, Izip prae ah nangcae nuiah a sak o ih hmuen ka hnuk boeh; ¹⁷ Izip prae patangkhanghah thung hoiah nangcae to kang zaeh moe, Kanaan, Hit, Amor, Periz, Hiv hoi Jebus kaminawk ih prae, tahnutui hoi khoitui longhah prae thungah kang caeh o haih han, tiah lok ka thuih boeh, tiah thui paeh, tiah a thuih, tiah a naa. ¹⁸ Israel kacohtanawk mah na lok to tahngai o tih; nang hoi Israel kacohtanawk Izip siangpahrang khaeah caeh oh loe, anih khaeah, Hebru Angraeng Sithaw

mah kaicae hae a tongh boeh; kaimacae ih Angraeng Sithaw khaeah, angbawnhah ka sak o hanah, ni thumto thung praezaek ah na caehsak ah, tiah thui paeh. ¹⁹ Toe Izip siangpahrang loe kalen parai thacakhaih hnu ai ah loe, nangcae to caehsak mak ai, tito ka panoek. ²⁰ To pongah ban ka payangh moe, Izip prae thungah dawnrai hmuennawk to ka sak boih han, to tiah prae to ka thuitaek han; to pacoengah ni Izip siangpahrang mah na caeh o sak vop tih. ²¹ Izip kaminawk mah hae kaminawk palung o thai hanah, tok ka sak han; to naah ni na tacawt o naah bangkrai ah na tacawt o mak ai; ²² nongpata boih mah a imtaeng kami, a im ah kaom nongpatanawk hanah phoisa, sui hoi khukbuennawk to hni o ueloe, na capanawk hoi na canunawk to abuen o sak tih; to tiah Izip kaminawk ih hmuennawk to na la pae o tih, tiah a naa.

4

Mosi tanoekhaih

¹ Mosi mah, Toe, khenah, nihcae mah kai na tang o ai moe, ka lok tahngai ai ah, nang khaeah Angraeng angphong ai, tiah na naa o nahaeloe? tiah a naa. ² To naah Angraeng mah, anih khaeah, Na ban ah timaw na tawnh? tiah a naa. Anih mah, Cunghet, tiah pathim pae. ³ Angraeng mah, Long ah va tathuk ah, tiah a naa. Mosi mah cunghet to long ah vah tathuk naah, pahui ah angcoeng, to naah Mosi mah cawnhtak ving. ⁴ Angraeng mah, anih khaeah,

Na ban to payangh loe, tamai ah naeh ah, tiah a naa. To pongah Mosi mah a ban to payangh moe, pahui to naeh, to naah a ban pongah cunghet ah angcoeng let. ⁵ Angraeng mah, To tiah na sak nahaeloe ampanawk ih Angraeng Sithaw, Abraham Sithaw, Isaak Sithaw, Jakob Sithaw loe nang khaeah angphong tangtang, tiah tanghah tawn o tih, tiah a naa. ⁶ To pacoengah Angraeng mah, Vaihi laihaw thungah na ban to tapawh ah, tiah a naa. Mosi mah laihaw thungah a ban to tapawh; khenah, a ban azuh let naah, a ban loe dantui baktih kanglung, ngansae ah angcoeng. ⁷ Laihaw thungah na ban to tapawh let ah, tiah a naa. To pongah Mosi mah laihaw thungah a ban to tapawh let; a ban to lak let naah, khenah, a ban loe angmah ih ngan baktih toengah oh let. ⁸ To pacoengah Angraeng mah, Nang to tang o ai moe, kaom hmaloe ih angmathaih to tang o ai cadoeh, hnukkhuem ih angmathaih loe nihcae mah tang o tih. ⁹ Toe vai hnetto haih angmathaih to ni nihcae mah tang o ai moe, na lok to tahngai o ai nahaeloe, Vapui ih tui to doh ah loe, karoem long ah krai ah; to naah vapui ah na dok ih tui to karoem long nuiah athii ah angcoeng tih, tiah a naa.

¹⁰ Mosi mah Angraeng khaeah, Aw Angraeng, kai loe lok ka thui thai ai; canghniah, na tamna khaeah lok nang thuih pacoengah doeh, lok hae ka thui thai ai; ka lok hae tongaah moe, lok ka pae thai ai, tiah a naa. ¹¹ Angraeng mah anih khaeah, Kami ih pakha, to tih ai boeh loe lokaa hoi naapang, to tih ai boeh loe kamtueng mik hoi mikmaeng to mi mah maw sak? Kai, Angraeng

mah na ai maw sak? ¹² To pongah vaihi caeh ah, na pakha ah Ka oh moe, timaw thuih han tito kang patuk han, tiah a naa. ¹³ Toe Mosi mah, Aw Angraeng, minawk kalah patoeh halat ah, tiah a naa. ¹⁴ To naah Mosi nuih Angraeng palungphui moe, Levi kami, nam ya Aaron oh maw? Anih loe lokthuih thaih, tiah ka panoek. Khenah, anih loe nang tongh hanah loklam ah angzoh li vop; anih mah nang to hnuk naah anghoe tih. ¹⁵ Anih hoi lok aram hoiah loe, a thuih han koi lok to thui paeh; kai loe na pakha hoi anih ih pakha ah ka oh moe, na sak hoi han koi hmuennaw to kang patuuk han. ¹⁶ Anih loe kaminawk hmaa ah nang han lokthui kami ah om tih; anih loe na pahni zuengah om ueloe, nang doeh anih han Sithaw zuengah om tih. ¹⁷ Dawnrai angmathaih hmuennaw na sak hanah, hae cunghet hae na ban ah sin ah, tiah a naa.

Izip prae ah Mosi amlaem

¹⁸ Mosi loe amsae Jethro khaeah amlaem moe, anih khaeah, Izip prae ah kaimah ih nawkamyawk hing o vop maw, tiah khet hanah, na caehsak raeh, tiah a naa. Jethro mah, Lunghoihta hoi caeh ah, tiah a naa. ¹⁹ Midian prae ah oh naah, Angraeng mah Mosi khaeah, Izip prae ah caeh let ah, na hinghaih pakrong kaminawk loe duek o boih boeh, tiah a naa. ²⁰ To pongah Mosi mah a zu hoi a capanaw to kaw moe, Laa hrang pongah anghuengsak, Sithaw ih cunghet to a ban ah sin moe, Izip prae ah amlaem let.

²¹ Angraeng mah Mosi khaeah, Izip prae ah nam laem let naah, Na ban ah kang suek ih

dawnrai hmuennawkw to Faro hmaa ah sah paeh; toe anih mah Israel kaminawkw caehsak han ai ah, anih ih palung to kam taksak han. ²² To naah Faro khaeah, Angraeng mah, Israel loe ka capa hoi ka calu ah oh; ²³ Ka capa mah ka tok to sak hanah, prawt ah, tiah lok kang thuih; to tiah na prawt ai nahaeloe, na capa, na calu to ka hum han, tiah thui paeh, tiah Mosi khaeah a thuih pae.

²⁴ A ohhaih im loklam ah caeh naah, Angraeng mah Mosi to hnuk moe, anih to hum hanah patoem. ²⁵ Toe Zipporah mah thlung kanoe to lak moe, a capa ih tangzat hin to aah pacoengah, Mosi khokkung ah akuelp moe, Nang loe athii kalong ka sava ah na oh, tiah a naa. ²⁶ To pongah Angraeng mah Mosi to loihsak; tangzat hin aahhaih athii pongah ni, a zu mah nang loe athii kalong ka sava ah na oh, tiah a naa.

²⁷ Angraeng mah Aaron khaeah, Mosi tongh hanah praezaek ah caeh ah, tiah a naa. To pongah anih loe caeh, Mosi to Sithaw mae ah tongh moe, anih to mok. ²⁸ To naah Mosi mah Aaron khaeah, Anih patoehkung Angraeng mah thuih ih loknawkw boih, a sak han koi dawnrai hmuennawkw to a thuih pae boih. ²⁹ Mosi hoi Aaron loe caeh hoi moe, Israel kacoehtanawkw to kawkw boih pacoengah, nawnto amkhuengsak. ³⁰ Angraeng mah Mosi khaeah thuih ih loknawkw to Aaron khaeah a thuih pae boih, kaminawkw hmaa ah dawnrai hmuennawkw doeh a sak pae. ³¹ To naah kaminawkw mah tang o; Angraeng loe Israel kaminawkw khet hanah angzoh, tiah panoek o moe, nihcae patangkhanghaih to a

hnuk pae, tiah a thaih o naah, nihcae mah long ah lu akuephaih hoiah bok o.

5

Faro mah Israel pacaekthlaekhaih

¹ To pacoengah Mosi hoi Aaron loe Faro khaeah caeh hoi moe, Israel Angraeng Sithaw mah, Praezaek ah kai khae poihsak o hanah, kai ih kaminawk to tacawtsak ah, tiah a thuih, tiah a naa hoi. ² Faro mah, Angraeng ih lok to ka tahngaih moe, Israel kaminawk ka prawt hanah to Angraeng loe mi aa? Angraeng to ka panoek ai, Israel kaminawk doeh ka prawt mak ai, tiah a naa. ³ To naah nihnik mah, Hebru kaminawk ih Sithaw mah kaihnik hae tongh boeh; ni thumto caehhah praezaek ah, kaimacae ih Angraeng Sithaw khaeah, angbawnhah sak hanah, na caeh o sak ah; to tih ai nahaeloe kaicae nuiah nathaih maw, to ai boeh loe sumsan hoiah maw na thuitaek moeng tih, tiah a naa hoi. ⁴ Toe Izip siangpahrang mah nihnik khaeah, Tih hanah hae kaminawk toksak nam pra hoi sak loe? Na sak hoi ih tok to mah sah hoih, tiah a naa. ⁵ To pacoengah Faro mah, Khenah, prae thungah kami paroeai pop o, toe nihcae khaeah toksak han ai ah na thuih pae hoiah, tiah a naa. ⁶ To na niah Faro mah tamna khenzawn kaminawk hoi ukkungnawk khaeah, hae tiah lokthuih pae; ⁷ amlai long to hmaiyoeng hanah, canghni ah na paek o ih baktiah, kaminawk hanah caphaeh to paek o hma lai ah; angmacae koehah caphaeh to akhuih hanah caeh o nasoe. ⁸ Toe amlai long hmaiyoenghah tok loe canghni ah sak ih baktih

toengah nihcae to sahsak ah; tamsi o sak hmah; nihcae loe thaset o pongah ni, Sithaw khaeah angbawnhaih sak hanah, na caehsak ah, tiah a hang o. ⁹ Toksak panki o moe, amsawn loknawk to a tang o han ai ah, nongpanawk to tok karai paek ah, tiah a naa.

¹⁰ To naah tamna khenzawn kaminawk hoi ukkungnawk loe caeh o moe, kaminawk khaeah, Faro mah, nangcae caphaeh paek han ai ah thuih boeh. ¹¹ Caeh oh loe nangmacae koehah caphaeh to pakrong oh; toe toksak tamsi o sak hmah, tiah a thuih, tiah a naa. ¹² To pongah kaminawk loe Izip prae ah caeh o moe, caphaeh zuengah anghnoeng to pakrong hanah, Izip prae thung boih ah caeh o. ¹³ Tamna khenzawn kaminawk mah nihcae to mongh aep aep; caphaeh oh nathuem ah ni thokkruek na sak o ih tok baktih toengah, pacoeng hanah tok to sah oh, tiah a naa. ¹⁴ Faro ih tamna khenzawn kaminawk mah, zaehoikung ah suek ih Israel kaminawk khaeah, Tipongah cangduem hoi vaihni na sak o ih, amlai long loe canghni ah na sak o ih zetto pha ai loe? tiah a naa o.

¹⁵ To naah Israel zaehoikungnawk loe Faro khaeah caeh o moe, Tipongah na tamnanawk hae tih khoeek to nang pacaekthlaek loe? ¹⁶ Na tamnanawk hanah caphaeh paek ai to mah, khenah, ukkungnawk loe kaicae khaeah amlai long sak hanah lok ang thuih o moe, na tamnanawk to boh o; zaehaih loe nangmah ih kaminawk nuiah ni oh, tiah a naa o. ¹⁷ Toe Faro mah, Tha na set o, tha na set o! To pongah ni, Angraeng khaeah angbawnhaih sak hanah

na caehsak ah, tiah na thuih o. ¹⁸ To pongah vaihi caeh oh loe, tok to sah oh; caphaeh to kang paek o mak ai boeh; toe amlai long loe na sak o zetto sah o toengtoeng ah, tiah a naa. ¹⁹ Nito thung sak ih amlai long to tamsi o sak hmah, tiah thuih ih lok to Israel kaminawk mah thaih o naah, raihah a tongh o boeh, tiah panoek o. ²⁰ Faro khae hoi amlaem o naah, loklam ah nihcae tongh han kazing, Mosi hoi Aaron to a hnuk o; ²¹ nihnik khaeah, Angraeng mah nang hnik to khen nasoe loe, lokcaek nasoe; Faro hoi anih ih toksah tamnanawk mah kaicae hae panuet moe, kaicae hae sumsen hoi hum hanah, na sak hoi boeh, tiah a naa o.

Pahlong han Sithaw lokkamhah

²² Mosi loe Angraeng khaeah amlaem moe, Angraeng, tipongah hae kaminawk khaeah raihah na phaksak loe? Tih pongah kai nang patoeh loe? ²³ Na hmin hoi Faro khaeah lokthuih han ka caeh kruek, anih mah hae kaminawk khaeah raihah a phaksak; nangmah ih kaminawk hae na pahlong ai, tiah a naa.

6

¹ To naah Angraeng mah Mosi khaeah, Vaihi loe Faro khaeah ka sak han ih hmuen to na hnuh hoi tih boeh; ka ban thacakhaih rang hoiah nihcae to tacawtsak ueloe, ka ban thacakhaih rang hoiah a prae thung hoiah nihcae to haek tih boeh, tiah a naa.

² Sithaw mah Mosi khaeah, Kai loe Angraeng ah ka oh; ³ Abraham, Issak hoi Jakob khaeah,

Lensawk Sithaw ah kang phong pae; toe ka hmin JEHOVAH hoiah nihcae khaeah kang phong pae ai. ⁴ Nihcae angvin ah oh o haih, nihcae khaeah Kanaan prae to paek hanah, nihcae hoi lokmaihaih ka sak boeh. ⁵ To pacoengah, Izip kaminawk mah tamna ah suek o ih, Israel kaminawk hanghahih lok to ka thaih naah, ka sak ih lokmaihaih to ka poek. ⁶ To pongah Israel kaminawk khaeah, Kai loe ANGRAENG ah ka oh; Izip kaminawk ih hmuenzit phawhhaih thung hoiah nangcae to kang loih o sak han; nihcae ih tamna ah ohhahih thung hoiah kang loih o sak moe, ban ka payangh pacoengah, thacak lokcaekhaih hoiah nangcae to kang loih o sak han. ⁷ Kami maeto ah kaimah khaeah kang lak o han, Kai loe nangcae ih Sithaw ah ka oh han; to naah Kai loe nangcae ih Angraeng Sithaw, Izip kaminawk hmuenzit phawhhaih thung hoi zaehoikung ah ka oh, tiah na panoek o tih. ⁸ Kai mah Abraham, Issak hoi Jakob khaeah ban ka payangh moe, paek han lokkam ih prae thungah, kang caeh o sak han; to prae to nangcae hanah qawk ah kang paek han; Kai loe Angraeng ah ka oh, tiah thui paeh, tiah a naa. ⁹ Hae lok hae Mosi mah Israel kaminawk khaeah thuih pae; toe palungboeng o, tamna ah ohhahih nung parai pongah tahngai pae o ai.

¹⁰ To pacoengah Angraeng mah Mosi khaeah, ¹¹ a prae thung hoi Israel kaminawk tacawtsak hanah, Faro khaeah caeh ah loe, thui paeh, tiah a naa. ¹² Toe Mosi mah Angraeng khaeah, Khenah, Israel kaminawk mah mataeng doeh ka lok hae tahngai o ai nahaeloe, lok tongaah kai ih lok cae

loe kawbang maw Faro mah na tahngai pae tih? tiah a naa. ¹³ Angraeng mah Mosi hoi Aaron khaeah, Israel kaminawk hoi Izip siangpahrang Faro kawng to thuih pae, Israel kaminawk Izip prae thung hoi tacawt haih hanah nihnik khaeah lok a paek.

Israel kaminawk anghumhaih

¹⁴ Hae kaminawk loe acaeng lu koek ah oh o; Israel calu Reuben ih caanawk loe Hanok, Pallu, Hezro hoi Karmi; hae kaminawk loe Rueben ih imthung takoh ah oh o. ¹⁵ Simeon ih capanawk loe Jemuel, Jamin, Ohad, Jachin, Zohar hoi Kanaan tanuh ih capa Shaul cae hae ni; hae kaminawk loe Simeon ih imthung takoh ah oh o. ¹⁶ Levi caanawk ih ahmin loe Gershon, Kohath hoi Merari; Levi loe saning cumvai qui thum, sarihto hing. ¹⁷ Gershon capanawk hoi imthung takoh kaminawk loe Libni hoi Shimi. ¹⁸ Kohath ih capanawk loe Amram, Izhar, Hebron hoi Uzziel; Kohath loe saning cumvai qui thum, thumto hing. ¹⁹ Merari ih capa hnik loe Mahli hoi Mushi; hae kaminawk loe Levi imthung takoh ah oh o. ²⁰ Amram mah ampa ih tanuh Jokhebed to zu haih moe, anih mah Aaron hoi Mosi to a sak pae; Amram loe saning cumvai qui thum, sarihto hing. ²¹ Izhar capanawk loe Korah, Nepheg hoi Zikri. ²² Uzziel capanawk loe Mishael, Elzaphan hoi Zithri. ²³ Aaron mah Aminadab canu, Nashon ih tanuh, Elisheba to zu ah lak moe, anih mah Nadab, Abihu, Eleazar hoi Ithamar to sak. ²⁴ Korah ih capanawk loe Assir,

Elkanah hoi Abiasaph; hae kaminawk loe Korah imthung takoh ah oh o. ²⁵ Aaron capa Eleazar mah Putiel ih canu maeto zu ah lak moe, anih mah Phinehas to sak pae; hae kaminawk loe Levi kaminawk ih acaeng ah oh o.

²⁶ Angraeng mah Aaron hoi Mosi khaeah, Israel kaminawk ih misatuh kaminawk to Izip prae thung hoi tacawt haih ah, tiah a naa.

²⁷ Nihnik loe Izip siangpahrang Faro khaeah Israel kaminawk Izip prae thung hoi tacawt haih hanah thuikung ah oh hoi; nihnik loe Mosi hoi Aaron hae ni.

Mosi zuengah Aaron mah lokthuih

²⁸ Angraeng mah Izip prae thungah, Mosi khae lokthuih pae naah, ²⁹ Angraeng mah Mosi khaeah, Kai loe Angraeng ah ka oh; kang thuih ih loknawk boih Izip siangpahrang Faro khaeah thui paeh, tiah a naa. ³⁰ Toe Mosi mah Angraeng khaeah, Khenah, kai loe lok tongaah kami ah ka oh pongah, kawbang maw Faro mah ka lok hae tahngai tih? tiah a naa.

7

¹ To naah Angraeng mah Mosi khaeah, Khenah, Faro hmaa ah Sithaw baktiah kang suek boeh, nam ya Aaron loe nang ih tahmaa ah om tih.

² Kang paek ih loknawk boih to thui ah; Faro mah a prae thung hoi Israel kaminawk tacawtsak hanah, nam ya Aaron mah Faro khaeah lok na thui pae tih. ³ Faro ih palung to kam taaksak moe, Izip prae thungah dawnrai hmuen hoi

angmathaih to ka pungsak han. ⁴ To pongah Faro mah na lok to tahngai mak ai; to pacoengah Izip nuiah ban ka phok moe, thacak lokcaekhaih hoiah kaimah ih misatuh kaminawk hoi Israel caanawk to Izip prae thung hoi ka tacawtsak han. ⁵ Izip nuiah ban ka payangh moe, nihcae salak hoiah Israel kaminawk to ka zaehhoih naah, Izip kaminawk mah kai loe Angraeng ni, tito panoek o tih. ⁶ Angraeng mah paek ih lok baktih toengah Mosi hoi Aaron mah sak hoi. ⁷ Faro khaeah lokthuih hoi naah, Mosi loe saning qui tazetto oh boeh moe, Aaron loe saning qui tazet, thumto oh boeh.

Cunghet to pahui ah angcoeng

⁸ Angraeng mah Mosi hoi Aaron khaeah, ⁹ Faro mah nang hnik khaeah lokthuih naah, anih mah Dawnrai hmuen to sah hoi ah, tiah na thui nahaeloe, Aaron khaeah, Nangmah ih cunghet to la ah loe, Faro hmaa ah va ah, tiah thui paeh; to naah cunghet to pahui ah angcoeng tih, tiah a naa. ¹⁰ To pongah Mosi hoi Aaron loe Faro khaeah caeh hoi moe, Angraeng mah thuih ih lok baktih toengah a sak hoi; Aaron mah angmah ih cunghet to Faro hoi a tamnanawk hmaa ah vah pae; to naah cunghet to pahui ah angcoeng. ¹¹ Faro mah angmah ih palungha kaminawk hoi lungh aah kop kaminawk to kawc: miklet kop kaminawk mah doeh miklet kophaih hoiah a sak o toeng. ¹² Nihcae mah angmacae ih cunghet to vah o naah, pahui ah angcoeng boih; toe Aaron ih cunghet mah nihcae ih cunghet to pa-ah pae boih. ¹³ Toe Angraeng mah thuih ih lok baktih

toengah, Faro loe palungthah moe, nihnik mah thuih ih lok to tahngai pae ai.

Tui athii ah angcoeng

¹⁴ Angraeng mah Mosi khaeah, Faro loe palungthah pongah, kaminawwk caehsak han koeh ai. ¹⁵ Khenah, Faro loe khawnthaw ah tui ohhahih ahmuen ah caeh, to naah anih khaeah caeh hoih; anih angzo ai naah vapui taengah zing hoi ah loe, pahui ah kangcoeng na ban ih cunghet to sin hoih. ¹⁶ To naah anih khaeah, He-brunawwk ih Angraeng Sithaw mah nang khaeah lokthuih han ih ang patoeh; praezaek ah kai bok o hanah, kai ih kaminawwk to tacawtsak ah, tiah ang thuisak, toe vaihi khoeek to lok na tahngai ai. ¹⁷ Angraeng mah hae tiah thuih; Ka ban ah kaom cunghet hoi vapui to ka boh moe, athii ah angcoeng naah, kai loe Angraeng ni, tito na pa-noek tih. ¹⁸ To naah vapui thung ih tahnganawwk to dueh o boih ueloe, vapui to ahmui sae tih; Izip kaminawwk loe tui nae o thai mak ai, tiah a thuih, tiah ang thuihsak, tiah a naa. ¹⁹ Angraeng mah Mosi khaeah, Aaron khaeah, Cunghet to lak hanah thui paeh loe, Izip prae ih tuinawwk, vacongnawwk hoi vapuinawwk, kangbuem tuinawwk hoi pauem ih tuilinawwk nuiah na ban to payangh ah, tuinawwk loe athii ah angcoeng o boih tih; Izip prae thung boih ah athii to om ueloe, thing sabae hoi thlung hoiah sak ih laom thung khoeek to athii to om tih, tiah thui paeh, tiah a naa.

²⁰ Angraeng mah thuih ih lok baktih toengah, Mosi hoi Aaron mah sak hoi; Faro hoi anih ih

tamnanawk hmaa ah, angmah ih cunghet to phok moe, vapui tui to a boh; to naah vapui tuinawk loe athii ah angcoeng boih. ²¹ Vapui thung ih tanganawk loe duek o boih; vapui tui loe ahmui set parai pongah, Izip kaminawk mah tui to nae o thai ai; Izip prae thung boih ah athii to oh. ²² Toe Izip prae thung ih miklet sah kop kaminawk doeh, miklet kophaih hoiah to baktih hmuén to a sak o toeng; to pongah Faro loe palungthah aep aep; Angraeng mah thuih ih lok baktih toengah, Mosi hoi Aaron mah thuih ih lok to tahngai pae ai. ²³ Faro loe angqoi moe, nihnik to angmah im ah caehtaak; nihnik mah sak ih hmuén to tiah doeh sah pae ai. ²⁴ Vapui tui to nae o thai ai boeh pongah, Izip kaminawk boih mah, vapui taengah naek han tui to takaeh o.

²⁵ Angraeng mah vapui to boh pacoengah, ni sarihto laemhsak.

8

¹ To pacoengah Angraeng mah Mosi khaeah, Faro khaeah caeh loe, Angraeng mah, Praezaek ah kai bok hanah, kai ih kaminawk to tacawtsak lai ah. ² Nihcae to na tacawtsak ai nahaeloe, Khenah, na prae thung boih ukong hoiah raihaih kang paek han; ³ pop parai ukongnawk loe vapui thung hoiah tacawt o ueloe, na ohhaih siang-pahrang im, na iihhhaih ahmuén, na iihhaih imthung, na tamnanawk ih imthung, nangmah kaminawk ih imthung, buh laom thung hoi takaw naephaih laom thung khoeek to daw o tih. ⁴ Nangmah hoi na tamnanawk, nangmah kaminawk ih takpum nui boih ah ukongnawk to

daw o tih, tiah a thuih, tiah thui paeh, tiah a naa. ⁵ Angraeng mah Mosi khaeah, Aaron hanah, Na ban ih cunghet to vacongnawk, vapui tuinawk hoi kangbuem tuinawk nuih payangh ah loe, Izip prae boih ah ukongnawk to tacawtsak ah, tiah thuih pae han a naa. ⁶ To pongah Aaron mah Izip prae thung ih tuinawk nuih a ban to payangh naah, ukongnawk to tacawt o moe, Izip prae thung boih ah koi o. ⁷ Toe miklet kop kaminawk mah doeh angmacae miklet kophaih hoiah to baktih hmuen to sak o moe, Izip prae thungah ukongnawk to tacawt o sak toeng.

⁸ To pacoengah Faro mah Mosi hoi Aaron to kawt moe, Angraeng mah kai hoi kaimah ih kaminawk khaeah kaom ukongnawk to lak let hanah, Angraeng khaeah lawkthui paeh; to tiah nahaeloe nang ih kaminawk mah Angraeng khaeah angbawnhaih to sak hanah, kang caeh o sak han, tiah a naa. ⁹ Mosi mah Faro khaeah, Ukongnawk loe vapui ah khue oh o moe, nangmah hoi na tamnanawt, nangmah ih kaminawt, nangmah im hoi nangmah kaminawt imthung ah kaom ukongnawk to dueksak hanah, lawk ka thuihaih atue to na pahoe paeh, tiah a naa. ¹⁰ Faro mah, Khawnbang ah soe, tiah a naa. Mosi mah Kaicae Angraeng Sithaw baktih mi doeh om ai, tiah na panoek thai hanah, na thuih ih lok baktiah om tih. ¹¹ Ukongnawk loe nangmah hoi na imnawt, na tamnanawt, nangmah ih kaminawt khae hoiah tacawt o boih tih, toe vapui ah khue ni om o tih boeh, tiah a naa. ¹² Mosi hoi Aaron mah Faro to caeh hoi taak pacoengah, Faro khae hoi ukongnawk

anghmat o hanah, Mosi mah Sithaw khaeah lawkthuih. ¹³ Mosi mah hnik ih baktih toengah, Angraeng mah sak pae; imthung, avangnawk hoi lawknawk ah kaom ukongnawk loe duek o. ¹⁴ Kadueh qok to nawnto tapop o pongah, prae thung boih ah ahmui set. ¹⁵ Toe hoikhang boeh, tiah Faro mah panoek naah, palungthahsak let moe, Angraeng mah thuih ih lok baktih toengah, Mosi hoi Aaron ih lok to tahngai pae ai.

Alungh punghaih

¹⁶ To pacoengah Angraeng mah Mosi khaeah, Aaron han, Na cunghet to payangh sak tahang ah loe, long ih maiphu to bopsak ah; to naah Izip prae thung boih ih maiphunawk to alung ah angcoeng tih, tiah a thuihsak. ¹⁷ To tiah a sak hoi. Aaron mah a ban ih cunghet to payangh tahang moe, long ih maiphu to boh; to naah kaminawk hoi moinawk nuih alungh to oh; Izip prae thung boih ih maiphunawk loe alungh ah angcoeng. ¹⁸ Toe Izip prae thung ih miklet kop kaminawk mah angmacae kophaih hoiah alungh ah angcoengsak hanah a sak o, toe angcoeng o sak thai ai; to pongah alungh loe kami hoi moinawk nui boih ah acuk o. ¹⁹ To pacoeng loe miklet kop kaminawk mah Faro khaeah, Hae hmuen loe Sithaw ih ban rang hoiah ni oh boeh, tiah a naa o. Toe Angraeng mah thuih ih lok baktih toengah, Faro ih palung to thahsak toengtoeng vop pongah, nihnik mah thuih ih lok to tahngai pae ai.

Taksae punghaih

²⁰ To pacoengah Angraeng mah Mosi khaeah, Khawnthaw ah anghawk ah loe, Faro vapui ah caeh naah anih to tongh hanah zing ah; Angraeng mah, Kai a bok o hanah, kai ih kaminawk to tacawtsak ah, tiah Angraeng mah thuih, tiah a thuisak. ²¹ Kai ih kaminawk na tacawtsak ai nahaeloe, Khenah, nangmah hoi na tamnanawk, nangmah ih kami hoi na imthung ah, taksae to kang patoeh han; Izip kaminawk ih imthung boih ah taksae to koi tih, nihcae ohhaih long ah doeh taksae cing ah om tih. ²² Toe Kai loe Angraeng ni, tiah long um li ah na panoek o hanah, to na ni hoi kamtong kaimah ih kaminawk ohhaih Goshen to, kalah ta ah ka pahoe han, to ahmuen ah loe taksae roe om mak ai. ²³ Kai ih kami hoi nang ih kaminawk to ka tapraek han; hae dawnrai hmuen loe khawnbang ah om amtong tih, tiah a thuih, tiah thuih pae han a naa. ²⁴ Angraeng mah to tiah hmuen to ohsak pongah, Faro siangpahrang ih im, a tamna ih im hoi Izip prae thung boih ah taksae to koi.

²⁵ To naah Faro mah Mosi hoi Aaron to kawak moe, Caeh oh loe, na Sithaw khaeah sak ih angbawnhaih to hae prae thungah sah oh, tiah a naa. ²⁶ Toe Mosi mah, To tiah loe amsoem mak ai; Kaicae Angraeng Sithaw khaeah, ka sak o ih angbawnhaih loe Izip kaminawk hanah panuet thok hmuen ah om tih; khenah, nangcae mikhnuk ah Izip kaminawk panuet thok ah angbawnhaih to ka sak o nahaeloe, thlung hoi na va o mak ai maw? ²⁷ To pongah ni thumto caehhaih praezaek ah ka caeh o moe, ang thuih

ih lok baktih toengah, kaicae Angraeng Sithaw khaeah, angbawnhaih to ka sak o han, tiah a naa. ²⁸ Faro mah, Praezaek ah nangmacae ih Angraeng Sithaw khaeah, angbawnhaih sak hanah kang caeh o sak han; toe kangthla ah caeh o hmah; vaihi kai hanah lawk na thui paeh, tiah a naa. ²⁹ Mosi mah, Khenah, nang khae hoi ka tacawt pacoengah, khawnbang hoi kamtong, tak-saenawk mah Faro hoi a tamnanawk, angmah ih kaminawk to tacawt taak hanah, Angraeng khaeah lawk ka thuih roep han; toe Israel kaminawk Angraeng khaeah angbawnhaih sak o thai hanah, Faro mah na ling hmah nasoe loe, caehsak ai ah om hmah nasoe, tiah a naa. ³⁰ To pacoengah Mosi mah Faro to caehtaak moe, Angraeng khaeah lawk a thuih. ³¹ Mosi mah hnik ih lok baktih toengah, Angraeng mah sak pae; taksaenawk loe Faro hoi a tamnanawk, anih ih kaminawk khae hoiah tacawt o; to pacoeng hoiah loe taksae to om ai boeh. ³² To nathuem ah doeh Faro loe palung thah vop moe, kaminawk to caehsak ai.

9

Izip kaminawk ih maitaw duekhaih

¹ To pacoengah Angraeng mah Mosi khaeah, Faro khaeah caeh ah loe, Hebrunawk ih Angraeng Sithaw mah, Kai a bok o hanah, kai ih kaminawk to tacawtsak lai ah, tiah a thuih, tiah thuih paeh, tiah ang naa. ² Nihcae to na caehsak ai ah, na patawn caeng nahaeloe, ³ khenah, Angraeng loe lawk ah kaom pacah ih moinawk,

hrangnawkw, laa hrangnawkw, kaengkuu hrangnawkw, maitaw taenawkw, tuunawkw nuih ban to phok ueloe, karai parai nathaih to phasak tih. ⁴ Toe Angraeng mah, Israel kaminawkw ih moinawkw hoi Izip kaminawkw ih moinawkw to ka tapraek han, Israel kaminawkw ih moi loe maeto doeh dueh mak ai, tiah a thuih, tiah thui paeh, tiah a naa. ⁵ Angraeng mah atue to pahoe boeh, Angraeng mah khawnbang ah hae hmuen hae prae thungah sah tih, tiah thuih. ⁶ Angraeng mah khawnbang ah to hmuen to sak; Izip kaminawkw ih moi loe duek o boih; toe Israel kaminawkw ih moinawkw loe maeto doeh dueh ai. ⁷ Faro mah kami to patoeh naah, khenah, Israel kaminawkw ih moi loe maeto doeh dueh ai, tito panoek; toe Faro loe palung amtaaksak toengtoeng vop moe, Israel kaminawkw to tacawtsak ai.

Ahlut manhah

⁸ To pacoengah Angraeng mah Mosi hoi Aaron khaeah, Takoeng ih maiphu to ban tamsum maeto la hoih, Mosi mah Faro hmaa ah van bangah haeh nasoe. ⁹ To maiphu loe Izip prae thung boih ah koi ueloe, Izip prae thungah kaom kaminawkw hoi moinawkw to, ahlut mansak boih tih, tiah a naa. ¹⁰ To pongah nihnik mah takoeng pong ih maiphu to a lak hoi moe, Faro hmaa ah angdoet hoi; Mosi mah maiphu to van ah haeh naah, kaminawkw hoi moinawkw nuih ahlut to oh. ¹¹ Miklet kop kaminawkw hoi Izip kaminawkw boih ahlut manh o pongah, Mosi hmaa ah angdoe o thai ai. ¹² Mosi khaeah Angraeng mah thuih ih lok baktih toengah, Angraeng mah Faro to

palung thahsak, to pongah Mosi hoi Aaron ih lok to tahngai pae ai.

Qaetui hoi hmai kraksak

¹³ To pacoengah Angraeng mah Mosi khaeah, Khawnthaw ah anghawk ah loe, Faro hmaa ah angdoe ah, anih khaeah, Hebru kaminawk ih Angraeng Sithaw mah, Kai a bok o hanah, kai ih kaminawk to tacawtsak lai ah, tiah a thuih, tiah thui pae hanah a naa. ¹⁴ Vaihi loe long pum ah kai baktih mi doeh om ai, tiah na panoek hanah, na palung thungah maw, na tamnanawk hoi kaminawk nuih maw, raihahinawk to ka phaksak han boeh. ¹⁵ Vaihi ban ka payangh moe, nangmah hoi nang ih kaminawk nuih raihah ka phaksak han, nang loe long hoiah kang hmatsak han boeh. ¹⁶ Toe na nuih ka thacakhaih to kam tuengsak moe, long boih ah ka hmin taphong han ih ni, nang hae kang pathawk tahang. ¹⁷ Toe nang mah kai kaminawk ih lok to na aek, nangmah hoi nangmah to nam koeh moe, kai ih kaminawk prawt ai ah na oh han maw? ¹⁸ Khenah, khawnbang hae atue ah, Izip prae oh tangsuek nathuem hoi kamtong vaihi khoek to kaom vai ai, kanung parai qaetui to ka kraksak han. ¹⁹ To pongah vaihi kami to patoeh ah loe, lawk ah kaom moinawk hoi na tawnh ih hmuennawk boih pakuemsak ah; im ah hoih ai ih lawk ah kaom kami hoi moinawk loe qaetui mah va boih ueloe, dueh o boih tih, tiah thuih, tiah a thuisak. ²⁰ Angraeng ih lok zii kami, Faro ih tamnanawk loe angmacae ih tamnanawk

hoi pacah ih moinawk to im ah hoih o. ²¹ Toe Angraeng ih lok tidoeh sah ai kaminawk loe, angmacae tamnanawk hoi pacah ih moinawk to lawk ah caeh o taak.

²² To pacoengah Angraeng mah Mosi khaeah, Kaminawk, moinawk hoi Izip prae boih ah kaom lawk ih aannawk nuiah qaetui to kraksak hanah, van bangah na ban to payang ah, tiah a naa.

²³ Mosi mah angmah ih cunghet to van ah phok tahang naah, Angraeng mah khopazih hoi qaetui to patoeh, hmai to long ah krak; Angraeng mah Izip prae thungah qaetui to kho baktiah angzohsak. ²⁴ To tiah kakrah qaetui loe, hmai hoiah angbaeh; Izip prae oh tangsuek nathuem hoiah to baktih kanung parai, qaetui to om vai ai vop. ²⁵ Qaetui mah Izip prae thung boih ih lawk, kami, pacah ih moi, lawk ah kamprawk aannawk to vah boih moe, lawk ih thingnawk doeh angkhaehsak boih. ²⁶ Israel kaminawk ohhah Goshen ahmuen khue ah ni, qaetui krah ai ah oh.

²⁷ To pacoengah Faro mah Mosi hoi Aaron to kawk hanah kami to patoeh, nihnik khaeah, Vaihi hmuen kasak pazae boeh, Angraeng loe toeng, kai hoi kai ih kaminawk loe ka set o boeh.

²⁸ (Khawt boeh); khopazih hoi qaetui to dip thai hanah, Angraeng khaeah lawkthui ah; kang caeh o sak han boeh hmang; kasawk ah na om o mak ai boeh, tiah a naa. ²⁹ Mosi mah anih khaeah, Vangpui zaeh ah ka caeh moe, Angraeng khaeah ban ka payangh han, to naah khopazih hoi qaetui to dii roep tih; to tiah ni long loe Angraeng

ih ni, tito na panoek tih. ³⁰ Toe nang hoi na tamnanawkw mah Angraeng to na zii o mak ai vop, tito ka panoek, tiah a naa. ³¹ Buri sakhaih akung hoi barli cang loe amro boeh; barli cang loe aquih tacawt boeh moe, buri sakhaih akung doeh apawkw pawkw boeh. ³² Takaw dip sakhaih cang hoi bungaihw loe amprawkw ai vop pongah, amro ai. ³³ To pacoengah Mosi loe Faro khae hoiah tacawt moe, vangpui zaeh ah a caeh; Angraeng khaeah a ban to payangh, to naah khopazih hoi qaetui to dip moe, long nuiah kho angzo ai boeh. ³⁴ Khotui, qaetui hoi khopazih to dip boeh, tiah Faro mah hnuk naah, zaehaihw a sak let bae vop; angmah hoi a tamnanawkw doeh palungthah o let. ³⁵ Angraeng mah Mosi khaeah thuihw ih lok baktih toengah, Faro loe palungthah moe, Israel kaminawkw to tacawtsak ai.

10

Pakhuh punghaihw

¹ To pacoengah Angraeng mah Mosi khaeah, Faro khaeah caeh ah; anih hmaa ah hae baktih dawnrai hmuennawkw kam tuengsak hanah, anih hoi a tamnanawkw ih palungthin to kam taksak boeh; ² Izip prae nuiah ka sak ih hmuen hoi nihcae khaeah ka sak ih dawnrai hmuennawkw to, na capa hoi na capa ih capa patoeng khaeah thui paeh, tiah a naa.

³ To pongah Mosi hoi Aaron loe Faro khaeah caeh hoi moe, anih khaeah, Hebru kaminawkw ih Angraeng Sithaw mah, Ka hmaa ah poek pahnaem hanah nasetto maw nang maak han vop? Kai a bok o hanah, kai ih kaminawkw to

tacawtsak lai ah. ⁴ Na tacawtsak ai nahaeloe, khenah, khawnbang ah na prae thung boih ah pakhuah kang tacawtsak han; ⁵ pakhuah loe long ah koi o boih tih, long to na hnu o thai mak ai; nihcae loe qaetui mah bop ai ih kanghmat, lawk ah kamprawk aannawk hoi thingnawk to caa o king tih. ⁶ Nam panawk hoi nam panawk ih ampanawk mah hae long nuiah khosak o tangsuek nathuem hoi kamtong vaihni ni khoek to hnu o vai ai ih, to baktih pakhuahnawk loe na im, na tamnanawk ih im hoi Izip kaminawk ih im boih ah koi o tih, tiah a thuih, tiah a thuih pae hoi; to pacoengah Mosi mah Faro to caehtaak.

⁷ Faro ih tamnanawk mah anih khaeah, Hae kami mah aicae han nasetto maw thaang patung o vop tih? Angmacae ih Angraeng Sithaw to a bok o hanah, nihcae to tacawtsak lai ah; Izip prae loe amro boeh, tiah na panoek ai vop maw? tiah a naa o. ⁸ To pacoengah Mosi hoi Aaron to Faro khaeah kaw k o let; Faro mah nihnik khaeah, Caeh hoi ah loe, na Angraeng Sithaw to bok oh; toe mi kawbaktih kaminawk maw caeh o tih? tiah a naa. ⁹ Mosi mah, Angraeng khaeah poihsak han oh pongah, thendoengnawk, mitongnawk, kaimacae ih capa hoi canunawk, tuunawk hoi maitawnawk hoi nawnto ka caeh o han, tiah a naa. ¹⁰ To naah Faro mah, Caeh hanah nangcae hoi nawktanawk kang prawt o baktih toengah, nangcae khaeah Angraeng to om nasoe; acoe oh; kasae sak han na poek o bae hae! ¹¹ To tiah poek han om ai! Nongpanawk khue caeh o nasoe loe, canghni ah nang hnik o ih baktih toengah, Angraeng to bok o nasoe, tiah a naa. To

naah Mosi hoi Aaron to Faro hmaa hoiah haek o ving.

¹² To naah Angraeng mah Mosi khaeah, Izip prae thungah pakhu angzoh moe, qaetui mah tahmat ih, long ah amprawk aankungnawk to caak boih hanah, na ban to Izip prae nuiah payangh ah, tiah a naa. ¹³ To pongah Mosi mah a ban ih cunghet to Izip prae nuiah phok; to na niah aqum athun Angraeng mah ni angzae bang ih takhi to songsak; khawnbang phak naah loe takhi mah pakhuhnawk to caeh haih boih.

¹⁴ Izip prae thung boih ah pakhu to koi, Izip prae angzithaih ramri taeng khoek to, kroek laek ai ah oh o; to baktih pakhuhnawk loe natuek naah doeh to tiah om vai ai; angzo han koi atue ah doeh to tiah om mak ai. ¹⁵ Long boih ah koi o pongah, long loe amnum ving; qaetui mah bop ai ih kanghmat, lawk ah kamprawk aankungnawk hoi thingkung pong ih kanghmat thingthainawk to a caak o boih; Izip prae thung boih ah thingkung kahing, to ai boeh loe lawk ih aannawk roe om ai boeh.

¹⁶ Faro mah Mosi hoi Aaron to karangah kawm moe, Nangcae ih Angraeng Sithaw hoi nanghnik nuiah zaehaih ka sak moeng boeh. ¹⁷ To pongah vaihi ka zaehaih to tahmen ah loe, na Angraeng Sithaw mah hae duekhaih maeto hae kai khae hoiah takhoe ving hanah, lawk na thui paeh, tiah a naa.

¹⁸ Mosi mah Faro to tacawt taak moe, Angraeng khaeah lawk a thuih. ¹⁹ To naah Angraeng mah thacak takhi to niduem bang hoiah songsak moe, pakhuhnawk to tuipei kathim thungah hmuh

pae boih; Izip prae thung boih ah pakhu maeto doeh anghmat ai boeh. ²⁰ Toe Angraeng mah Faro to palungthahsak toengtoeng vop pongah, Israel kaminawk to prawt ai.

Khoving phaksakhaih

²¹ To pacoengah Angraeng mah Mosi khaeah, Khoving mah Izip prae to khuk khoep hanah, van bangah na ban to payangh ah, tiah a naa. ²² To pongah Mosi mah van bangah ban to payangh; to naah kathah parai khoving mah Izip prae to ni thumto thung khuk khoep. ²³ Maeto hoi maeto ang hnuh o thai ai moe, ni thumto thung naa ah doeh caeh o thai ai; toe Israel kaminawk ohhah ahmuen ah loe aanghah to oh. ²⁴ To naah Faro mah Mosi to kawk moe, anih khaeah, Caeh oh loe Angraeng to bok oh; nongpata hoi nawktanawk doeh caeh o boih ah; tuunawk hoi maitawnawk khue to caeh o taak ah, tiah a naa. ²⁵ Toe Mosi mah anih khaeah, Kaicae Angraeng Sithaw khaeah angbawnhah hoi hmuennawk to na paek ah. ²⁶ Ka pacah o ih moinawk doeh ka caeh o haih han; maeto doeh ka caeh o taak mak ai; to moinawk loe kaimacae ih Angraeng Sithaw to bok hanah ka patoh o han; to ahmuen ka pha o ai karoek to, kaimacae ih Angraeng Sithaw to kawbaktih moi hoiah maw ka bok o han, tito ka panoek o ai vop, tiah a naa. ²⁷ Toe Angraeng mah Faro palungthahsak pongah, nihcae to caehsak han koeh ai. ²⁸ Faro mah Mosi khaeah, Ka hmaa hoi tacawt ah, kai tongh hanah angzo let hmah

lai ah! Ka mikhmai na hnuk lethaih ni loe, na duekhaih niah om tih boeh, tiah a naa. ²⁹ Mosi mah, Na thuih ih lok loe hoih; na hmaa ah kam tueng let mak ai boeh, tiah a naa.

11

Calu dueksakhaih

¹ Angraeng mah Mosi khaeah, Faro hoi Izip prae nuiah raihaih maeto ka phaksak han vop; to pacoengah loe hae ahmuen hoiah na tacawtsak tih boeh; to tiah nawnto na haek o boih ueloe, na tacawt o sak tih boeh. ² Israel nongpa maw, nongpata maw, mi kawbaktih mah doeh angmacae imtaeng kami khaeah sui hoi sum kanglungnawk hnik hanah, kaminawk khaeah thui paeh, tiah a naa. ³ Kai mah Izip kaminawk khaeah kami tahmenhaih palungthin to ka paek han; Mosi doeh Faro tamnanawk hmaa hoi Izip prae thungah paroeai ka lensak han.

⁴ To pongah Angraeng mah khoving ah Izip prae um ah ka caeh han, tiah thuih, tiah Mosi mah thuih. ⁵ Izip prae thungah caa lu to ka dueksak boih han; angraeng tangkhang nuiah anghnu, Faro ih caa lu hoi amtong ueloe, cang kaehhaih set hnuk ah anghnu tamna nongpata ih caa lu khoeek to ka dueksak han; tapen tangsuek moinnawk doeh ka dueksak boih han. ⁶ Izip prae thung boih canghnii ah kaom vai ai, hmabang ah doeh kaom han ai, qahhaih to om tih. ⁷ Toe Israel kaminawk ohhaih ahmuen ah loe kami, to tih ai boeh loe moi mataeng doeh ui mah uk mak ai; to naah Angraeng mah Izip kaminawk hoi Israel kaminawk tapraek boeh, tito na panoek

o tih, tiah a thuih. ⁸ Hae ih na tamnanawk boih kai khaeah angzoh o moe, ka hmaa ah akuep o pacoengah, nangmah hoi na hnukbang kaminawk to tacawt o boih lai ah, tiah na thuih pacoengah ni ka caeh han vop, tiah a naa. Mosi loe palungphui moe, Faro to tacawt taak. ⁹ Angraeng mah Mosi khaeah, Izip prae thung boih ah Kai ih dawnrai hmuennawk to pung han oh pongah, Faro mah na lok to tahngai mak ai, tiah a naa.

¹⁰ Mosi hoi Aaron mah Faro hmaa ah hae baktih dawnrai hmuennawk boih a sak hoi; toe Angraeng mah Faro ih palung thahsak pongah, a prae thung hoiah Israel kaminawk tacawtsak ai toengtoeng vop.

12

Loihhah poih

¹ Izip prae ah Angraeng mah Mosi hoi Aaron khaeah, ² Vaihi khrah loe nangcae han khrah tangsuek ah om tih; nangcae han saning amtong tangsuekhah khrah ah om tih. ³ Vaihi khrah ni hato naah, kami boih, angmacae imthung takoh maeto mah, tuuca maeto sin hanah, amkhueng Israel kaminawk boih khaeah thui ah, tiah a naa. ⁴ Imthung takoh maeto hanah tuuca maeto khawt ai nahaeloe, a imtaeng ih kami hoi angcuu o nasoe loe, kami khawt ah tuuca to sin o nasoe. ⁵ Coek koi kaom ai, saningto kaom Tuu tae to sin oh; to loe Tuu, to tih ai boeh loe Ma-eh thung hoiah qoi oh; ⁶ to khrah ni hatlai palito pha ai karok to tuuca to kahoih ah khen oh loe, ani

phak naah amkhueng Israel kaminawk mah to tuucah to khoving ah bop o tih. ⁷ Athii to la oh loe, tuu moi na caak o haih im thok ranuih hoi thok tung ranui ah nok oh. ⁸ To na ni duembang ah, hmai pakhaem ih moi to, kakhaa aan hoi taeh thuh ai ih takaw hoiah nawnto caa oh. ⁹ Kahaeng moi maw, to tih ai boeh loe tui hoiah bueh ih moi to caa o hmah; toe a lu moi, a khok hoi palung pathinnawk loe hmai pakhaem pacoengah caa oh. ¹⁰ Moi to khawnbang khoeek to suem o hmah; kamthlai zetta om nahaeloe, hmai hoiah qoeng oh. ¹¹ Moi na caak o naah, kaengkaeh to angzaeng oh, khokpanaibum abuen oh loe, ban ah cunghet to sin pacoengah, karangah caa oh; hae loe Angraeng ih loihsai poih ah oh. ¹² To na ni qum ah Izip prae thung boih ah ka caeh moe, kaminawk ih caa lu hoi tapen tangsuek moi to ka dueksak boih han; Izip sithawnawk to lok ka caek boih han; Kai loe Angraeng ah ka oh. ¹³ Athii loe nangcae ohhaih im ah, angmathaih maeto ah om tih; athii ka hnuk naah, nangcae to kang takanh taak han; Izip prae ka tuk naah, nangcae nuiah kasae nathaih pha mak ai.

¹⁴ Hae ani hae pakuem o poe ah; na caanawk dung khoeek to hae ani phak naah, Angraeng khaeah buh raenghaih poih to sah oh; sakzong ih atawk baktih toengah, to poih to dungzan khoeek to sah oh. ¹⁵ Ni sarihto thung taeh thuh ai ih takaw to caa oh; ni amtong tangsuek naah imthung ih taeh to va oh; ni amtong tangsuek hoi ni sarihto thung taeh thuh ih takaw caa

kami loe, Israel acaeng thung hoiah pahnawt oh. ¹⁶ Amtong tangsuekhaih ni hoi sarihto niah, kaciim amkhuenghah to sah oh; caaknaek khue ai ah loe tok kalah roe sah o hmah. ¹⁷ Hae na ni roe ah Izip prae thung hoiah kang tacawt o haih pongah, taeh thuh ai ih takaw caakhaih poi to sah oh; sakzong ih ataw k baktih toengah, na caanaw k dung khoe k to hae ani hae zaa o poe ah. ¹⁸ Khrah tangsuek, to akhrah ni hathlai palito duembang hoi kamtong ni pumphae to pacoeng, nito duembang karoek to taeh thuh ai ih takaw to caa oh. ¹⁹ Ni sarihto thung na imthung ah taeh to suem o hmah; angvin maw, to tih ai boeh loe prae thung tapen kami mah maw, taeh thuh ih takaw to caa nahae loe, Israel acaeng thung hoiah pahnawt oh. ²⁰ Taeh hoi sak ih takaw to caa o hmah; na ohhah ahmuen kruekah taeh thuh ai ih takaw to caa oh, tiah a naa.

²¹ To pacoengah Mosi mah Israel kacoehtanaw k to kaw k boih moe, nihcae khaeah, Caeh oh, nangmacae imthung takoh kakhawt ah, tuuca maeto la oh loe, loihhah poi sak hanah bop oh. ²² Hissop thing tadok tamsum maeto la oh, sabae kathuk pong ih tuu thii thungah nup oh loe, thok ranui hoi thok tung ranui boih ah nok oh; khawnbang khoe k to mi doeh thok tasa bangah caeh o hmah. ²³ Angraeng loe Izip kaminaw k hum hanah Izip prae thung boih ah caeh tih; thok ranui hoi thok tung ranui boih ah nok ih athii to a hnuk naah, Angraeng mah to im thok to takan taak tih, to tiah kami humkung loe nangcae hum hanah imthung ah akunsak

mak ai. ²⁴ Sakzong ih atawk baktih toengah, hae hmuen hae nangmacae hoi na caanaw mah doeh pazui o poe ah. ²⁵ Angraeng mah lokkam ih baktih toengah, anih mah paek han thuih ih prae thungah na kun o naah, hae tok hae sah o poe ah. ²⁶ Na caanaw mah, Hae tok loe tih thuih koehhah ih maw? tiah na dueng o nahaeloe, ²⁷ nangcae mah nihcae khaeah, Hae loe Angraeng mah Izip kaminaw to hum moe, kaicae ih im loe pathlung, Izip prae ih Israel kaminaw ih im takan taakhah, Angraeng ih loihhah poih ah oh, tiah thui pae oh, tiah a naa. To pacoengah kaminaw mah akuiep hoiah bok o.

²⁸ Angraeng mah Mosi hoi Aaron khaeah thuih ih lok baktih toengah, Israel kaminaw mah sak o. ²⁹ Aquam naah Angraeng mah Izip prae ih caa lu boih, angraeng tangkhang nuiah anghnu, Faro caa lu hoi kamtong thongkrah kami ih caa lu, tapen tangsuek moinaw to dueksak boih. ³⁰ Faro, anih ih tamnanaw hoi Izip kaminaw loe gum ah anghaw to boih, Izip prae thungah qahhah to oh; kadueh ai kami im roe maeto doeh om ai.

Loih amtonghah

³¹ Aquam ah Faro mah Mosi hoi Aaron to kaw, Anghaw hoi! Nangmah hnik hoi Israel kaminaw to anghaw oh loe, kai kaminaw khae hoiah caeh o lai ah! Nang hnik hoi ih baktih toengah, Angraeng to bok oh. ³² Nangmacae ih tuunaw hoi maitawnaw doeh la oh loe, na

thuih o ih baktih toengah caeh oh! Kai doeh tahamhoihaih na paek o toengah, tiah a naa.

³³ Izip kaminawk mah, Kaicae loe kadueh kami ah ni ka oh o boih boeh, tiah a thuih o pongah, Israel kaminawk to Izip prae thung hoi karangah haek hanah, kaminawk to karangah pahruék o.

³⁴ To pongah kaminawk mah taeh thuh ai ih takaw kahaeng to lak o moe, takaw naephaih boengloengnawk doeh kahni hoiah tapawk o pa-coengah, palaeng ah aput o. ³⁵ Mosi mah thuih ih lok baktih toengah, Israel kaminawk mah sak o; Izip kaminawk khaeah sui, sum kanglungnawk hoi khukbuennawk to a hnik o; ³⁶ Angraeng mah Izip kaminawk khaeah tahmenhah palungthin to paek pongah, nihcae mah hnik ih hmuen boih to a paek o. Nihcae mah Izip kaminawk ih hmuen to lak pae o.

³⁷ Israel kaminawk loe Rameses hoi Sukkoth ah caeh o; to ah caeh kaminawk loe nongpata hoi nawkta thui ai ah, kami sang cumvai tarukto oh o. ³⁸ Congca kaminawk loe tuunawk, maitaw-nawk, paroeai pop moinawk hoi nawnto caeh o.

³⁹ Izip prae hoi sin o ih, taeh thuh ai ih takaw to lak o moe, taeh thuh ai ih takaw to hmai paop o; nihcae to Izip prae thung hoi karangah haek o, angmacae caak han mataeng doeh sak patok o pongah, takaw to taeh thuh ai ah a sin o.

⁴⁰ Israel kaminawk loe Izip prae thungah saning cumvai pali, qui thumto oh o. ⁴¹ Angraeng ih misatuh kaminawk loe saning cumvai pali, qui thumto boeng na niah, Izip prae thung hoiah

tacawt o. ⁴² Aqum ah Izip prae thung hoi caeh haih hanah, Angraeng mah nihcae to toep pongah, to aqum loe Israel caanawk boih mah zah han koi Angraeng ih aqum ah oh.

Loihhaih poihsakhaih dan

⁴³ Angraeng mah Mosi hoi Aaron khaeah, Hae loe loihhaih poihsakhaih atawk ah oh; to pongah kawbaktih angvin mah doeh caa thai mak ai.

⁴⁴ Toe misong ah na qan ih kami loe, tangzat hin aah pacoengah ni, caa tih. ⁴⁵ Prae kalah kami, toksak han na tlai ih kaminawk loe caa o thai mak ai. ⁴⁶ Im maeto ah caa oh; moi to im tasa bangah sin o hmah; ahuh doeh angkhaek o sak hmah. ⁴⁷ Israel kaminawk boih mah to poihsakhaih to sah oh. ⁴⁸ Nangcae thung kaom angvin mah Angraeng loihhaih poihsakhaih to sak koeh nahaeloe, a imthung takoh ih nongpanawk boih tangzat hin aat o nasoe; to pacoengah ni prae kaminawk baktiah sah o thai tih; tangzat hin aat ai kami loe mi doeh caa thai mak ai. ⁴⁹ Prae thung tapen kami hoi nangcae salakah kaom prae kalah kami hanah, kanghmong daan maeto patoh oh, tiah a naa.

⁵⁰ Angraeng mah Mosi hoi Aaron khaeah thuih ih lok baktih toengah, Israel kaminawk boih mah sak o. ⁵¹ To na niah Angraeng mah Israel misatuh kaminawk to, Izip prae thung hoiah a caeh haih.

13

Caa lu paekhaih

¹ Angraeng mah Mosi khaeah, ² caa lu boih

kai khaeah ciimcai o sak ah; Israel kaminawk ih zok thung hoi tapen tangsuek loe, kami doeh, moi doeh, kai ih ni, tiah a naa. ³ To naah Mosi mah kaminawk khaeah, Angraeng mah a ban thacakhaih hoiah to prae thung hoi ang zaeh o pongah, misong ah na oh o haih Izip prae thung hoi na tacawt o haih ni, hae ni hae pakuem o poe ah; taeh thuh ih takaw to caa o hmah. ⁴ Vaihni Abib khrah thungah, na caeh o tih boeh. ⁵ Angraeng mah nangcae paek hanah nam panawk khaeah lokkam ih, tahnutui hoi khoitui longhaih Kanaan, Hit, Amor, Hiv hoi Jebus kaminawk ih prae thungah ang caeh o haih naah, hae khrah ah hae tiah toksak hanah pahnet o hmah. ⁶ Ni sarihto thung taeh thuh ai ih takaw to caa oh loe, ni sarihto naah Angraeng khaeah hae poih hae sah oh. ⁷ Ni sarihto thung taeh thuh ai ih takaw to caa oh; nangcae salakah taeh thuh ih takaw tidoeh suem o hmah; na oh o haih a taengah doeh taeh hoi sak ih takaw to amtueng o sak hmah. ⁸ To na niah na capa khaeah, Kaicae Izip prae thung hoi ka tacawt o naah, Angraeng mah tahmenhah hoi kaicae nuiah hmuen to sak pongah, hae baktih hmuen hae ka sak o, tiah thui pae oh. ⁹ Hae hmuen loe nangcae ban ah angmathaih ah om tih, na mik salak ih lupataeh ah panoeksakkung ah om ueloe, na pakha ah Angraeng ih kaalok to om tih; Angraeng mah a thacakhaih rang hoiah Izip prae thung hoiah ang zaeh o. ¹⁰ Saningto pacoeng saningto, hae tue phak khruuk, hae sakzong ih atawk hae sah oh. ¹¹ Angraeng mah nangcae hoi nam panawk khaeah sak ih lokkamhah baktih

toengah, Kanaan prae ah ang caeh o haih moe, prae ang paek o naah, ¹² zok thung hoi tapen tangsuek caa to Angraeng han pahoe oh; na tawnh ih tapen tangsuek moi doeh, ataenawk loe Angraeng ih ni. ¹³ Tapen tangsuek laa hrang to tuucaa hoiah akrang oh; akrang koeh o ai nahaeloe, laa hrang ih tahnong to khaek oh; na caanawk thungah caa lu to akrang oh. ¹⁴ Hmabang ah na caanawk mah, Hae hmuen loe tih thuih koehhah ih maw? tiah na dueng o nahaeloe, Misong ah ohhah Izip prae thung hoiah Angraeng mah a ban thacakhaih hoiah zaehhah niah oh; ¹⁵ Faro mah aicae tacawtsak han koeh ai naah, Angraeng mah Izip prae thung ih caa lu boih, tapen tangsuek moi to dueksak boih; to pongah zok thung hoi tapen tangsuek moi boih Angraeng khaeah ka paek moe, caalunawk to ka krang, tiah thui pae oh, tiah a naa. ¹⁶ Angraeng mah a ban thacakhaih rang hoiah Izip prae thung hoi zaeh pongah, hae loe na ban hoi na mik salak ih lupataeh ah, angmathaih ah om tih, tiah a naa.

Tuipui kathim angkathaih

¹⁷ Faro mah kaminawk caehsak naah, Philistin prae caehhah loklam loe anghnaih kue, toe to loklam hoiah Angraeng mah nihcae to caeh haih ai; Angraeng mah kaminawk misatukhah tongh o naah, poekhah amkhraih o ueloe, Izip prae ah amlaem o let moeng tih, tiah thuih. ¹⁸ To pongah Sithaw mah kaminawk to tuipui kathim caehhah praezaek loklam bang hoiah caeh haih

lat; Israel kaminawk loe misatukhaih khukbuen angkhukhaih hoiah ni Izip prae thung hoiah tacawt o. ¹⁹ Joseph mah Israel caanawk khaeah, Nangcae abomh hanah Sithaw angzo tih; to naah kai ih ahuh to hae ahmuen hoiah la o let ah, tiah lokkam baktih toengah, Mosi mah Joseph ih ahuh to laksak. ²⁰ Nihcae leo Sukkoth hoi caeh o moe, praezaek taeng, Etham vangpui ah atai o. ²¹ Angraeng mah nihcae to khodai ah tamai hoiah zaeh moe, nihcae aanghaih paek hanah, khoving ah hmaithaw hoiah zaeh. ²² Khodai naah tamai tung, khoving naah hmaithaw hoiah kaminawk to hmabang ah a caeh haih.

14

¹ Angraengh mah Mosi khaeah, ² Israel kaminawk khaeah, Migdol vangpui hoi tuiptui salak, Baal-Zephon vangpui taeng, tuiptui taeng Pi-Hahiroth ah amlaem oh loe, tuiptui taengah atai o han, thui paeh. ³ Faro mah Israel kaminawk kawng pongah, Nihcae loe saoeng ah raihah tongh o, praezaek mah pakaa khoep boeh, tiah thui tih. ⁴ Faro to palung ka thahsak moe, nihcae ka patomsak let han; toe Faro hoi anih ih misatuh kaminawk nuiah, ka lensawkhaih to kam tuengsak han; to naah Izip kaminawk mah kai loe Angraeng ah ka oh, tito panoek o tih, tiah a naa. To pongah Israel kaminawk mah to tiah sak o.

⁵ Kaminawk cawnh o boih boeh, tiah Izip siangpahrang khaeah thuih pae o naah, Faro hoi a tamnanawk loe uthaih palungthin to tawnh

o moe, kaminawk khaeah, Tikhoe hae tiah na sak o moe, aicae han toksah Israel kaminawk to na tacawt o sak boih loe? tiah a naa o. ⁶ To pongah angmah ih hrang leeng to suek coek moe, angmah ih kaminawk to nawnto a caeh haih; ⁷ kahoih koek hrang leeng cumvai tarukto a lak moe, Izip prae ih hrang anghth-ueng kaminawk, misatuh angraengnawk to a kawk. ⁸ Angraeng mah Izip siangpahrang, Faro ih palung to thahsak pongah, anih mah Israel kaminawk to patom; toe Israel kaminawk loe amoekhaih hoiah caeh o. ⁹ Izip kaminawk, Faro ih hrangnawk hoi hrang leengnawk, hrang anghth-ueng kaminawk hoi misatuh kaminawk mah Israel kaminawk to patom o moe, Bal-Zephon hmaa ih, vapui taeng Pi-Hariroth ah anghak o naah a kae o.

¹⁰ Israel kaminawk mah doeng o naah, Faro loe anghnai daek ah phak boeh; to naah Izip kaminawk mah nihcae patom boeh, tito panoek o, Israel kaminawk loe paroeai zit o moe, Angraeng khaeah hangh o. ¹¹ Israel caanawk mah Mosi khaeah, Izip prae ah taprong om ai pongah maw, duek hanah praezaek ah nang caeh haih? Tipongah hae tiah sak hanah, Izip prae thung hoi nang caeh haih loe? ¹² Izip prae ah, Na caeh o taak ah, kaicae loe Izip kaminawk ih tok to ka sak pae o halat han boeh, tiah kang thuih o na ai maw? Praezaek ah ka duek o pongah loe, Izip kaminawk ih toksak to kaicae han hoih kue, tiah a naa o. ¹³ Mosi mah kaminawk khaeah, Zii o hmah, kacakah angdoe oh, vaihni ah Angraeng mah nangcae hnuksak han ih, pahlonghaih to

khen oh; vaihni ah na hnuk o ih Izip kaminawwk loe, dungzan khoek to na hnu o let mak ai boeh.

¹⁴ Nangcae loe anghngai o duem ah, Angraeng mah nangcae han misa na tuh pae tih, tiah a naa. ¹⁵ To pacoengah Angraeng mah Mosi

khaeah, Tipongah kai khaeah na hang o loe? Israel kaminawwk khaeah hmabang caeh o poe

hanah thui pae oh; ¹⁶ toe na cunghet to phok

tahang ah, tuipui nuiah na ban to payang ah loe,

tuipui to pakhoih ah; to naah Israel kaminawwk

loe tuipui um li ah saoeng baktiah caeh o

tih. ¹⁷ Khenah, nihcae mah nangcae patom o

hanah, Izip kaminawwk to palung ka thahsak han;

Faro hoi angmah ih misatuh kaminawwk, hrang

leengnawwk hoi hrang angthueng kaminawwk boih

nuiah, ka lensawkhaih to amtueng tih. ¹⁸ Faro

hoi angmah ih hrang leeng, anih ih hrang

angthueng kaminawwk nuiah ka lensawkhaih to

kam tuengsak naah, Kai loe Angraeng ah ka oh,

tito Izip kaminawwk mah panoek o tih, tiah a naa.

¹⁹ Israel misatuh kaminawwk ataihah hmaa ah

kacaeh, Sithaw ih van kami loe amlaem moe,

nihcae hnuk ah a caeh; nihcae hmaa ah kacaeh

tamai tung doeh nihcae hnukbang ah angdoet

sut; ²⁰ Izip misatuh kaminawwk ataihah ahmuen

hoi Israel kaminawwk ataihah ahmuen salakah

a caeh; tamai loe maeto hanah vinghah ah oh

moe, maeto hanah loe aanghah ah oh pongah,

nihcae loe aqum puek maeto hoi maeto khaeah

caeh o thai ai.

²¹ To pacoengah Mosi mah tuipui bangah ban

to payangh, to naah Angraeng mah aqum puek

ni angyae bang hoiah takhi kaham to songsak,

tui to saoeng ah angcoengsak moe, tui to hnetto ah amkhoih. ²² Israel kaminawk loe tuipui um li ah, saoeng ih lam caeh baktih toengah a caeh o; tui loe banqoi bantang im tapang baktiah oh. ²³ Izip kaminawk loe Faro ih hrang, hrang leeng, hrang anghueng kaminawk hoiah nihcae to patom o moe, tuipui um li ah a caeh o. ²⁴ Akhawnbang ah loe Angraeng mah tamai hmai thung hoiah Izip misatuh kaminawk to khet tathuk, to naah Izip misatuh kaminawk to raihah paek. ²⁵ Hrang leeng caeh thaih han ai ah, hrang leeng khoknawk to angmongsak boih; to naah Izip kaminawk mah, Israel kaminawk khae hoi cawn o ving si boeh; Angraeng mah hae kaminawk hanah Izip kaminawk to misa tuk pae boeh, tiah a thuih o.

²⁶ To naah Angraeng mah Mosi khaeah, Izip kaminawk, hrang leengnawk hoi hrang anghueng kaminawk nuiah, tui angcuu let moe, khuk hmoek hanah, tuipui nuiah na ban to payangh ah, tiah a naa. ²⁷ Mosi mah tuipui nuiah a ban to payangh; akhawnbang ah loe tuipui kathuk ah tui to angcuu let; Izip kaminawk loe cawnh o; toe Angraeng mah Izip kaminawk to tuipui um ah uemsak king. ²⁸ Tui loe angcuu let moe, Nihcae patom Faro ih misatuh kaminawk, hrang leengnawk hoi hrang anghueng kaminawk to uem boih; kami maeto doeh anghmat o ai. ²⁹ Toe Israel kaminawk loe tuipui um li ah saoeng baktiah caeh o poe; tui loe nihcae han banqoi bantang im tapang baktiah oh.

³⁰ To na niah Angraeng mah Israel kaminawk to Izip kaminawk ih ban thung hoiah pahlong; tuiptui taengah kadueh Izip kaminawk ih qok to Israel kaminawk mah hnuk o. ³¹ Izip kaminawk nuiah Angraeng mah kalen parai toksakhaih to amtuengsak, tito Israel kaminawk mah hnuk o naah, Angraeng to zit o moe, Angraeng hoi a tamna Mosi nuiah tanghah to tawnh o.

15

Mosi ih laa

¹ To pacoengah Mosi hoi Israel kaminawk mah Angraeng khaeah hae laa hae a sak o;

Angraeng mah lensawkhaih hoiah pazawk boeh pongah, anih khaeah laa to ka sak han; anih mah hrang hoi a nuiah anghueng kaminawk tui thungah vah boih boeh.

² Agraeng loe ka thacakhaih hoi kai ih laa ah oh moe, kai pahlonghah ah oh; anih loe ka Sithaw ah oh pongah, anih to ka pakoeh han; kam pa ih Sithaw ah oh pongah, ka pakoeh han.

³ Angraeng loe misatuh kami ah oh, anih ih ahmin loe Angraeng, tiah oh.

⁴ Anih mah Faro ih hrang leeng hoi misatuh kaminawk to tui thungah vah boih boeh; Faro mah kahoi koek qoih ih misatuh angraengnaw loe kathim tuiptui thungah uem o boih boeh.

⁵ Kathuk tuili mah nihcae to khuk khoep, nihcae loe thlung baktiah tui thungah krak o tathuk boeh.

⁶ Aw Angraeng, thacak na bantang ban hoiah na misanawkw to kadip pueng ah na hnoih.

⁷ Na lensawkw na thacakhaih hoiah na misanawkw to na vah phaeng, nihcae to na palung-phuihaih mah anghnoeng baktiah kangh boeh.

⁸ Na hnahkhaw ih takhi hoiah tuinawkw to nang cuusak; tuiphu to im tapang baktiah nang doetsak moe, kathuk tuipui um li ah tui to tha na caksak.

⁹ Misanawkw mah, nihcae kae hanah, ka patom o moe, lomh ih hmuennawkw to kam zet o han, to naah loe ka koehhaih akoep tih boeh; ka sumsien to ka phongh moe, nihcae to ka ban hoiah ka hum han, tiah a thuih o.

¹⁰ Toe nang hahhaih takhi hoiah na hmuh, nihcae loe tuipui mah khuk khoep; nihcae loe kalen parai tuinawkw thungah, kimlok baktiah krak o zuep boeh.

¹¹ Aw Angraeng, sithawnawkw thungah mi maw nang baktiah kaom? Mi maw nang baktiah, lensawkw ciimcaihaih, zit kathok pakoehhaih hoiah dawnrai hmuennawkw to sah thaih?

¹² Na bantang ban na payangh naah, long mah nihcae to paaeh.

¹³ Kaboeng thai ai na palung nathaih hoiah na krang ih kaminawkw to na zaeh; na thacakhaih hoiah na ohhaih hmuenciim to nihcae hanah na patuek.

¹⁴ Kaminawkw mah thaih o naah, zii o tih; Philistin kaminawkw loe tasoehhaih hoiah om o tih.

¹⁵ Edom ukkungnawkw loe dawnrai o ueloe, Moab zaehoikungnawkw doeh tasoeh o tih; Kanaan kaminawkw loe palungboeng o tih.

¹⁶ Zithaih hoi tasoehhah to nihcae nuiah krah tih; Aw Angraeng, nangmah ih kaminawk to poeng o moe, na qan ih kaminawk poeng o pacoengah, kalensawk na ban thacakhaih rang hoiah nihcae to thlung baktiah angtawt ai ah nang hngaisak duem tih.

¹⁷ Aw Angraeng, qawk ah na toep ih mae, oh hanah na sak ih ahmuen thungah, nangmah ih kaminawk to na kun haih tih; Aw Angraeng, na ban hoi sak ih hmuenciim ah nihcae to na omsak tih.

¹⁸ Angraeng mah dungzan hoi dungzan khoeek to uk poe tih, tiah laa to a sak o.

¹⁹ Faro ih hrangnawk, hrang leengnawk hoi hrang anghueng kaminawk loe, tuipui thungah caeh o pacoengah, Angraeng mah nihcae nuiah tuipui to amlaemsak let; toe Israel kaminawk loe tuipui um li ah saoeng baktiah caeh o. ²⁰ To naah Aaron ih tanuh, tahmaa nongpata Miriam mah, cingceng to ban ah sin moe, nongpatanawk boih anih hnuk ah cingceng bohah hoiah hnawh o.

²¹ Miriam mah, Angraeng khaeah laa to sah oh; anih mah lensawkhaih hoiah pazawk boeh; hrang hoi a nuiah anghueng kaminawk to tuipui thungah a vah boih boeh, tiah laa to sak.

Tui kakhaa hoi tui kaluep

²² Mosi mah Israel kaminawk tuipui kathim hoiah zaeh moe, Shur praezaek ah a caeh haih; ni thumto thung tui om ai ah, praezaek ah a caeh o. ²³ Marah ahmuen to a phak o naah, tui loe khaa pongah, Marah ih tui to nae o thai ai; to pongah to ahmuen to Marah, tiah kaw

o. ²⁴ To pongah kaminawk mah Mosi khaeah, Timaw ka naek o han? tiah laisaep o thuih. ²⁵ To naah Mosi mah Angraeng khaeah hangh, to naah Angraeng mah thing maeto a hnuksak; anih mah to thing to tui thungah vah naah, tui to luep; to ahmuen ah Anih mah nihcae to tanoek, a sak o zong ih hmuen hoi daan to a sak pae. ²⁶ Nihcae khaeah, Na Angraeng Sithaw ih lok kahoih ah na tahngaih o, a mikhnuk ah katoeng hmuen to na sak o moe, ang paek o ih lok to na tahngaih o pacoengah, anih ih daannawk to na pazui o nahaeloe, Izip kaminawk nuiah ka phaksak ih nathaih to, nangcae nuiah ka phasak mak ai; Kai loe nangcae ngantuisakkung, Angraeng ah ka oh, tiah a naa.

²⁷ Nihcae loe tui khaw hathlai hnetto hoi ungsikung qui sarihto ohhaih, Elim ahmuen ah caeh o moe, tui taengah anghak o.

16

Manna hoi kuikoem paekhaih

¹ Israel kaminawk boih, Elim ahmuen hoiah anghawh o moe, Elim hoi Sinai salakah kaom, Sin praezaek ah a caeh o; Izip prae hoi tacawthaih khrah hnetto haih ni hatlai pangato naah to ahmuen to a phak o. ² Praezaek ah kaminawk boih mah Mosi hoi Aaron to laisaep o thuih. ³ Israel kaminawk mah nihnik khaeah, Izip prae ah moi thonghaih laom taengah anghnut moe, zok kamhah ah ka caak o naah, Angraeng ih ban hoi ka duek o nahaeloe hoih kue han to mah! Nanghnik mah haeah amkhueng

kaminawk hae zok kamtlam ah dueksak hanah, hae praezaek ah na hoih hoi, tiah a naa o.

⁴ To naah Angraeng mah Mosi khaeah, Khenah, nangcae han van hoiah takaw kho baktiah kang zohsak han; kaminawk to caeh o nasoe loe, nito caak kakhawt ah takaw to akhui o nasoe; ka paek ih lok tahngai o maw, tahngai o ai, tito hae tiah ka tanoek han. ⁵ Ni tarukto naah loe, ni kalah ah akhuih ih pongah kamtlai alet hnetto ah akhui o nasoe loe, suem o nasoe, tiah a naa. ⁶ To pongah Mosi hoi Aaron mah Israel kaminawk boih khaeah, Izip prae thung hoi nangcae zaehoikung loe Angraeng ni, tito vai duem ah na panoek o tih; ⁷ akhawnbang ah doeh Angraeng lensawkhaih to na hnu o tih; na laisaep o haih to Angraeng mah thaih boeh; kaihnik loe kawbang maw ka oh hoi moe, nang laisaep o thuih? tiah a naa hoi. ⁸ Mosi mah, Angraeng mah caak han ih moi to duembang ah na paek o ueloe, akhawnbang ah zok amhah hanah takaw to na paek o tih; to naah, Na laisaep o haih lok Angraeng mah thaih boeh, tiah thuih ih lok to akoep tih; kaihnik loe kawbang maw ka oh hoi moe, nang laisaep o thuih? Laisaep kaminawk loe kaihnik laisaep thuih ai ah, Angraeng ni na laisaep o thuih, tiah a naa hoi.

⁹ To naah Mosi mah Aaron khaeah, Na laisaep o haih lok to Angraeng mah thaih boeh pongah, anih khaeah angzo oh, tiah thuih pae han a naa. ¹⁰ Aaron mah amkhueng Israel kaminawk boih khaeah lok to thuih pae, nihcae praezaek

bangah doeng o naah, tamai nuiah Angraeng lensawkhaih to amtueng. ¹¹ Angraeng mah Mosi khaeah, ¹² Israel kaminawk laisaephaih lok to ka thaih boeh; nihcae khaeah, Duembang ah moi to na caa o ueloe, akhawnbang ah takaw to zok kamhah ah na caa o tih; to naah kai loe nangcae ih Angraeng Sithaw ah ka oh, tito na panoek o tih, tiah thui paeh, tiah a naa.

¹³ To na ni duembang ah kuikoemnawk loe nihcae ohhaih ahmuen taeng koimong ah angzoh o tahang; akhawnbang ah loe misatuh kaminawk ataihah ahmuen taengah dantui to krak. ¹⁴ Dantui anghmat pacoengah, khenah, praezaek ih long nui ah, dantui baktih kangbuet luet tetta kaom, hmuen to oh. ¹⁵ To hmuen to Israel kaminawk mah hnuk o naah, hae loe manna maw? tiah maeto hoi maeto a thuih o. To hmuen loe timaw, tito panoek o ai. Mosi mah nihcae khaeah, Hae loe na caak o hanah Angraeng mah paek ih takaw ni. ¹⁶ Angraeng mah, Kami boih mah caak kakhawt ah akhui oh; kahni im ah kaom a caanawk caak khawt ah, kami maeto mah omer maeto akhui o hanah a thuih pae. ¹⁷ A thuih ih lok baktih toengah Israel kaminawk mah sak o; thoemto kaminawk loe kapop ah akhuih o, thoemto kaminawk mah loe zetta ah akhuih o. ¹⁸ To tiah akhui o ih manna to omer hoi tah o naah, kapop ah akhui kami doeh amltai ai; zetta akhui kami doeh vawt ai; kami boih mah caak khawt ah akhuih o. ¹⁹ To naah Mosi mah nihcae khaeah, Mi kawbaktih doeh akhawnbang khoek to amltai o sak hmah, tiah a naa. ²⁰ Toe

thoemto kaminawk mah Mosi mah thuih ih lok to tahngai o ai; akhawnbang khoek to a suek o; toe qong moe, ahmui set pae; to pongah Mosi loe nihcae nuih palungphui. ²¹ Akhawnbang kruek kami boih mah angmacae caak khawt ah akhui o; ni bet naah loe, amkaw boih.

²² Ni tarukto naah loe kaminawk mah takaw baktiah alet hnetto kamtlai ah akhui o; kami maeto hanah omer hnetto akhuih o; rangpui ukkungnawk loe caeh o moe, to hmuen to Mosi khaeah thuih pae o. ²³ Mosi mah nihcae khaeah, Angraeng mah, khawnbang loe kaciim Angraeng anghakhaih ni, Sabbath ah oh, to pongah hmai paaem koi hmuen to hmai paaem oh ah loe, bueh koi to buet o coek ah; kamtlai to akhawnbang khoek to kahoih ah pakuem oh, tiah a thuih, tiah a naa. ²⁴ To pongah Mosi mah thuih ih lok baktih toengah, akhawnbang caak hanah a suek o; toe hmuise ai, qong doeh qong ai. ²⁵ Mosi mah nihcae khaeah, to takaw to vaihniah caa oh; vaihni loe Angraeng ih Sabbath ah oh pongah, to hmuen to long ah na hnu o mak ai. ²⁶ Ni tarukto naah akhui oh loe patung oh; toe ni sarihto Sabbath niah loe maeto doeh na hnu o mak ai, tiah a naa. ²⁷ Toe thoemto kaminawk loe akhuih han caeh o nganga; toe maeto doeh hnu o ai. ²⁸ To naah Angraeng mah Mosi khaeah, Nangcae mah nasetto maw kang paek o ih lok hoi kai ih kaalok to na aek o han vop? ²⁹ Angraeng mah Sabbath to ang paek o; to pongah ni tarukto ni ah ni hnetto caak hanah takaw to ang paek o; kami boih ni sarihto naah loe angmah ohhaih

ahmuen ah om o boih nasoe loe, mi doeh a ohhaih ahmuen hoi tasa bangah tacawt hmah nasoe, tiah a naa. ³⁰ To pongah kaminawkw loe ni sarihto naah anghak o.

³¹ Israel kaminawkw mah to ih takaw to manna, tiah kawkw o; to takaw loe coriander amu baktiah oh, anglung moe, khoitui hoi sak ih takaw baktiah luep. ³² Mosi mah Angraeng mah paek ih lok loe hae tiah oh; Izip prae thung hoiah kang zaeh o naah, praezaek ah kang pacah o ih takaw to angzo han koi na caanawkw mah hnuk o thai hanah, manna to omer maeto kakoi ah suem oh, tiah a thuih, tiah a naa. ³³ To pongah Mosi mah Aaron khaeah, Boengloeng maeto la ah loe, to thungah manna omer maeto kakoi ah thaeng ah; na caanawkw han pakuem pae hanah, Angraeng hmaa ah suem ah, tiah a naa. ³⁴ Angraeng mah Mosi khaeah thuih ih lok baktih toengah pakuem hanah, hnukung hmaa ah Aaron mah thaengh. ³⁵ Anghakhaih prae pha o ai karoek to Israel kaminawkw mah saning qui palito thung manna to caak o; Kanaan prae phak khoeek to manna to a caak o. ³⁶ Ephah hato thungah maeto loe omer maeto ah oh.

17

Lungsong thung ih tui

¹ Israel kaminawkw loe Angraeng mah thuih ih lok baktih toengah, Sin praezaek hoi tacawt o moe, ahmuen kalah bangah kholong caeh o; Rephidim ahmuen ah anghak o; to ahmuen ah

loe kaminawk mah naek o hanah tui to om ai.
² Topongah kaminawk mah, Ka naek o hanah tui na paek ah, tiah Mosi to zoeh o. Mosi mah nihcae khaeah, Tikhoe kai nang zoeh o moe, Angraeng to na tanoek o loe? tiah a naa. ³ Toe kaminawk loe tui anghaeh o boeh pongah, Mosi to laisaep o thuih; nihcae mah, Tipongah kaimah hoi ka caanawk khue ai ah, ka tawnh o ih moinawk doeh duek hanah, Izip prae thung hoi hae praezaek ah nang caeh haih loe? tiah a naa o. ⁴ To naah Mosi mah Angraeng khaeah, Hae kaminawk hae kawbang maw ka naa han? Kai thlung hoi ang vah o tom boeh, tiah a hang. ⁵ To naah Angraeng mah Mosi khaeah, Kaminawk hmaa ah caeh ah, Israel kacohtanawk hoi nawnto caeh ah, tuiptui na boh haih cunghet to sin ah loe, caeh ah. ⁶ Khenah, Na hmaa ih Horeb lungsong nuiah kang doet han; lungsong to bop ah, kaminawk mah naek o hanah, lungsong thung hoiah tui to tacawt tih, tiah a naa. Mosi mah to tiah Israel kaminawk mikhnuk ah sak. ⁷ Israel kaminawk mah, Aicae salakah Angraeng oh maw, om ai? tiah Angraeng to tanoek o moe, zoeh o pongah, to ahmuen to Massah hoi Meribah, tiah ahmin paek o.

Amalek kaminawk pazawkhaih

⁸ Amalek kaminawk loe angzoh o moe, Rephidim ahmuen ah Israel kaminawk hoiah angtuk o. ⁹ Mosi mah Joshua khaeah, Aicae thung hoi thoemto kaminawk to qoi ah loe, Amalek misatuk hanah caeh ah; khawnbang ah Sithaw ih cunghet to ban ah ka sin moe, mae nuiah kang doet han, tiah a naa. ¹⁰ To pongah

Mosi mah thuih ih lok baktih toengah, Joshua mah Amalek kaminawkw to tuk; to naah Mosi, Aaron hoi Hur loe mae nuiah dawh o. ¹¹ Mosi ban payangh naah, Israel kaminawkw mah misa pazawkw o; toe anih ih ban pakhrak tathuk naah, Amalek kaminawkw mah pazawkw o. ¹² Mosi ban khah naah thlung to lak o moe, anih tlim ah suek pae o; anih to thlung nuiah anghnut o sak pacoengah, Aaron hoi Hur mah anih ih ban to hae bang hoi ho bang, niduem khoek to, pakhrak ai ah atoengh pae hoi. ¹³ To pongah Joshua mah Amalek misa to sumsens hoiah tuk pazawkw.

¹⁴ To naah Angraeng mah Mosi khaeah, Hae hmuens hae panoek poe hanah cabu pongah tarik ah loe, Joshua han kahoih ah kroek paeh; Amalek kaminawkw poekhaih loe van tlim hoiah kang hmatsak han, tiah a naa. ¹⁵ Mosi mah hmaicam maeto sak moe, Jehovah-nissi, tiah ahmin paek. ¹⁶ Mosi mah, A caanawkw adung maeto pacoeng maeto khoek to Angraeng mah Amalek kaminawkw to tuh tih, tiah Angraeng mah lokkam boeh, tiah thuih.

18

Jethro paqaihaih

¹ Sithaw mah Mosi hoi Angraeng ih Israel kaminawkw han sak pae ih hmuennawkw boih hoi kawbang maw Angraeng mah Israel kaminawkw Izip prae thung hoiah zaeh, tiah Mosi ih amsae, Midian kami qaima Jethro mah thaih naah, ² Jethro loe Mosi mah patoeh let ih a zu Zipporah

hoi, ³ a capa hnrik to lak let; Mosi mah minawrk prae ah angvin ah ka oh, tiah poek pongah, maeto loe Gershom, tiah ahmin paek; ⁴ kam pa ih Sithaw loe kai bomkung ah oh, anih mah Faro ih sumsen thung hoiah ang pahlong, tiah a thuih pongah, a capa kalah maeto loe Eliezer, tiah ahmin sak. ⁵ Mosi ih amsae Jethro loe Mosi ih zu, capa hnrik hoi nawnto Mosi anghakhaih Sithaw mae taeng ih praezaek ah caeh o; ⁶ to naah Jethro mah, Nam sae, kai, Jethro loe na zu, na capa hnrik hoi nawnto nang khaeah kang zoh o boeh, tiah a naa. ⁷ To pongah Mosi mah amsae to hnuk hanah a dawt, akuap moe, anih to mok; loklang angdueng o pacoengah, kahni imthung ah akun o. ⁸ Mosi mah amsae khaeah, Angraeng mah Israel kaminawrk hanah, Faro hoi Izip kaminawrk nuiah sak pae ih hmuennawrk boih, loklam ah a tongh o ih raihahinawrk hoi Angraeng mah Israel kaminawrk kawbang maw pahlong, tito a thuih pae boih. ⁹ Jethro loe Angraeng mah Israel kaminawrk nuiah sak ih kahoih hmuennawrk boih hoi nihcae to Izip kaminawrk ih ban thung hoi pahlong pongah anghoehaih a tawnh.

¹⁰ Anih mah, Izip kaminawrk hoi Faro ih ban thung hoiah pahlongkung, Izip kaminawrk ih ban thung hoi pahlongkung, Angraeng loe tahamhoihaih om nasoe. ¹¹ Angraeng loe kalah sithawnawrk boih pongah len kue, tito ka pa-noek boeh; kaminawrk amoekhaih loe anih mah pazawrk boeh, tiah a naa. ¹² To pacoengah Mosi amsae Jethro mah hmai angbawnhaih sak hanah moi hoi kalah hmuennawrk to Sithaw khaeah

sinh; to naah Aaron hoi Israel kacoehtanawkw loe Mosi amsae hoi nawnto Sithaw hmaa ah takaw caak hanah angzoh o.

¹³ Mosi loe kaminawkw lokcaek hanah akhawnbang ah anghnut; kaminawkw loe akhawnbang hoi duembang khoeek to Mosi taengah angdoet o. ¹⁴ Mosi mah kaminawkw nuiah sak ih hmuén to amsae mah hnuk naah, kawbang maw kaminawkw nuiah hae tiah hmuén hae na sak? Tikhoe kaminawkw loe akhawnbang hoi duembang khoeek to na taengah anghnut o moe, nangmah bueng lok na caek loe? tiah a naa.

¹⁵ Mosi mah Sithaw koehhah pakrong han ih ni kai khaeah angzoh o; ¹⁶ lok angaekhaih oh naah, kai khaeah angzoh o; kai mah nihcae to maeto pacoeng maeto lok ka caek moe, Sithaw zaehhoihhaih daan hoi loknawkw to ka thuih pae, tiah a naa. ¹⁷ Mosi amsae mah anih khaeah, Na sak ih hmuén hae hoih ai. ¹⁸ Hae tok loe nang hanah azit hmoek pongah, nangmah hoi na taengah kaom kaminawkw loe thazok o tangtang tih; nangmah bueng na pazawkw thai mak ai. ¹⁹ Vaihi ka lok hae tahngai ah, poekhaih kang paek han; nang khaeah Sithaw om nasoe; nang loe Sithaw hmaa ah laicaeh ah om ah loe, lok angaekhaih Sithaw khaeah thuikung ah om ah; ²⁰ kaminawkw khaeah zaehhoihhaih daan hoi kaaloknawkw to patuk ah; nihcae caeh han koi loklam to patuek ah loe, nihcae mah sak han koi hmuén to thui paeh. ²¹ Kaminawkw thung hoiah Sithaw zii kami, oepthok kami, kamtlai koeh hmoek ai kaminawkw to qoih loe, sangto, cumvaito, qui pangato hoi pangato ukkungnawkw to suem ah. ²² To kaminawkw mah hmuén boih

nuiah lokcaek o nasoe loe, karai hmuen khue to nang khaeah angzo o haih nasoe; toe kazoi hmuen loe nihcae mah lokcaek o nasoe; to tiah na sak nahaeloe nihcae mah na tok to lawnh o ueloe, na phawh ih hmuen doeh anghoep kue tih. ²³ Sithaw mah paek ih lok baktih toengah, hae tiah na sak nahaeloe, kacakah nang doe thai ueloe, hae ih kaminawk boih doeh, lunghoihta hoiah angmacae im ah amlaem o tih, tiah a naa. ²⁴ Mosi mah amsae ih lok to tahngaih moe, a thuih ih lok baktih toengah sak. ²⁵ Mosi loe Israel kaminawk boih thung hoiah toksah thaih kaminawk to goih moe, sangto ukkung, cumvaito ukkung, qui pangato ukkung, hato ukkung hoi pangato ukkung, tiah a suek boih. ²⁶ Nihcae loe kawbaktih atue ah doeh lokcaek kami ah oh o; karai hmuen to Mosi khaeah caeh o haih moe, kazoi hmuen loe angmacae mah pathlaeng o. ²⁷ To pacoengah Mosi mah amsae to amlaemsak let; Jethro loe angmah prae ah amlaem let.

19

Sinai mae ah

¹ Israel kaminawk Izip prae thung hoi tacawt o pacoeng, khrah thumto naah, Sinai praezaek to phak o. ² Israel kaminawk loe Rephidim hoi amsak o moe, Sinai praezaek phak o pacoengah, mae hmaa ah atai o. ³ Mosi mah Sithaw khae caeh tahang naah, Angraeng angmah khaeah angzoh hanah mae nui hoiah a kaww moe, Jakob imthung takoh hoi Israel kaminawk khaeah hae tiah a thui paeh; ⁴ Izip kaminawk khaeah ka sak ih hmuen na hnuk o boeh; kawbang maw

tahmu ih pakhraeh pongah kang hnut o sak moe, kaimah khaeah kang hoih o, tito na panoek o boeh. ⁵ To pongah vaihi ka lok hae na tahngaih o moe, ka lokkamhah na aek o ai nahaeloe, nangcae loe kaminawk boih salakah kai ih qawk ah na om o tih; long pum loe kai ih ni; ⁶ nangcae loe kai han kaciim acaeng hoi siangpahrang ukhah prae ah kai ih qaima ah na om o tih, tiah a thuih pae. Hae loknawk hae Israel kaminawk khaeah thuih pae, tiah a naa.

⁷ To pongah Mosi loe amlaem let moe, Israel kacoehtanawk to kawk pacoengah, Angraeng mah anih khaeah thuih ih loknawk to nihcae hmaa ah thuih pae boih. ⁸ Kaminawk mah, Angraeng mah thuih ih lok to ka sak o boih han, tiah nawnto a thuih o. Nihcae ih lok to Mosi mah Angraeng khaeah tathlangh pae let. ⁹ Angraeng mah Mosi khaeah, Khenah, nang hoi thuih ih lok kaminawk mah thah o moe, nang to dungzan khoeek to tang o thai hanah, tamai thung hoi nang khaeah kang zoh han, tiah a naa. Kaminawk mah thuih ih loknawk to Mosi mah Angraeng khaeah tathlangh pae. ¹⁰ To pacoengah Angraeng mah Mosi khaeah, Kaminawk khaeah caeh ah loe, nihcae to vaihni hoi khawnbang ah ciimcaisak ah; angmacae ih khukbuennawk to masuk o nasoe loe, ¹¹ ni thumto naah om o coek nasoe; ni thumto naah loe kaminawk boih hmaa ah, Sinai mae nuiah Angraeng to anghum tathuk tih. ¹² Kaminawk mah mae sang to poeng o han ai ah sah pae, mae sang nuiah daw o hmah, mae

19.5 1 Pt 2.9. **19.5** Deu 4.20; 7.6; 14.2; 26.18; Titu 2.14. **19.6**
Lph 1.6; 5.10. **19.12** Heb 12.18-20.

sang amtonghah long doeh sui o hmah; mae sang to ban hoi sui kami loe paduek tangtang ah om tih. ¹³ Anih to ban hoi sui hmah, sui kami loe thlung hoi vah maat ai boeh loe, palaa hoi kah maat han oh; kami maw, to tih ai boeh loe moi maw hing o sak hmah, tiah a thuih, tiah thui paeh; atue kasawk ah mongkah ueng pacoengah ni, kaminawk to mae nuiah daw o vop tih, tiah a naa. ¹⁴ Mosi mae nui hoi kaminawk khaeah anghum tathuk pacoengah, kaminawk to amprik caisak; nihcae mah khukbuennawk to masuk o. ¹⁵ To pacoengah kaminawk khaeah, Ni thumto hanah amsak o coek ah, na zunawk khaeah iip o hmah, tiah a naa.

¹⁶ Ni thumto akhawnbang ah loe, khopazih hoi tangphra to puek moe, kathah parai tamai mah mae to khuk khoep, mongkah lok loe tuen parai pongah, ataihah im ah kaom kaminawk to tasoeh o boih. ¹⁷ To naah Mosi mah Sithaw tongh hanah, kaminawk to ataihah im hoiah caeh haih, nihcae loe mae tlim ah angdoet o. ¹⁸ To naah Angraeng loe hmai thung hoiah angzoh pongah, Sinai mae to hmaikhue mah ayaw hmoek; takoeng hoi tacawt hmaikhue baktih toengah, mae to anghuenh boih. ¹⁹ Mongkah to kasawkah ueng naah, lok to len aep aep; Mosi mah lok to thuih, to naah Sithaw mah lok hoiah pathim pae. ²⁰ Angraeng loe Sinai mae nuiah anghum tathuk moe, Mosi to mae nuiah kaw; to pongah Mosi loe dawh tahang. ²¹ Angraeng mah anih khaeah, Kaminawk loe Angraeng khet hanah caeh o nganga moe, a duek o han ai ah,

anhum tathuk ah loe kaminawk to thuitaek ah.
²² Angraeng khaeah angzo qaima boih angmacae hoi angmacae to amprik cai o nasoe; to tih ai nahaeloe Angraeng mah nihcae to thuitaek moeng tih, tiah a naa. ²³ Mosi mah Angraeng khaeah, Kaminawk mah mae to poeng o han ai ah angzithaih ramri to sah paeh loe, amprik caisak ah, tiah na thuih pongah, kaminawk Sinai mae nuiah angzo o thai ai, tiah a naa.
²⁴ Angraeng mah caeh tathuk ah loe, Aaron to angzo haih ah; toe qaimanawk hoi kaminawk loe Angraeng khaeah angzo o nganga hmah nasoe; to tih ai nahaeloe nihcae to danpaekhaih tong o moeng tih, tiah a naa. ²⁵ To pongah Mosi loe kaminawk khaeah anhum tathuk moe, lok to thuih pae.

20

Kaalok ha to

¹ Hae loknawk boih Sithaw mah thuih; ² kai loe misong ah na ohhaih, Izip prae thung hoi nangcae zaehoikung, Angraeng Sithaw ah ka oh.
³ Ka hmaa ah Sithaw kalah tawn hmah. ⁴ Van ranui ah kaom krang maw, to tih ai boeh loe long tlim ah kaom krang maw, to tih ai boeh loe tui thungah kaom hmuon hoi kanghmong, kawbaktih krang doeh sah hmah; ⁵ nihcae hmaa ah akuop o hmah loe, bok o hmah; na Angraeng Sithaw, Kai loe ut panoek Sithaw ah ka oh moe, kai hnuma ampanawk ih zaehaih pongah,

a caanawkw adung thumto hoi palito karoek to thuitaekkung ah ka oh. ⁶ Toe kai palung moe, ka thuih ih lok pazui kaminawkw loe a caanawkw ih adung sangto pong kapop adung khoeek to amlunghaih patuekkung ah ka oh. ⁷ Avang ai ah na Angraeng Sithaw ih ahmin to patoh hmah; anih ih ahmin tidoeh na ai ah patoh rumram kami loe, Angraeng mah anih to khen sut mak ai. ⁸ Sabbath ni to ciimsak hanah pakuem poe ah. ⁹ Ni tarukto thung toksah ah, na tok to sah boih ah. ¹⁰ Toe ni sarihto naah loe, na Angraeng Sithaw ih Sabbath niah oh; to niah loe tih tok doeh sah hmah; nangmah doeh, na capa doeh, na canu doeh, na tamna nongpa doeh, na tamna nongpata doeh, na tawnh ih moinawkw hoi na khongkha thungah kaom angvin doeh toksak o han om ai; ¹¹ Angraeng mah ni tarukto thung van hoi long, tuipui hoi a thungah kaom hmuennawkw boih to sak moe, ni sarihto naah loe anghak; to pongah Angraeng mah Sabbath ni to tahamhoihaih paek moe, ciimcaisak. ¹² Nam no hoi nam pa khangya ah; to tih nahaeloe Angraeng Sithaw mah paek ih, prae thungah hinglung na sawk tih. ¹³ Kami hum hmah. ¹⁴ Zu sava laep ah nongpa nongpata zaehaih sah hmah. ¹⁵ Paqu

20.7 LEV 19.12. **20.8** EXO 16.23-30; 31.12-14. **20.9** EXO 23.12; 31.15; 34.21; 35.2; LEV 23.3. **20.11** Genesis 2.1-3; EXO 31.17. **20.12** Deu 27.16; Mathai 15.4; 19.19; Mark 7.10; 10.19; Luk 18.20; Efi 6.2; Efi 6.3. **20.13** Genesis 9.6; LEV 24.17; Mathai 5.21; 19.18; Mark 10.19; Luk 18.20; Rom 13.9; Jkb 2.11. **20.14** LEV 20.10; Mathai 5.27; 19.18; Mark 10.19; Luk 18.20; Rom 13.9; Jkb 2.11. **20.15** LEV 19.11; Mathai 19.18; Mark 10.19; Luk 18.20; Rom 13.9.

hmah. ¹⁶ Na imtaeng kami nuiah amsawn hnukung ah angdoe hmah. ¹⁷ Na imtaeng kami ih im to khit hmah; na imtaeng kami ih zu to khit hmah, to tih ai boeh loe anih ih tamna nongpa, to tih ai boeh loe anih ih tamna nongpata, anih ih maitaw doeh, anih ih laa hrang doeh, na imtaeng kami ih kawbaktih hmuen doeh khit hmah, tiah lok a paek. ¹⁸ Khopazih tuen, tangphrapuekhaih hoi mongkah lok to kaminawk mah thaih o, mae thung hoi tacawt hmaikhue to a hnuk o naah, angnawn o moe, kangthla ah angdoet o. ¹⁹ Mosi khaeah, Kaicae khae lok na thui ah, kang tahngaih pae o han; Sithaw mah kaicae khaeah lokthui hmah nasoe, ka dueh o moeng tih, tiah a naa o. ²⁰ Mosi mah kaminawk khaeah, Zii o hmah; mikhmai ah anih zithaih na tawnh o moe, zaehaih na sak o han ai ah, nangcae tanoek han ih Sithaw angzoh tathuk boeh, tiah a naa.

Long hoi sak ih hmaicam

²¹ Kaminawk loe kangthla ah angdoet o, toe Mosi loe Sithaw ohhaih kathah parai tamai kamnum ohhaih bangah a caeh. ²² To naah Angraeng mah Mosi khaeah, Israel kaminawk khaeah, Kai mah van hoiah kang thuih ih lok to na hnuk o boeh, tiah thui paeh, tiah a naa. ²³ Kai nang bok o naah, nangmacae hanah sui sithaw doeh, sum kanglung sithaw doeh sah o hmah. ²⁴ Kai hanah long hoiah hmaicam mae to sah ah loe, to long hmaicam nuiah hmai angbawnhaih, angdaeh angbawnhaih to tuu hoi

maitaw taenawk hoiah sah ah; kai ih ahmin pakoehhaih ahmuen kruekah, nang khaeah kang zoh moe, tahamhoihaih kang paek han. ²⁵ Kai hanah thlung hmaicam to na sak nahaeloe, thuk ih thlung kangphaek nuiah hmaicam to sah hmah; thlung kangphaek thukhaih sum to na phok tahang naah, hmaicam to nam hnongsak ah oh boeh. ²⁶ Bangkrai ah na ohhaih amtueng han ai ah, hmaicam ranui ah dawhhaih thlak to sah hmah, tiah a naa.

21

¹ Hae daan hae nihcae hmaa ah suem paeh; ² Hebru kami to tamna ah na qan nahaeloe, anih mah saning tarukto thung na tok to sah tih; toe saning sarihto naah loe, atho tidoeh hni ai ah loihsak han oh. ³ Angmah bueng tamna ah om nahaeloe, angmah bueng loih han oh; to kami loe zu tawn nahaeloe, a zu hoi nawnto loih tih. ⁴ Angmah ih angraeng mah anih han zu to lak pae moe, caa nongpa maw, to tih ai boeh loe canu maw sah nahaeloe, anih ih caanawk loe angmah angraeng ih hmuen ah om tih; a tamna loe angmah bueng ah loih tih. ⁵ Toe a tamna mah, Ka Angraeng, ka zu hoi ka caanawk to palung pongah, tacawt han koeh ai, tiah thui nahaeloe, ⁶ angmah ih angraeng mah anih to lokcaekkungnawk hmaa ah caeh haih tih; anih mah khongkha, to tih ai boeh loe khongkha tung ohhaih ahmuen ah caeh haih ueloe, angmah ih angraeng mah a tamna ih naa to moihin aqawthaih phungvang hoiah aqawt pae tih, to

tiah anih loe a hing thung angraeng ih tamna ah om tih.

⁷ Kami maeto mah a canu to tamna ah zaw nahaeloe, to nongpata to nongpa baktiah prawt sut han om ai. ⁸ Anih qankung angraeng mah to nongpata to zu ah lak han koeh ai nahaeloe, angmah hoi angmah to angkrangsak ah; angraeng mah to nongpata to aling pongah, kalah prae kami khaeah zaw thai mak ai. ⁹ To nongpata to a capa han paek nahaeloe, anih to a canu baktiah khet han oh. ¹⁰ Anih mah kalah nongpata to zu ah la let nahaeloe, hmaloe ih a zu nongpata ih caaknaek maw, to tih ai boeh loe sava sak nathuem ih khukbuen maw, khring pae han om ai. ¹¹ Hae hmuen thumto sah ai nahaeloe, tangka paek angaih ai ah, nongpata to loih han oh.

Kami hum han sak ih daan

¹² Minawk hum kami loe, paduek han oh. ¹³ Pacaenghah om ai ah, anih ban ah Sithaw mah to kami to paek nahaeloe, anih cawnhah ahmuen ka suek pae han. ¹⁴ Toe pacaenghah hoiah a imtaeng kami to hum nahaeloe, ka hmaicam ah abuep cadoeh anih loe duek han oh.

¹⁵ Amno hoi ampa hum kami loe, paduek han oh. ¹⁶ Kami paqu kami loe, kami to zawh maw, to tih ai boeh loe angmah ban ah maw suem cadoeh, paduek han oh. ¹⁷ Amno hoi ampa tangoeng kami loe paduek han oh. ¹⁸ Kami hnik loe angpan hoi moe, maeto mah kalah maeto

21.12 LEV 24.17. **21.13** NAM 35.10-34; Deu 19.1-13; Josh 20.1-9. **21.16** Deu 24.7. **21.17** LEV 20.9; Mathai 15.4; Mark 7.10.

thlung hoiah vah maw, to tih ai boeh loe ban pathluem moe a thong, toe to kami loe dueh ai, iihkhun nuiah angsong sut, ¹⁹ toe to kami loe anghawk moe, cunghet hoiah lam caeh thaih nahaeloe, anih bop kami to loihsak han oh; toe to kami loe ahmaa ca nahaeloe, ngantui ai ah a oh nathung, patoh ih kaboeng hmuennawwk boih to laem tih.

²⁰ Kami maeto mah a tamna nongpa maw, nongpata maw boh pongah dueh nahaeloe, anih to danpaek han oh. ²¹ Toe tamna to dueh ai moe, ni hnetto maw, ni thumto maw oh pacoengah anghawk let nahaeloe, a tamna loe anih ih phoisa ah oh pongah, bop kami to danpaek han om ai.

²² Nongpa hnik loe angpan hoi naah, zokpomh nongpata to nganbawh kana paek hoi moeng pongah, nawkta to khrah akoep ai ah zun moeng nahaeloe, nongpata ih sava mah thuih ih baktih toengah, danpaek han oh; lokcaekkung mah thuih ih baktih toengah paek tih. ²³ Toe kalah ahmaa casak nahaeloe, hinghaih to hinghaih hoiah pathok han oh. ²⁴ Mik pongah mik, haa pongah haa, ban pongah ban, khok pongah khok, ²⁵ hmai hoi thlaek pongah hmai hoi thlaek, ahmaa caksak pongah ahmaa caksak, nganbawh kana paek pongah nganbawh kana paek han oh.

²⁶ Kami maeto mah a tamna nongpa maw, nongpata maw mik ah boh pongah, mik amro nahaeloe, mik amrosak kami to danpaekhaih thung hoi loihsak han oh. ²⁷ Kami maeto mah

a tamna nongpata maw, to tih ai boeh loe nongpa ih haa maw, angkhaeksak nahaeloe, haa angkhaehsak pongah tamna to loihsak han oh.

²⁸ Maitaw tae mah nongpa maw, nongpata maw takhueng moe, dueh nahaeloe, maitaw tae to thlung hoi vah maat han oh; to maitaw moi to caak han om ai; toe maitaw tawnkung loe loihsak han oh. ²⁹ Toe to maitaw tae loe canghnii ah kami daeng vai boeh, tito maitaw tawnkung khaeah thuih pae boeh, toe tawnkung mah kahoih ah khenzawn ai pongah, nongpa maw, nongpata maw takhueng maat bae nahaeloe, maitaw tae to thlung hoi vah maat pacoengah, tawnkung doeh paduek han oh. ³⁰ Toe phoisa rong nasoe, tiah thui o nahaeloe, thuih ih lok baktih toengah, a hinghaih to pahlong moe, atho rongsak han oh. ³¹ Maitaw tae mah capa maw, canu maw daeng nahaeloe, lokcaekhaih baktih toengah sak han oh. ³² Maitaw tae mah tamna nongpa maw, nongpata maw daeng nahaeloe, maitaw tae tawnkung mah maitaw tawnkung hanah phoisa shekel qui thumto paek pacoengah, maitaw tae to thlung hoi vah maat han oh.

³³ Kami maeto mah tanggom to aphroe moe, suek sut maw, to tih ai boeh loe tanggom to takaeh moe, kraeng ai ah suek sut pongah, maitaw tae maw, laa hrang maw krah moeng nahaeloe, ³⁴ tanggom toepkung mah maitaw hoi laa hrang ih atho to rong ueloe, kadueh maitaw to la tih.

³⁵ Kami maeto ih maitaw tae mah minawkalah ih maitaw tae to daeng moe, dueh nahaeloe, kahing maitaw tae to zaw hoi ueloe, atho

amzet hoi pacoengah, kadueh maitaw tae ih atho doeh kangvan ah amzet hoi tih. ³⁶ Toe to ih maitaw tae loe hmawhsaeng parai moe, canghnii ah doeh maitawnawk daeng tuektuek boeh, tiah panoek boeh, toe tawnkung mah pathlet ai ah suem sut nahaeloe, kadueh maitaw to angmah la ueloe, maitaw tae hoiah rong pae let tih.

22

Hmuenmae daan

¹ Kami maeto mah maitaw tae maw, to tih ai boeh loe tuu maw, paquk moe boh ving, to tih ai boeh loe zaw ving nahaeloe, maitaw tae maeto zuengah maitaw tae pangato, tuu maeto zuengah tuu palito hoi rong han oh.

² Kamqu mah im muk nathuem ah kamqu to bop maat nahaeloe, a nuiah athii palonghaih om mak ai. ³ Toe ni tacawt boeh nahaeloe, athii longsak pongah anih loe zae ah oh; kamqu loe paqukhaih atho to rong tih; toe tidoeh tawn ai nahaeloe, paqukhaih atho rong hanah angmah to angzawh han oh. ⁴ A paquk ih maitaw maw, to tih ai boeh loe laa hrang maw, to tih ai boeh loe tuu maw angmah ban ah hing vop nahaeloe, alet hnetto rong let tih.

⁵ Kami mah a tawnh ih moinawk to lawk ah maw, to tih ai boeh loe misur takha thungah maw pratsak, toe kahoih ah toep ai pongah, minawk ih lawk to caa nahaeloe, a lawk hoi misur takha thung ih kahoih koek hmuen hoiah pathok let tih.

⁶ Hmai thlaek naah hmai to cawnh moe, lawk ih cangqui maw, to tih ai boeh loe cangkung

maw, to tih ai boeh loe lawk to kangh boih nahaeloe, hmai thlaek kami mah rong let tih.

⁷ Kami maeto mah a imtaeng kami khaeah phoisa maw, hmuen maw pakuemsak, toe anih imthung hoiah kamqu mah paquk pae ving moe, kamqu to naeh nahaeloe, anih mah alet hnetto rong nasoe. ⁸ Toe kamqu to hnu ai nahaeloe, im tawnkung mah a imtaeng ih hmuen to lak maw, la ai, tito panoek hanah, anih to lokcaekkungnawk hmaa ah kawk moe, lokcaek han oh.

⁹ Kami maeto mah maitaw tae maw, laa hrang maw, tuu maw, khukbuen maw, to tih ai boeh loe kanghmaa hmuen maw amsoem ai ah, Hae hmuen loe kai ih ni, tiah thui nahaeloe, nihnik to lokcaekkung khaeah caeh haih hmaek han oh; lokcaekkungnawk mah paqu kami ah net ih kami mah a imtaeng kami hanah alet hnetto pathok pae tih.

¹⁰ Kami maeto mah laa hrang maw, to tih ai boeh loe maitaw tae maw, to tih ai boeh loe tuu maw, to tih ai boeh loe kawbaktih moi doeh toepsak hanah a imtaeng kami khaeah aap, toe to moi to duek ving maw, to tih ai boeh loe ahmaa cak maw, to tih ai boeh loe minawk kalah mah huih ving pongah, mi mah doeh hnu ai nahaeloe, ¹¹ moi toepsak kami mah, a imtaeng kami ih hmuen to ka la ai tiah, Angraeng hmaa ah lokkam nahaeloe, nihnik salak lokpunghaih to boengsak han oh; moi tawnkung mah to lok to talawk han oh, moi toep kami doeh rongsak han om ai. ¹² Toe a imtaeng kami mah to moi to paqu nahaeloe, moi toep kami mah tawnkung hanah

rong pae tih. ¹³ Toep ih moi to kalah moisan mah kaek ving nahaeloe, moisan mah kaek ving boeh, tiah hnukung to kawk ah, to tiah nahaeloe moisan mah kaek ving pongah atho rong mak ai.

¹⁴ Kami maeto mah hmuen maeto a imtaeng kami khaeah tlai, tawnkung om ai naah ahmaa cak, to tih ai boeh loe dueh ving nahaeloe, tlai kami mah pathok let tih. ¹⁵ Toe tawnkung om toeng nahaeloe, tlaikung mah pathok mak ai; toe atho hoiah tlai nahaeloe, tawnkung mah tlaihaih atho khue to hnik han oh.

Kami mae to khosakhaih daan

¹⁶ Sava sak han ai ah lokkamhaih sah nongpata to nongpa maeto mah pacae khing moe, iip haih nahaeloe, nongpata avang to paek ueloe, nongpata to zu ah la tih. ¹⁷ Nongpata ih ampa mah a canu to anih zusak han koeh ai cadoeh, anih mah tangla ih avang to paek toengtoeng tih.

¹⁸ Ma-uih loe hingsak han om ai.

¹⁹ Mi kawbaktih doeh pacah ih moi hoiah zaehaih sah kami loe hum han roe oh.

²⁰ Angraeng khae khue na ai ah, kalah sithaw khaeah angbawnhaih sah kami loe, paduek han oh.

²¹ Angvin to pacaekthlaek hmah; anih to hnap doeh hnap hmah; nangcae doeh Izip prae thungah angvin ah ni na oh o toeng.

²² Lamhmainawk, to tih ai boeh loe naqahnawk to pacaekthlaek hmah. ²³ Na pacaekthlaek pongah, nihcae mah kai khaeah qah o nahaeloe,

22.16 Deu 22.28,29. **22.18** Deu 18.10,11. **22.19** LEV 18.23; 20.15,16; Deu 27.21. **22.20** Deu 17.2-7. **22.21** EXO 23.9; LEV 19.33,34; Deu 24.17,18; 27.19.

nihcae qahhaih lok to ka tahngaih pae han.
²⁴ Palung ka phui moe, nangcae sumsen hoiah kang hum o han; na zunawk to lamhmai ah om o ueloe, na caanawk doeh ampa tawn ai ah om o tih.

²⁵ Na imtaeng ah kaom kamtang kai ih kam-inawk khaeah phoisa na coisak nahaeloe, a caa kangpung paek hanah coisak hmah; kapung acaa na lak han om ai. ²⁶ Na imtaeng kaminawk mah nang khaeah a khukbuen pawng nahaeloe, niduem ai naah thaak pae let ah; ²⁷ anih loe a takpum padap hanah to khukbuen khue ni a tawnh; to tih ai nahaeloe a iih naah, timaw angkhuk tih? Anih mah kai khaeah hang nahaeloe, kai loe minawk tahmen thaih kami ah ka oh pongah, a hanghaih lok to ka tahngaih pae han.

²⁸ sithawnawk to kasae thui hmah loe, nang-macae kami ukkung doeh tangoeng hmah.

²⁹ Kahmin tangsuek thingthai hoi na pasawh tangsuek ih thingthai tui to akra ai ah paek ah, hawk ving hmah; na caanawk thungah tapen tangsuek calu to na paek ah. ³⁰ To baktih toengah, maitaw tae hoi tuu doeh paek ah; amno khaeah ni sarihto omsak loe, ni tazetto naah kai khaeah na paek ah.

³¹ Nangcae loe kai khaeah ciimcai kami ah na om o tih; to pongah taw ah moisan mah kaek ih moi to caa o hmah; uinawk han paek oh.

22.25 LEV 25.35-38; Deu 15.7-11; 23.19,20. **22.26** Deu 24.10-13. **22.28** Tsk 23.5. **22.31** LEV 17.15.

23

¹ Amsawnlok to haeh hmah; katoeng ai kami hoi amyok hmah loe, amsawn lok hnukung ah angdoe hmah. ² Kasae hmuen sak hanah minawk hnuk ah bang hmah; lokcaekhaih hmuen ah nang doet naah, toenghaih amkhraeng taak hanah kapop kaminawk bang ah angdoe hmah; ³ lokcaek naah kamtang kami doeh mikhmai khen hmah.

⁴ Lam amkhraeng na misa ih maitaw tae maw, to tih ai boeh loe laa hrang maw na hnuk nahaeloe, angmah khaeah thaak pae let ah. ⁵ Nang hnuma kami ih laa hrang to hmuen kazit mah taeh caeng nahaeloe, caehtaak hmah, anih to abom ah.

⁶ Kamtang nangmah ih kami to lok na caek naah, amsoem ai ah lokcaek hmah. ⁷ Katoeng ai hmuen to ayae oh; kaom duem kami hoi zae haih tawn ai kami to hum hmah; zae haih sah kasae kami loe ka prawt sut mak ai. ⁸ Bokhaih ah paek ih tangqum to talawk hmah; bokhaih mah palungha kami ih mik to maengsak moe, katoeng kami ih lok to angkawnsak.

⁹ Angvin to pacaekthlaek hmah; nangcae doeh Izip prae ah angvin ah na oh o pongah, angvin ih palungthin to na panoek o.

Sabbath daan

¹⁰ Saning tarukto thung lawk sah oh loe, cang to aat oh; ¹¹ toe saning sarihto naah loe lawk sah

23.1 EXO 20.16; LEV 19.11,12; Deu 5.20. **23.3** LEV 19.15.

23.4 Deu 22.1-4.

23.6 LEV 19.15; Deu 16.19.

23.9 EXO

22.21; LEV 19.33,34; Deu 24.17,18; 27.19. **23.10** LEV 25.1-7.

ai ah, lawk hmuén to anghaksak ah loe, kongsak ah; nangmacae thung ih amtang kaminawk mah caaknaek pakronghahih ah patoh o nasoe loe; nihcae mah caehtaak ih kanghmat to moinawk mah caa o nasoe. To tiah misur takha hoi olive takha doeh sah oh.

¹² Ni tarukto thung nangmah ih tok to sah ah loe, ni sarihto naah loe anghak ah; nangmah ih maitaw tae hoi laa hrang doeh anghak ueloe, na imthung ah tapen na tamnanawk hoi angvin doeh anghak o nasoe. ¹³ Kang thuih o ih loknawk boih pongah acoe oh; kalah sithawnawk ih ahmin to thui o hmah; na pakha hoi thuih ih lok doeh minawk han thaih o sak hmah.

Buh raenghahih daan

¹⁴ Saningto naah vai thumto buh raenghahih to sah oh. ¹⁵ Taeh thuh ai ih buh raenghahih poih to sah oh; (kang paek o ih lok baktih toengah, atue khaeh ih Abib khrah thungah, ni sarihto thung taeh thuh ai ih takaw caakhaih poih to sah oh; nangcae loe to khrah naah ni Izip prae thung hoiah na tacawt o; to buh raenghahih poih sak nathung, mi kawbaktih doeh ka hmaa ah bangkrai ah angphong han om ai:) ¹⁶ cangrawt tue ih poih loe na lawk thung hoi tacawt kathai tangsuek thingthai qumponawk hoiah sah oh loe, lawksak pacoeng, thingthai qumponawk lakhaih tue ah doeh sah oh. ¹⁷ Nangcae thung ih

23.12 EXO 20.9-11; 31.15; 34.21; 35.2; LEV 23.3; Deu 5.13,14.

23.15 EXO 12.14-20; LEV 23.6-8; NAM 28.17-25.

23.16 LEV 23.15-21; NAM 28.26-31; LEV 23.39-43.

nongpa boih saningto naah vai thumto Angraeng hmaa ah angphong oh.

¹⁸ Angbawnhahih moi thii hoi taeh thuh ih takaw to nawnto na paek hmah. Angbawnhahih moithawk to akhawnbang khoeek to anghmatsak hmah. ¹⁹ Na lawk thung ih hmaloe koek kathai kahoih koek thingthai to na Angraeng Sithaw im ah sin ah; maeh caa to amno ih tahnutui hoiah thong hmah.

Sithaw mah khetzawnhahih

²⁰ Khenah, ka sak ih ahmuen ah kang caeh o haih hanah, loklam ah nangcae khenzawnkung, van kami nangcae hmaa ah ka patoeh. ²¹ Anih to khangya ah, a thuih ih lok to tahngai ah; anih to aek hmah; anih thungah Ka hmin oh pongah, anih mah na zaehaih to tahmen mak ai.

²² Toe a lok kahoih ah na tahngaih moe, ka thuih ih loknawk boih na sak nahaeloe, na misanawk to ka misa ah om tih, nangcae pakaa kaminawk to ka pakaa han.

²³ Kai ih van kami to nangcae hmaa ah caeh ueloe, nangcae to Amor, Hit, Periz, Kanaan, Hiv hoi Jebus kaminawk ih prae ah na caeh haih tih; nihcae to kam rosak boih han. ²⁴ Nihcae ih sithawnawk hmaa ah akuiep hmah, bok hmah loe, nihcae ih tok doeh sah hmah; to hmuennawk to phrae ah loe, krangnawk doeh phrae boih ah. ²⁵ Nang ih takaw hoi tui to tahamhoihaih ang paek hanah, na Angraeng Sithaw to bok oh; na tak thung ih nathaih doeh kang lak pae ving tih. ²⁶ Na prae thungah, caa kamro

hoi caa kaak maeto doeh om mak ai; na hing thung khosakhaih ka koepsak han. ²⁷ Kai zithaih nangcae hmaa ah ka patoeh moe, na phak o ih ahmuen kruekah kaom kaminawk to kam rosak han; na misanawk to hnukbang ah kam laemsak boih han. ²⁸ Hiv, Kanaan hoi Hit kaminawk to haek hanah, nangcae hmaa ah khoilangae to ka patoeh han. ²⁹ Sangingto thungah to kaminawk to nangcae hmaa hoi ka haek mak ai; to tiah ka sak nahaeloe prae thungah kami angqai krang ueloe, taw ih moinawk to pung o aep moeng tih. ³⁰ Nang pung o moe, prae thung boih na koi o ai karoek to, to kaminawk to zetta, zetta hoiah ni ka haek han. ³¹ Na ramri loe tuipei kathim hoiah Philistin tuipei karoek to, praezaek hoiah vapui khoe to ka suek han; to prae thungah kaom kaminawk to na ban ah kang paek han, nangmacae hmaa hoiah nihcae to na haek o tih. ³² Nihcae hoi maw nihcae ih sithawnawk hoiah maw lokkamhaih to sah hmah. ³³ Nihcae mah ka nuiah zaehaih ang sak o sak han ai ah, nihcae to na prae thungah omsak hmah; nihcae ih sithawnawk to na bok nahaeloe, nang han patung ih thaang ah om tih, tiah a naa.

24

Lokkamhaih cak

¹ To pacoengah Mosi khaeah, Nangmah hoi Aaron, Nadab, Abihu hoi Israel kacoehta qui sarihto Angraeng khaeah angzo o tahang ah, nihcae loe ahmuen kangthla hoiah bok o nasoe. ² Mosi khue ni Angraeng taengah caeh tih; kalah kaminawk loe a taengah caeh o hmah;

kaminawk doeh anih hoi nawnto caeh o hmae nasoe, tiah a naa.

³ Mosi mah caeh moe, kaminawk khaeah lokcaekhaih hoi Angraeng ih loknawk boih to thuih naah, kaminawk boih mah, Angraeng mah thuih ih lok to ka sak o boih han, tiah nawnto a thuih o. ⁴ Angraeng mah thuih ih loknawk boih loe Mosi mah tarik; khawnbang khawnthaw ah anghawk moe, mae tlim ah hmaicam maeto a sak pacoengah, Israel acaeng hathlai hnetto angmathaih thlung hathlai hnetto a tling. ⁵ To pacoengah anih mah Israel thendoengnawk to patoeh, nihcae mah maitaw tae to lak o moe, Angraeng khaeah hmai angbawnhaih hoi angdaeh angbawnhaih to a sak o. ⁶ Mosi mah athii ahap to lak moe, boengloeng pongah suek; athii ahap lak moe, hmaicam nuiah a haeh. ⁷ Anih mah lokmaihih cabu to lak pacoengah, kaminawk hanah kroek pae; kaminawk mah Angraeng mah thuih ih loknawk to ka sak o boih moe, lok ka tahngai o han, tiah a naa o. ⁸ To pacoengah Mosi mah athii to lak moe, kaminawk nuiah haeh pacoengah, Khenah, hae ih loknawk baktih toengah, hae loe Angraeng mah nangcae hoi sak ih lokmaihih athii ah oh, tiah a naa.

⁹ Mosi, Aaron, Nadab, Abihu hoi Israel kacoehta qui sarihtonawk loe caeh o tahang moe, ¹⁰ Israel Sithaw to a hnuk o; a khok atlim bangah loe sapphire thlung kanglung hoi baihet ih hmuen baktiah oh moe, kacai pin van baktiah amdueng. ¹¹ Toe Sithaw loe Israel kacoehtanawk

24.8 Mathai 26.28; Mark 14.24; Luk 22.20; 1 Korin 11.25; Heb 10.29; Heb 9.19,20.

bangah ban payangh ai; nihcae mah Sithaw to hnuk o, a caak o moe, naek o.

¹² Angraeng mah Mosi khaeah, Kai khaeah mae ah angzo tahang ah loe, haeah om ah; kaminawk to na patuk hanah, thlung kangphaek nuih ka tarik ih, lokpaekhaih hoi kaalok to kang paek han, tiah a naa. ¹³ To pacoengah Mosi loe anih bomkung Joshua hoi nawnto amsak hoi; Mosi loe Sithaw ih mae ah dawh tahang. ¹⁴ Anih mah kacoehrtanawk khaeah, Nangcae khae kang zo hoi let ai karoek to haeah na zing oh; khenah, Aaron hoi Hur loe nangcae hoi nawnto oh; lokthuih han tawn kami loe nihnik khaeah caeh oh, tiah a naa.

¹⁵ Mosi mae ah caeh tahang naah, mae loe tamai mah khuk khoep. ¹⁶ Angraeng len-sawkhaih loe Sinai mae ah oh; ni tarukto thung tamai mah mae to khuk khoep; ni sarihto naah loe Angraeng mah Mosi to tamai thung hoiah kaw. ¹⁷ Angraeng lensawkhaih loe, Israel kaminawk mikhnuh ah mae nuih kangqong hmai baktiah aang. ¹⁸ Mosi loe tamai thungah caeh moe, mae nui a phak pacoengah, to ah ni qui palito hoi qum qui palito oh.

25

Lokkam caksakhaih

¹ Angraeng mah Mosi khaeah, ² Israel kaminawk mah Kai khaeah hmuensin o hanah thui paeh, tiah a naa. Kami boih mah palung huemhah hoiah paek ih hmuensin to kai hanah talawk ah. ³ Nihcae khae hoi na lak han ih

hmuennawkw loe sui, sum kanglung hoi sum kamling, ⁴ rong kam-iing, rong kamling hup hoi kathim kahni, puu tlangqui hoi maeh mui, ⁵ kamling tui nup ih tuu tae ih ahin hoi caham hin, shittim thing, ⁶ hmai paanghahih situi, bawh ih hmuihoih situi, hmai thlaek koi hmuihoih, ⁷ Onyx thlungnawkw, qaima ih kahni hoi saoek ah takaek ih thlungnawkw to talawkw ah. ⁸ Nangcae salakah ka oh hanah, kai han hmuenciim to sah ah. ⁹ Kang patuek ih kahni im hoi hmuennawkw ih krang baktih toengah sah ah.

Thingkhong

¹⁰ Kasawkw dongto pacoeng ahap, ka kawkw dongto pacoeng ahap, ka sang dongto pacoeng ahap kaom, thingkhong maeto shittim thing hoiah sah ah. ¹¹ To thingkhong to sui hoi pazut ah, athung doeh tasa bang doeh sui hoi pazut loe, aqai taeng boih sui hoiah sah ah. ¹² Sui hoiah aqai kangbuet luet palito sah ah loe, thingkhong takii palito ah suem boih ah; takii maeto pongah kangbuet luet hnetto suem ah. ¹³ Shittim thing hoiah aputhahih thing to sah loe, sui tui pazut ah. ¹⁴ Thingkhong aput hanah aputhahih thing loe sui hoi sak ih kangbuet luet akhaw thungah hawt ah. ¹⁵ Aputhahih thingnawkw loe thingkhong aqai ah suek ih kangbuet luet akhaw thungah suem poe ah, azuk ving hmah. ¹⁶ To thingkhong thungah kang paek han ih hnukung to suem ah. ¹⁷ Kasawkw dong hnetto pacoeng ahap, ka kawkw dong maeto pacoeng ahap kaom, palungnathahih tangkhang loe kaciim

sui hoiah sah ah. ¹⁸ Cherubim hnetto sui hoiah sah loe, angtaeng koek palungnathaih tangkhang suekhaih ahmuen ah suem ah. ¹⁹ Cherub maeto loe hae bang ih ahmuen kangtaeng ah suem ah loe, kalah maeto loe ho bang ih kangtaeng ahmuen ah suem ah; cherubim loe hae bang hoi ho bang ih palungnathaih tangkhang taengah suem hmaek ah. ²⁰ Cherubim ih pakhraehnawk to mikhmai kangtong ah suem ah loe, palungnathaih tangkhang bangah ang-haesak ah; pakhraeh to phoksak tahang ah loe, palungnathaih tangkhang to pakhraeh hoi khuksak ah. ²¹ Palungnathaih tangkhang to thingkhong nuiah suemh loe, to thingkhong thungah kang paek ih hnukung to suem ah. ²² Hnukung suekhaih thingkhong nuiah kaom, cherubim hnetto salakah, nang to kang tongh moe, palungnathaih tangkhang ranuih hoiah nang khaeah lok ka thuih han; Israel kaminawk hanah ka paek ih loknawk boih nang khaeah kang paek han.

Caboi

²³ Kasawk dong hnetto, kakawk dong maeto, kasang dong maeto pacoeng ahap kaom, caboi maeto shittim thing hoiah sah ah. ²⁴ Kaciim sui hoi pazut ah loe, aqai taeng boih sui hoiah sah ah. ²⁵ Aqai karto sah ah loe, aqai taeng boih sui hoiah sah ah. ²⁶ To caboi aqai ah kangbuet luet palito sui hoiah sah loe, akhok palito ranuih caboi takii palito ah suem ah. ²⁷ To sui hoiah sak ih kangbuet luet palito loe, aqai ah oh pongah caboi aput han thing hawthaih akhaw ah om tih.

²⁸ Caboi aputhahih cung to shittim thing hoiah sah loe, to aputhahih thing to sui hoiah pazut ah. ²⁹ To ih caboi ah patoh han ih sabaenawkw, kathlahnawkw, kraenghahih akhuemnawkw, sabae kathuknawkw to sah ah; tui bawhhahih boengloeng doeh sui hoiah sah ah. ³⁰ Ka hmaa ih caboi nuiah takaw to suem poe ah.

Hmaithawk

³¹ Hmaithawk paanghahih to kaciim sui hoiah sah loe, tung hoi a bannawkw, boengloengnawkw, apawkw hoi apawkw tangmuem krangnawkw to soi ah. ³² Hmaithawk paanghahih tung maeto bangah a ban thumto tacawt ueloe, kalah maeto bangah doeh a ban thumto, sangqum boih ah tarukto tacawtsak ah. ³³ Hmaithawk paanghahih tung thung hoi tacawt ban thumto oh, a ban maeto naah almond apawkw hoi apawkw tangmuem baktih kaom, boengloeng krang thumto soi ah loe, kalah ban maeto pongah doeh almond apawkw hoi apawkw tangmuem baktih kaom, boengloeng krang thumto soi ah; to tiah hmaithawk paanghahih tung hoi tacawt ban tarukto nuiah soi boih ah. ³⁴ Hmai paanghahih tung pongah doeh almond apawkw hoi apawkw tangmuem baktih kaom, boengloeng krang palito soi han angaih. ³⁵ Hmaithawk paanghahih tung maeto thung hoiah ban tarukto tacawt baktih toengah, a ban maeto atlim ah apawkw tangmuem krang maeto, a ban hnetto tlim ah apawkw tangmuem krang maeto, a ban thumto tlim ah doeh apawkw tangmuem krang maeto soi boih han oh.

³⁶ Apawk tangmuem hoi hmaithawk paanghaih tung hoiah tacawt a bannawk to anghmongsak boih ah; to hmuen to kaciim sui hoiah ah sah boih ah. ³⁷ To pacoengah hmai-im sarihto sah loe, caboi aangsak hanah, hmaiim to paang ah. ³⁸ Taitaeh hoi taitaeh suekhaih doeh kaciim sui hoiah sah ah. ³⁹ Hmai paanghaih tung hoi kalah hmuennawk sak haih boih hanah, sui talent maeto patoh ah. ⁴⁰ Mae ah kang patuek ih krang baktih toengah, sak azom ah, tiah a naa.

26

Kahni im

¹ Kahni im loe rong kam-iing, kamling hup hoi kathim, bantok sak kop kaminawk mah sak ih cherubim kaom, imthung pakaahaih puu ngan kahni hato hoiah sah ah. ² Imthung pakaahaih kahni loe dong pumphae tazetto sawk moe, dong palito kaww han oh; imthung pakaahaih kahni loe dong tahhah anghmong boih han oh. ³ Imthung pakaahaih kahni pangato pacong boih ah loe, kalah kahni pangato doeh pacong bae ah. ⁴ Imthung pakaahaih kahni tasa bang ih, kahni maeto hoi maeto patomhhah aqai taengah, rong kam-iing hoiah kangbuet luet akhaw to sah ah; kalah kahni pongah doeh kahni maeto hoi maeto paconghaih aqai taengah, to tiah sah let ah. ⁵ Payang ih kahni maeto pongah kangbuet luet akhaw qui pangato sah loe, kalah kahni paconghaih ahmuem ah doeh kangbuet luet akhaw qui pangato sah let ah. ⁶ To pacoengah kahni

ataephaih doeh sui hoiah qui pangato sah loe, to kahni ataephaih hoiah kahni to maeto pacoeng maeto pacong ah; to naah kahni im maeto ah angcoeng tih.

⁷ Kahni im ranuih khuk hanah imthung pakaa-haih kahni to maeh mui hoiah sah ah. ⁸ Imthung pakaahaih kahni loe dong qui thumto sawk moe, dong palito kawksak han oh; kahni hathlaito loe kalen kasawk anghmong boih tih. ⁹ Kahni pangato to maeto ah pacong ah loe, kalah kahni tarukto doeh maeto ah patomh ah; tarukto haih kahni loe hnetto ah pakhraep ah loe kahni im hmaa ah suem ah. ¹⁰ Kahni maeto hoi maeto paconghaih aqai ah kangbuet luet akhaw qui pangato sah loe, kalah kahni maeto patomhhaih aqai ah doeh kangbuet luet akhaw qui pangato sah let ah.

¹¹ Sum kamling hoiah ataephaih to qui pangato ah sah loe, kangbuet luet akhaw qui pangato pongah pathlet boih ah. ¹² Kahni im ah payang ih kamtlai kahni ahap loe, kahni im hnukbang ah bang ah. ¹³ Kahni im ah payang ih kamthlai kahni loe maeto bangah kasawk dong maeto, kalah maeto bangah doeh kasawk dong maeto om tih; to tiah kamtlai kahni hoiah kahni im to khuk ah. ¹⁴ Kahni im khuk hanah tuu hin kamling to patoh ah loe, tuipui caham hin hoiah a nui to khuk ah.

¹⁵ Kahni im tapang to shittim thingphaek hoiah sah ah. ¹⁶ Thingphaek maeto loe dong hatto sawk moe, dong maeto pacoeng, ahap kawksak han oh. ¹⁷ Thingphaek maeto pongah akhok hnetto sah loe, kangvan ah suem ah; to tiah kahni im

ih thingphaek boih pongah sah ah. ¹⁸ Kahni im aloih bang pakaa hanah thingphaek pumphao to sah ah; ¹⁹ to thingphaek pumphao to atlim ah thingphaek maeto pongah akhok hnetto pahnut hanah, sum kanglung hoiah akhok pahnuthaih akhaw qui palito sah ah. ²⁰ Kahni im aluek bang pakaa hanah thingphaek pumphao to suem ah; ²¹ akhok pahnut hanah sum kanglung hoiah akhaw qui palito sah ah; thingphaek maeto pongah akhok hnetto sah boih ah. ²² Kahni im niduem bangah thingphaek tarukto sah ah. ²³ Kahni im boenghahih takii tapang haih hanah, thingphaek hnetto sah ah. ²⁴ Takii hnetto loe atlim hoi ranuih nawnto pacong tahang poe ah loe ahmuen maeto ah caehsak hmaek ah; takii hnetto loe to tiah om tih. ²⁵ Thingphaek tazetto om ueloe, sum kanglung hoi sak ih akhok pahnuthaih ahmuen hathlai tarukto oh han angai; thingphaek maeto pongah akhok hnetto om ueloe, kalah thingphaek maeto pongah doeh akhok hnetto om toeng tih.

²⁶ Takraenghahih thing to shittim thing hoiah sah ah; kahni im maeto ah takraenghahih pangato sah ah. ²⁷ Kahni im maeto bangah takraenghahih pangato sah loe, kahni im boenghahih niduem bangah takraenghahih pangato sah let ah. ²⁸ A um takraenghahih thingphaek loe hae bang hoi ho bang boenghahih khoe to phasak ah. ²⁹ Thingphaeknawk loe sui tui hoi pazut boih ah; takraenghahih thingphaek hawthaih ahmuen doeh sui hoiah sah ah; takraenghahih thingphaek doeh sui tui pazut ah. ³⁰ Mae nuiah kang patuek

ih krang baktih toengah, kahni im to sah ah.

³¹ Pakaahaih kahni loe rong kamiing, kamling hup, kathim puu ngan hoiah sah loe, bantok sak kop kami khaeah cherubim krang to soisak ah; ³² sui tui pazut ih shittim tung palito nuiah, to imthung pakaahaih kahni to bang ah; to tungnawkw pongah sui hoi sak ih cakoih baktih kaom racahnawkw, sum kanglung hoi sak ih akhok pahnuthaih ahmuen palito sah ah.

³³ Hnukung suekhaih thingkhong loe kahni hoi pakaa ih imthung ah suek hanah, payang ih kahni to sui hoi sak ih kahni ataephaih atlim ah bang ah; payang ih kahni mah hmuenciim hoi ciimcai koek ahmuen to pakaa khoep tih.

³⁴ Palungnathaih tangkhang loe kaciim koek ahmuen thung ih hnukung thingkhong nuiah suem ah. ³⁵ Payang ih kahni tasa bangah caboi to suem ah loe, kahni im aloih bangah hmaithawkw, aluek bangah caboi to mikhmai kangtong ah suem ah.

³⁶ Kahni im akunhaih pakaa hanah, kahni loe rong kamiing, rong kamling hup hoi kathim puu ngan hoiah sah ah. ³⁷ Payang ih kahni to bangh hanah tung pangato shittim thing hoiah sah ah; to tungnawkw to sui tui pazut ah; cakoih baktih kaom racahnawkw doeh sui hoi sak han angaih; akhok pahnuthaih ahmuen pangato loe sum kanglung hoiah sah ah.

27

Hmaicam

¹ Dong pangato ka sawk, dong pangato kaw, hmaicam maeto shittim thing hoiah sah ah; hmaicam loe kasawk hoi kalen anghmong moe, dong thumnto sang han oh. ² Hmaicam ih taki palito ah takii maeto sah boih loe, hmaicam pong ih takii loe anghmongsak boih ah; hmaicam to sum kamling tui hoiah pazut ah. ³ To ah maiphu sohhaih laomnaw, kathuk sabaenaw, moi sohhaih cakoih baktih kaom sumnaw, hmaikhaih laomnaw hoi laom sabaenaw boih sum kamling hoiah sah ah. ⁴ Hmai hawh-haih loe sum kamling hoiah sah ah loe, hmai hawh-haih takii palito nuiah akhaw kangbuet luet to sum kamling hoiah sah ah. ⁵ Hmai hawh-haih loe hmaicam angkoihaih atlim, a um ah suem ah. ⁶ Hmaicam aputhaih thing loe shittim thing hoiah sah ah loe, sum kamling tui pazut ah. ⁷ Hmaicam aputhaih thing loe hmaicam maeto bang hoi kalah maeto bang ih akhaw thungah hawt ah loe, to tiah suem poe ah. ⁸ Hmaicam um ah akhaw pahoe ah, mae nuiah kang patuek ih krang baktih toengah sah ah.

Kahni im longhma

⁹ Kahni im longhma to sah ah; dong cumvaito kasawk puu kahni hoiah aloih bang to pakaa ah. ¹⁰ Tung pumphao to sah ah loe, sum kamling hoiah tung pahnuhaih ahmuen pumphao to sah ah, tung pong ih cakoih baktih kaom, sum hoi paehhaihnaw loe sum kamling hoiah sah ah. ¹¹ To baktih toengah aluek bangah doeh dong cumvaito kasawk payang ih kahni to sah ah; sum

kamling hoiah tung pumphao to hoi tung pahnuthaih ahmuen pumphao sah ah; tung pong ih cakoih baktih kaom, sum hoi paehhainawwk loe sum kanglung hoiah sah ah. ¹² Longhma niduem bang loe dong qui pangato kaww tih, tung hato oh moe, tung pahnuthaih ahmuen doeh hato sak han oh. ¹³ Ni tacawthaih ni angya bang ih longhma doeh dong qui pangato kaww han angaih. ¹⁴ Thok maeto bang pakaa hanah, dong hathlai pangato kasaww imthung pakaa hoi kahni hoi nawnto ah, tung thumto hoi akhok pahnuthaih ahmuen thumto oh han angaih. ¹⁵ Kalah maeto bang doeh dong hathlai pangato kasaww, pakaa ih kahni hoi nawnto ah, tung thumto hoi tung pahnuthaih ahmuen thumto oh han angaih. ¹⁶ Longhma akunhah thok taeng pakaa hoi hanah rong kamiing, rong kamling hup hoi kathim puu ngan hoiah sak ih dong pumphao kasaww kahni to om tih; tung palito om ueloe, tung pahnuthaih ahmuen palito om tih. ¹⁷ Sum kanglung hoiah longhma taeng kaom tungnawwk hoi paehhainawwk boih to sah ah; cakoih baktih kaom sum to sum kanglung hoiah sah ah loe, tung pahnuthaih ahmuen leo sum kamling hoiah sah ah. ¹⁸ Longhma loe kasaww dong cumvao, kakaww dong qui pangato om ueloe, kasang dong pangato om tih; puu ngan hoi tung pahnuthaih ahmuen loe sum kamling hoiah sah ah. ¹⁹ Kahni imthung ah patoh ih hmuennawwk boih, toksak naah patoh ih hmuennawwk boih, kahni im sak hoi sumnawwk boih, longhma ah patoh ih sumnawwk boih to sum kamling hoiah sah ah.

Hmai paanghahih situi

²⁰ Hmaithawk paang poe thaih hanah, Israel kaminawkw khaeah kaciim olive situi sin o hanah thui paeh. ²¹ Aaron hoi a caanawkw mah kaminawkw amkhuenghahih kahni imthung, pakaa ih kahni tasa bang kaom hnukung thingkhong hmaa ah, duembang hoi akhawnbang khoek to Angraeng hmaa ah hmai paang o poe thai hanah, hae loe Israel kaminawkw mah a caanawkw dung khoek to pazui hanah paek ih lok ah om tih.

28*Qaima ih kahninawkw*

¹ Anih mah qaima baktiah kai ih tok sak thaih hanah, Israel kaminawkw salak hoiah nam ya Aaron, a capa Nadab, Abihu, Eleazer hoi Ithamar cae to, nangmah khaeah kawkw ah. ² Nam ya Aaron lensawkhahih hoi kranghoihahih amtueng thai hanah, kaciim kahninawkw to sah paeh. ³ Aaron mah ka hmaa ah qaima toksak thaih moe, anih to pahoe pacoengah ciimsak hanah, ka paek ih palunghahahih tawn bantok sah kop kaminawkw mah Aaron ih kahni to sak pae o hanah thui ah. ⁴ A sak pae o han ih kahni loe, saoek padaphahih, palaeng ah avak ih kahni, anui ah khuk ih kahni, a aem takaek ih laihaw, lumuek hoi kaeng zaenghahih kaziinawkw hae ni: nam ya Aaron hoi a capanawkw mah qaima baktiah kai ih tok to sak o thai hanah, kaciim kahninawkw to sah pae oh.

⁵ Nihcae mah sui, rong kamiing, rong kamling hup hoi rong kathim puu ngan kahni to lak han angaih. ⁶ A lak o ih sui, rong kamiing, rong

kamling hup hoi rong kathim puu ngan kahni hoiah palaeng ah avak ih kahni to kahoih ah sah pae oh. ⁷ To palaeng ah avak ih kahni loe, palaeng hnetto pongah avak han sahsak ah loe, atom hnetto zaeng hanah angqumsak ah. ⁸ Kahni ranui ah sak ih kahoih kaengkaeh doeh, palaeng ah avak ih kahni hoi anghmong hanah, sui, rong kamiing, rong kamling hup hoi rong kathim puu ngan hoiah sahsak ah. ⁹ Onyx thlung hnetto lah ah loe, to thlung pongah Israel caanawk ih ahmin to tarik ah; ¹⁰ angmacae tapenhaih baktih toengah, thlung maeto pongah kami tarukto ih ahmin to tarik ah loe, kalah thlung maeto pongah kami tarukto ih ahmin to tarik ah. ¹¹ Thlung thuk kakop kaminawk mah, bantuek nuih ca tarik o ih baktih toengah, Israel caanawk ih ahmin to thlung hnetto pongah tarik ah; to pacoengah to ih thlung to sui tui palong ih tabu thungah suem ah. ¹² Israel caanawk mah panoek poehaih thlung ah suek o hanah, palaeng ah avak ih kahni nuih hui caeng ah; Israel caanawk mah panoek o poe hanah, Aaron mah Angraeng hmaa ah nihcae ih ahminnawk to palaeng ah avak tih. ¹³ Thlung loe sui hoi sak ih tabu thungah suem ah; ¹⁴ boenghaih aqai ah suek ih qui to kaciim sui hoiah pakhui ah loe, thlung suekhaih tabu hoi nawnto pathlet ah.

Saoek padaphaih

¹⁵ Kahni to rong kamiing, rong kamling hup, rong kathim puu ngan hoi sak ih baktih toengah, saoek padaphaih doeh kahoih ah sah ah. ¹⁶ To saoek padaphaih hmuen loe hnetto ah pakhraep

ah, kasawk karto, kalen karto omsak ah; taki palito kangvan ah sah ah. ¹⁷ To saoek padaphaih nuiah ahmuen palito kangphaeng ah thlung to pahung ah; ahmuen maeto pongah, sardiz thlung, topaz thlung hoi beryl thlung to pahung ah loe, ¹⁸ ahmuen hnetto haih pongah, emerald thlung, sarfai thlung hoi diamond thlung to pahung ah. ¹⁹ Ahmuen thumto haih pongah, Jacinth thlung, agate thlung hoi amethi thlung-nawk to pahung ah loe, ²⁰ ahmuen palito haih pongah loe, krisolin thlung, onyx thlung hoi jasper thlungnawk to pahung ah; to thlungnawk loe sui hoi sak ih thingkhong thungah suem ah. ²¹ Israel acaeng hathlai hnetto oh moe, bantuek nuiah tarik ih ca baktih toengah, to thlung pongah, Israel acaeng hathlai hnetto ahmin to tarik ah; thlung maeto pongah Israel acaeng ahmin maeto tarik ah. ²² Saoek padaphaih ranuih aqai ih takii hnetto pongah, kaciim sui hoi pakhui ih qui hnetto suem ah. ²³ Saoek padaphaih nuiah sui hoiah kangbuet luet akhaw hnetto sah ah loe, padaphaih aqai ah pathlet hmaek ah. ²⁴ Saoek padaphaih aqai hnetto pongah kaom sui hoi sak ih kangbuet luet akhaw hnetto thungah, sui hoi sak ih qui hnetto pathlet hmaek ah. ²⁵ Sui hoi sak ih qui hnetto loe thlung pahung haih tabu hnetto pongah pathlet ah loe, palaeng ah avak ih kahni hmaa ah suem ah. ²⁶ Sui hoiah kangbuet luet akhaw hnetto sah ah loe, kahni thungah kaom saoek padaphaih tlim ih, aqai hnetto nuiah suem ah. ²⁷ Sui hoiah kalah kangbuet luet akhaw hnetto sah

let ah loe, kahni hmaa bang ih atlim, kahoih ah sak ih kahni zaenghaih kazii ranuih, kahni aqai banqoi bangtang bangah suem hmaek ah. ²⁸ Saoek padaphaih nui ih sui hoi sak ih kangbuet luet akhaw hnetto loe, kahni nui ih sui hoi sak ih kangbuet luet akhaw hnetto hoi nawnto pathlet ah loe, saoek padaphaih to kahni hoi amhoe han ai ah, kahoih ah sak ih kahni zaenghaih kazii ranui ah, rong kamiing qui hoiah kom ah. ²⁹ Aaron hmuenciim thung akun kruek, Angraeng hmaa ah panoek poe hanah, lokcaekhaih saoek padaphaih kahni nuiah kaom, Israel caanawk ih ahmin to, angmah ih saoek nuiah avak poe tih. ³⁰ Urim hoi Thummin doeh avak ih saoek padaphaih kahni thungah suem ah; Aaron mah Angraeng hmaa ah akun kruek, Urim hoi Thummin to Aaron ih palung thuem ah oh poe han oh; Aaron mah Israel kaminawk nuiah sak ih lok takroekhaih to angmah ih palung thuem ah Angraeng hmaa ah avak poe tih.

Qaima ih kahni

³¹ Palaeng ah avak ih kahni to rong kamiing tlangqui hoiah sah ah. ³² A um ah lu suekhaih akhaw to suem ah; a um ah suek ih akhaw to angseh han ai ah, a taeng boih ban hoiah sak ih kahni hoiah abu ah. ³³ Kahni tlim ih atom ah tlangqui kamiing, tlangqui kamling hup, tlangqui kathim hoiah pomegranat thingthai krang to soi ah loe, salakah sui hoi sak ih dar krang to soi ah. ³⁴ Sui hoi sak ih dar maeto

pacoengah, pomegranate thingthai krang maeto, kahni atom ranuih, a taeng boih ah soi ah. ³⁵ Aaron mah toksak hanah, Angraeng hmaa ah, hmuenciim thungah akun naah, dueh ai ah, tacawt hanah, to kahni to angkhuk moe, anih ih lok to thaih han angaih.

³⁶ Kaciim sui sabae maeto sah ah loe, bantuek nuih tarik ih baktih toengah, to sabae nuih, **ANGRAENG HAN CIIMCAIHAIH**, tiah tarik ah.

³⁷ Lumuek hmaa ah kamiing tlangqui hoiah kom ah. ³⁸ To hmuen loe Aaron ih lupataeh ah om ueloe, Israelnawk mah paek ih kaciim tangqumnawk, kaciim hmuennawk nuih kaom, zaehaih to anih mah phaw tih; Angraeng mah to hmuennawk talawk thai hanah, to hmuen to Aaron ih lupataeh ah oh poe han angaih.

³⁹ Laihaw loe puu ngan hoiah sah ah loe, lumuek doeh puu ngan hoiah sah paeh; kaeng ah angzaeng ih kazii loe kaengkaeh sah kop kami khaeah sahsak ah.

⁴⁰ Aaron capanawk lensawkhaih amtueng thai hanah, laihaw, lumuek hoi kaeng zaenghahih kazii to sah paeh. ⁴¹ To tiah nam ya Aaron hoi a caanawk to khukbuen angkhuksak moe, ka tok a sak o thai hanah, situi hoiah bawh ah, nihcae to caksak ah loe, ciimcaisak ah. ⁴² Nihcae ih takpum to khuk hanah, kaeng hoi phaih khoeek to kapha, puu ngan kahni to sah pae ah. ⁴³ Aaron hoi a caanawk mah amkhuenghahih kahni im, to tih ai boeh loe hmuenciim ah toksak o hanah hmaicam taengah a caeh o naah, zaehaih mah phak thuih moe, a duek o han ai ah, to khukbuennawk to angkhuk o han angaih;

hae loe Aaron hoi a caanawk hanah dungzan ah paek ih daan ah om tih.

29

Qaimanawk ciimsakhaih

¹ Qaima baktiah nihcae mah kai ih tok to sak o hanah, nihcae to hae tiah ciimcaisak ah; coek koi kaom ai saning kanawk maitaw caa maeto hoi tuu tae hnetto la ah; ² situi hoi atok ih taeh thuh ai ih takaw dip, taeh thuh ai ih situi hoi atok ih takaw kae, taeh thuh ai ih situi hoi atok ih takaw kae kangphaek daek, taeh thuh ai ih situi hoi atok ih takaw karoem to la ah. ³ To takawnawk to benthang maeto pongah suem ah loe, maitaw tae maeto, tuu tae hnetto hoi nawnto sin ah. ⁴ To pacoengah Aaron hoi a caanawk to kaminawk amkhuenghah kahni im akunhah thok taengah hoi ah, nihcae to tui amhluhsak ah. ⁵ Khukbuennawk to la ah loe, laihaw, kahni, palaeng ah avak ih kahni hoi saoek padaphaih hmuen to Aaron han angkhuksak pacoengah, kazii sah kami mah sak ih kaeng zaenghah kazii hoiah palaeng ah avak ih kahni to zaeng paeh. ⁶ A lu ah lumuek to hui pae ah loe, lumuek nuiah kaciim tacik to bet paeh. ⁷ Bawhhah situi to la ah loe, a lu ah bawh paeh. ⁸ A capanawk to caeh hah ah loe, laihaw to angkhuksak ah. ⁹ Aaron hoi a caanawk to lumuek angmueksak ah loe, kaeng ah kazii angzaengsak ah; dungzan ah paek ih daan baktih toengah, nihcae mah qaima ih tok to sah o poe tih; Aaron hoi a capanawk to kacak ah tok to paek ah.

¹⁰ Kahni im akunhaih thok taengah maitaw tae to hoi ah, Aaron hoi a caanawk mah maitaw lu nuih ban koeng han angaih. ¹¹ Kaminawk amkhuenghaih kahni im akunhaih thok taengah, Angraeng hmaa ah maitaw tae to bop oh. ¹² Maitaw tae ih athii to la ah loe, hmaicam nui ih takiinawk thungah na banpazung tadong hoiah thaeng ah; to pacoengah kamtlai athii to hmaicam kung ah krai ah. ¹³ Zok thung ih athawknawk, pathin taeng ih athawknawk, pakae hnetto taeng ih athawk, a nuih kaom athawknawk to la boih ah loe, hmaicam nuih hmai pakhaem ah. ¹⁴ Toe maitaw tae ih moi, ahin hoi a aek loe, kahni im tasa bangah hmai hoiah thlaek ah; to loe zae angbawnhaih ah oh.

¹⁵ Tuu tae maeto la ah loe, Aaron hoi a capanawk to lu nuih ban koengsak ah. ¹⁶ Tuu tae to bop ah loe, athii lak pacoengah, hmaicam nuih a taeng boih ah haeh ah. ¹⁷ Tuu tae ih angan to takroek pueng ah loe, takoh moi hoi a khoknawk pasaeh pacoengah, a lu hoi kalah moinawk to nawnto suem ah. ¹⁸ Tuu loe hmaicam nuih hmai hoi pakhaem ah; to loe Angraeng khaeah sak ih hmai angbawnhaih ah oh moe, Angraeng khaeah sak ih hmai angbawnhaih, hmuihoih hmuen ah oh.

¹⁹ Kalah tuu tae maeto la ah loe, Aaron hoi a capanawk to lu nuih ban koengsak ah. ²⁰ Tuu tae to bop ah loe, athii lak pacoengah, Aaron hoi a capanawk ih bantang naa ranuih, bantang banpui nui hoi bantang khokpui nuih nok paeh; to pacoengah athii to hmaicam nui hoi a taeng

boih ah haeh ah. ²¹ Hmaicam nui ih athii hoi bawhhaih situi to la ah loe, Aaron hoi a capanawk ih khukbuennawk nuiah bawh paeh; to tiah nahaeloe angmah hoi a capanawk ih khukbuen to ciim tih.

²² Tuu tae ih athawk, tamai thawk, takoh thung ih athawknawk boih, pathin kakhuk athawk, pakae hnetto nuiah kaom athawk hoi bantang palaeng to la ah; to loe caksakhaih tuu tae ah oh. ²³ Angraeng hmaa ah kaom, benthang thung ih taeh thuh ai ih takaw maeto, situi hoi haek ih takaw kae maeto hoi takaw karoem maeto la ah; ²⁴ to hmuennawk loe Aaron hoi a capanawk ih ban ah suem boih ah loe, Angraeng hmaa ah ahaek moe, paek ih hmuen baktiah paek ah. ²⁵ To hmuennawk to nihcae ban hoi la let ah loe, Angraeng hmaa ah hmuihoih to paek hanah, hmaicam nuiah hmai angbawnhah to sah ah.

²⁶ Aaron to caksak hanah tuu tae ih saoek to la ah loe, Angraeng hmaa ah ahaek moe, paek ih hmuen ah paek ah; tuu ih saoek loe nang taham ah om tih. ²⁷ Aaron hoi a capanawk caksakhaih tuu thung hoiah ahaek moe, paek ih moi hoi ahaek ih saoek, paloep tahang moe, paek ih moi hoi paloep tahang ih palaeng to ciimcaisak ah. ²⁸ To saoek hoi palaeng loe dungzan ah paek ih lok baktih toengah, Israel kaminawk mah paek ih Aaron hoi a capanawk ih taham ah om tih; to moi loe Israel kaminawk mah angmacae angdaeh angbawnhah paek ih hmuen thung hoiah Angraeng hmaa ah ahaek moe, ahaek ah paek ih hmuen ah oh.

²⁹ Situi hoi bawh moe, qaima toksakhaih to caksak hanah, Aaron ih kaciim khukbuennawk

loe a caanawkw mah toep o poe tih. ³⁰ Hmuenciim ah toksak hanah, angmah zuengah qaima ah kaom a capa mah amkhuenghaih kahni imthung ah caeh naah, to kahni to ni sarihto thung angkhuk tih.

³¹ Caksak han boh ih tuu moi to la ah loe, hmuenciim ah moi to thong ah. ³² Aaron hoi a caanawkw loe tuu moi, benthang thung ih takaw, kaminawkw amkhuenghaih kahni im thok taengah caa o tih. ³³ Nihcae to ciimcaisak moe, caksak hanah, zae tahmenhaih sak han paek o ih hmuen to nihcae mah caa o tih; toe to hmuen loe ciimcai pongah, minawkw kalah mah caa thai mak ai. ³⁴ Caksakhaih tuu moi hoi takaw to khawnbang khoe to amtlai nahaeloe, hmai thungah va ah; to loe ciimcai hmuen ah oh pongah, mi mah doeh caa thai mak ai.

³⁵ Kang paek ih lok baktih toengah, Aaron hoi a capanawkw hanah hmuen to sah pae boih ah; nihcae tok caksakhaih to ni sarihto thung sah ah. ³⁶ Zae loih hanah ni thokkruek maitaw tae maeto hoi zae angbawnhaih to sah ah; zae loihaih na sak naah hmaicam to ciimsak ah; ciimcaisak hanah situi hoiah bawh ah. ³⁷ Ni sarihto thung hmaicam han zae loihaih to sah ah loe, ciimcaisak ah; to pacoengah loe kaciim koek hmaicam ah om ueloe, hmaicam kasui hmuen boih doeh ciimcai tih.

³⁸ Apet ai ah ni thokkruek hmaicam nuiah paek koi hmuen loe, saning to kaom tuucah hnetto la ah, ³⁹ akhawnbang ah maeto paek ah loe duembang khoving tom ah maeto paek ah. ⁴⁰ Tuucah maeto na paek naah, takaw dip

ephah hato thungah maeto, olive situi hint palito thungah maeto hoi abaeh pacoengah, naek koi hmuén ah misurtui hint palito thungah maeto hoi nawnto paek ah. ⁴¹ Duembang khoving tom ah tuucaa maeto paek ah loe, na paek naah akhawnbang ah na paek ih baktih toengah, situi hoi atok ih takaw, naek koi hmuén ah misurtui to paek ah; to loe Angraeng hmaa ah hmuihoih ah paek ih hmai angbawnhaih ah om tih. ⁴² Angzo han koi na caanawk boih mah, nang hoi kai anghnuk moe, lokpaehhaih ahmuén, Angraeng hmaa ah, kaminawk amkhuenghaih kahni im hmaa ah, boeng ai ah hmai angbawnhaih to sah ah. ⁴³ To ahmuén ah Israel kaminawk hoi anggum moe, ka lensawkhaih hoiah nihcae to ka ciimsak han. ⁴⁴ Amkhuenghaih kahni im hoi hmaicam to ka ciimsak moe, ka qaima tok a sak o thai hanah, Aaron hoi a capanawk to ka ciimsak han. ⁴⁵ Israel kaminawk salakah ka oh moe, nihcae ih Sithaw ah ka oh han. ⁴⁶ Nihcae salakah ka oh hanah, Kai loe Izip prae thung hoiah nihcae zaehoikung, nihcae ih Angraeng Sithaw ah ka oh, Kai loe nihcae ih Angraeng Sithaw ah ka oh, tito nihcae mah panoek o tih.

30

Hmuihoih hmai thlaekhaih hmaicam

¹ Hmuihoih to thlaek hanah, shittim thing hoiah hmaicam maeto sah ah. ² To hmaicam loe takii palito om tih; dong maeto sawk ueloe, dong maeto kawpacoengah, dong hnetto sang tih; takiinawk doeh anghmong boih tih. ³ Hmaicam ranuih koek, ataeng hoi takiinawk to sui tui

pazut ah loe, sui hoiah aqai taeng boih to sah ah. ⁴ Sui hoi sak ih aqai tlim hae bang hoi ho bangah kangbuet luet akhaw hnetto sui hoiah sah ah; to kangbuet luet akhaw loe hmaicam aput naah thing hawthaih akhaw ah om tih. ⁵ Aputhaih thing loe shittim thing hoiah sah ah loe, sui tui pazut ah. ⁶ Kai mah nang kang tonghhaih ahmuen, hnukung nuiah kaom palungnathaih tangkhang, hnukung thingkhong pakaahaih kahni hmaa ah, to hmaicam to suem ah. ⁷ Aaron mah akhawnbang kruek, hmaiim paang han sak naah, to hmaicam nuiah hmuihoih to thlaek tih. ⁸ Duembang hmai paang naah doeh, to hmaicam nuiah hmuihoih to thlaek tih; angzo han koi a caanawk dung khoek to Angraeng hmaa ah thlaek koi hmuihoih ah om tih. ⁹ To hmaicam nuiah kalah hmuihoih, hmai angbawnhaih, to tih ai boeh loe cang angbawnhaih to sah hmah, naek koi hmuen doeh krai hmah. ¹⁰ Aaron mah saningto naah vaito zae loihaih moi thii to sin ueloe, to hmaicam ih takiinawk nuiah zae loih hanah angbawnhaih to sah tih; na caanawk dung khoek to zae loih hanah saning kruek sah ah; hae loe Angraeng hmaa ah ciimcai koek hmaicam ah oh, tiah a naa.

Zae loihaih phoisa

- ¹¹ To pacoengah Angraeng mah Mosi khaeah,
¹² Israel kaminawk pakoep hanah ahmin na lak naah, kami boih hinghaih to akrang hanah Angraeng khaeah phoisa to paek oh; to tiah na sak nahaeloe nihcae na kroek naah, nihcae salakah

nathaih to om mak ai. ¹³ Kroek tangcae ah kaom kaminawk boih loe, hmuenciim ih shekel ahap, (shekel maeto naah, gerah pumphae to oh) paek tih; shekel ahap loe Angraeng han paek ih hmuen ah om tih. ¹⁴ Kami kroek naah, saning pumphae to pacoeng, ranui bang boih Angraeng khae hmuen paekhaih to sak han oh. ¹⁵ Na hinghaih to akrang hanah, Angraeng khaeah angbawnhaih na sak naah, angraeng kaminawk mah kapop ah paek o mak ai ueloe, kamtang kaminawk mah doeh tamsi ah paek o mak ai; kami boih mah shekel ahap paek o han oh. ¹⁶ Israel kaminawk khae hoi zae loih hanah akranghaih phoisa to la ah loe, amkhuenghaih kahni im toksak hanah patoh ah; hae loe Israel kaminawk mah Angraeng hmaa ah panoek poe hanah, na hinghaih loih thai hanah sak ih akranghaih ah om tih, tiah a naa.

Amsaehhaih sabae kathuk

¹⁷ To pacoengah angraeng mah Mosi khaeah, ¹⁸ amsaehhaih kathuk sabae maeto sum kamling hoiah sah ah loe, pahnuthaih a khok doeh sum kamling hoiah sah ah; to ih sabae kathuk to amkhuenghaih kahni im hoi hmaicam salakah suem ah loe, tui to lawn ah. ¹⁹ Aaron hoi a caanawk loe to ih tui hoiah ban amsae o tih. ²⁰ Amkhuenghaih kahni imthung ah a caeh o kruek, a duek o han ai ah, to ih tui hoiah amsae o tih; to tih ai boeh loe Angraeng khaeah hmai angbawnhaih sak hanah hmaicam hmaa ah caeh o naah, ²¹ a duek o han ai ah, nihcae mah khok

hoi ban to amsae o tih; hae loe Aaron hoi angzo han koi a caanawk mah sak o poe han ih atawk ah oh.

Angnok ih situi

²² To pacoengah Angraeng mah Mosi khaeah, ²³ kahoih koek hmuioih to la ah, kaciim myrrh hmuioih shekel cumvai pangato, cinnamon hmuioih ahap shekel cumvai hnet, qui pangato, ²⁴ hmuenciim ih shekel baktih toengah, kasia shekel cumvai pangato, olive situi hint maeto sin ah; ²⁵ hmuioih sah kop kami mah sak ih hmuioih to kaciim angnok ih kaciim situi ah sah ah, to situi loe angnok ih kaciim situi ah om tih. ²⁶ To situi hoiah amkhuenghaih kahni im hoi hnukung thingkhong, ²⁷ caboi hoi laom sabae-nawk boih, hmaithawk hoi hmaithawk paang-haih tungnawk, hmuioih thlaekhaih hmaicam, ²⁸ hmai angbawnhaih hmaicam hoi laom sabae-nawk boih, sabae kathuk hoi pahnuthaih a khoknawk to nok boih ah. ²⁹ To hmuennawk kaciim koek ah oh hanah, to tiah ciimsak ah; to hmuen kasui hmuen boih loe ciimcai tih. ³⁰ Aaron hoi a capanawk to bawh ah loe, kai ih qaima tok a sak o thai hanah, nihcae to pahoe ah. ³¹ Israel kaminawk khaeah, Hae loe angzo han koi na caanawk dung khoek to angnok ih kaciim situi ah om tih. ³² To situi hoiah takpum to bawh hmah loe, to situi hoi kanghmong kalah situi to sah hmah; to situi loe ciimcai pongah, nang hanah kaciim situi ah om tih. ³³ To situi hoi kanghmong kalah situi sah kami, asaenghaih

om ai ah to situi hoi minawk kalah nok kami loe, acaeng thung hoi pahnawt ah, tiah a thuih, tiah thui paeh, tiah a naa.

Hmuihoih

³⁴ To pacoengah Angraeng mah Mosi khaeah, Hmuihoih, thing tangpri, hmuihoih onika, hmuioih kalbanumnawk to la ah loe, to hmuioih hoi kaciim hmuioihnawk to kangvan ah noek ah; ³⁵ to hmuioih hmuennawk hoiah hmai thlaek koi hmuioih loe hmuioih sah kop kami khaeah sahsak ah; paloi thuh ah, to pacoengah loe kathoeng hoi ciimcai hmuioih ah om tih. ³⁶ Thoemtonawk to kadip puengah naep ah loe, nang kang hnukhaih, amkhuenghaih kahni im ih hnukung hmaa ah suem ah; hae loe nang hanah ciimcai koek ah om tih. ³⁷ To tiah sak ih hmuioih hoi kanghmong ah, nangmah han kalah hmuioih to sah hmah; to loe Angraeng hanah nangcae khaeah ciimcai hmuen ah oh han oh. ³⁸ Mi kawbaktih doeh hae baktih hmai thlaek koi hmuioih to angmah hanah sah moe, patoh kami loe, acaeng thung hoiah pahnawt ah, tiah a naa.

31

Bezalel hoi Oholiah

¹ To pacoengah Angraeng mah Mosi khaeah, ² khenah, Judah acaeng, Uri capa, Bazalel to ahmin hoiah ka kawk boeh; ³ anih loe Sithaw ih Muithla, palunghahaih, kophaih, panoek thaihah hoi congca bantok sak thaihah hoiah ka koisak boeh. ⁴ Anih khaeah sui, sum kanglung hoi sum kamling sak thaihah tok, ⁵ thlung aah

kophaih hoi thing aah kophaih tok, tok congca sak thaihah to ka paek boeh. ⁶ Khenah, anih to abomh hanah Dan acaeng, Ahisamak capa Aholiah to ka paek boeh; palungha kaminaw mah kang thuih ih loknaw to sak o boih hanah, nihcae palung thungah palunghahaih to ka paek boeh; ⁷ kaminaw amkhuenghah kahni im, hnukung ah kaom thingkhong, to thingkhong nuiah kaom palungnathaih tangkhang hoi kahni im ih hmuennaw boih, ⁸ caboi hoi hmuennaw, kaciim hmaithaw hoi paanghah tungnaw boih, hmuihoih thlaekhah hmaicam, ⁹ hmai angbawnhah hmaicam hoi hmuennaw boih, amsaehhah sabae kathuk hoi pahnuthah a khoknaw, ¹⁰ toksakhah khukbuennaw, qaima toksak naah, Aaron hoi a capanaw mah angkhuk han ih kaciim kahninaw, ¹¹ bawh ih situi hoi hmuencim ah thlaek ih hmuihoih to sak hanah, nang khaeah kang thuih ih lok baktih toengah, nihnik mah sah hoi tih, tiah a naa.

Sabbath ni

¹² To pacoengah Angraeng mah Mosi khaeah, ¹³ kai loe nangcae ciimsakkung, Angraeng ah ka oh, tiah na panoek o moe, angzo han koi na caanaw dung khoek to, nangcae hoi kai salakah angmathah ah oh hanah, Kai ih Sabbath to zaa oh, tiah Israel kaminaw khaeah thui paeh. ¹⁴ Sabbath ni loe nangcae han ciimcai pongah, zaa oh; Sabbath ni amhnongsak kami loe, paduek han oh; Sabbath niah toksah kami loe, acaeng thung hoiah pahnawt oh. ¹⁵ Ni

tarukto thung toksah oh, toe ni sarihto haih loe anghakhaih Sabbath niah oh moe, kaciim Angraeng ih niah oh; Sabbath niah toksah kami loe, paduek han oh. ¹⁶ To pongah Israel kaminawwk loe, angzo han koi a caanawwk dung khoek to, dungzan lokkamhaih ah patoh hanah, Sabbath ni to zaa oh. ¹⁷ Hae loe Israel kaminawwk hoi kai salakah dungzan angmathaih ah om tih; Angraeng mah ni tarukto thung van hoi long to sak moe, ni sarihto naah loe, toksah ai ah anghak pongah, tha oh let, tiah thui paeh, tiah a naa.

¹⁸ Sinai mae ah Angraeng mah Mosi khaeah lokthuih pacoengah, Sithaw ih banpazung hoi tarik ih, hnukung ah kaom, thlung kangphaek hnetto, Mosi hanah a paek.

32

Sui hoi sak ih maitaw caa

¹ Mae hoiah Mosi angzo tathuk ai boeh, tito kaminawwk mah panoek o naah, kaminawwk loe Aaron khaeah amkhueng o moe, anih khaeah, Anghawwk ah; kaicae hmaa ah caeh hanah sithawnawwk to na sah pae ah; Izip prae thung hoi kaicae zaehoikung Mosi loe, kawbang maw oh ving boeh, tito a panoek o ai boeh, tiah a naa o. ² Aaron mah nihcae khaeah, Na zunawwk, na capanawwk hoi na canunawwk ih sui naa tangkraengnawwk to angkhring oh loe, kai khaeah na sin oh, tiah a naa. ³ To pongah kaminawwk boih mah angmacae ih sui naa tangkraeng to angkring o moe, Aaron khaeah sin pae o.

⁴ Nihcae mah paek o ih hmuennawkw to anih mah talawkw boih moe, a sak pae pacoengah maitaw caa ih krang to a soi pae; Aw Israel, hae sithaw loe Izip prae thung hoiah nangcae zaehoikung sithawnawkw boeh ni, tiah a naa.

⁵ Aaron mah to hmuennawkw to hnuk naah, maitaw caa hmaa ah hmaicam maeto sak moe, Khawnbang loe Angraeng hanah poi h sakhaih niah om tih, tiah kaminawkw khaeah taphongsak. ⁶ To pongah kaminawkw loe khawnbang khawnthaw ah anghawkw o moe, hmai angbawnhah hoi angdaeh angbawnhah to sak o; caak naek hanah anghnut o moe, hnawh hanah anghawkw o.

⁷ To naah Angraeng mah Mosi khaeah, Caeh tathuk ah, Izip prae thung hoiah na hoi h ih kaminawkw loe, amro o boih boeh; ⁸ nihcae han ka thuih pae ih loklam to karangah angqoi o taak moe, angmacae han maitaw caa krang to a sak o boeh; to krang to bok o moe, angbawnhah to a sak o pacoengah, Aw Israel kaminawkw, hae sithaw loe Izip prae thung hoi nangcae zaehoikung sithaw ah ni oh o boeh, tiah a thuih o, tiah a naa. ⁹ Angraeng mah Mosi khaeah, Hae kaminawkw hae ka hnuk boeh; nihcae loe palungthah kami ah oh o; ¹⁰ to pongah kaimah bueng na caehtaak ah; hmai baktih kamngaeh palungphuihah hoiah nihcae to ka kanghsak moe, kam rosak boih han; to pacoengah nang hae kalen parai acaeng ah kang sak han, tiah a naa.

¹¹ Toe Mosi mah angmah ih Angraeng Sithaw

khaeah, Angraeng, tipongah na sak thaihah, na ban thacakhaih hoiah Izip prae thung hoi na zahhoih ih nangmah ih kaminawk to palungphuihah hoiah nam rosak boih han loe? ¹² Tipongah Izip kaminawk mah, Sithaw loe kasae poekhaih tawnh, to pongah ni nihcae to mae nuiah hum moe, long pum hoiah tamit boih hanah, a caeh haih, tiah thuih han koi ah oh ving loe? Hmai baktih kamngaeh palungphuihah to dipsak ah loe, nangmah ih kaminawk nuiah sak han ih kasae poekhaih to dawnpakhuem raeh. ¹³ Na tamna Abraham, Issak hoi Israel khaeah, Na caanawk loe van ih cakaeh zetto kang pungsak moe, dungzan ah qawk na toep o thai hanah, long nuiah kaom hmuennawk boih kang paek han, tiah na thuih ih lok to pahnet hmah raeh, tiah a naa. ¹⁴ To naah Angraeng mah angmah ih kaminawk nuiah kasae sak han poekhaih to dawnpakhuem let.

¹⁵ Mosi loe a ban ah hnukung thlung kangphaek hnetto sin moe, mae nui hoiah anghum tathuk; thlung kangphaek hnetto pongah, ahnuk ahmaa ca to tarik. ¹⁶ To thlung kangphaek hnetto loe, Sithaw mah sak ih thlung kangphaek ah oh moe, Sithaw mah ni ca doeh tarik. ¹⁷ Kaminawk hanghah lok to Joshua mah thaih naah, Mosi khaeah, ataihah ahmuen ah misatukhah lok to ka thaih, tiah a naa. ¹⁸ Mosi mah, To hanghah lok loe misa pazawhah lok na ai ni, misa sunghah lok doeh na ai ah, laasakhah lok ni ka thaih, tiah a naa. ¹⁹ Ataihah ahmuen taengah phak naah, Mosi mah maitaw caa hoi nawnto

hnawh kaminawk to hnuk; hmai kamngaeh baktiah palung to phui pongah, a ban ih thlung kangphaek to a vah; mae tlim ah a vah phaeng.
²⁰ Nihcae mah sak o ih maitaw caa to a lak moe, hmai thungah a vah pae; kadip puengah naep pae pacoengah, tui pongah phuih moe, Israel kaminawk to a naeksak.

²¹ Aaron khaeah, Hae tiah kalen zaehaih to sak hanah, nihcae mah na nuiah tih hmuen maw a sak o? tiah a naa. ²² Aaron mah, Ka angraeng, palungphuisak hmah; hae kaminawk loe kasae poekhaih a tawnh o, tito na panoek, tiah a naa.
²³ Kai khaeah, Kaicae hmabang ah ka caeh o thai hanah, sithawnawk to na sah paeh, Izip prae thung hoi kaicae zaehoikung Mosi loe, kawbang maw oh boeh, tito a panoek o ai boeh, tiah a thuih o. ²⁴ To pongah kai mah nihcae khaeah, Sui tawn kaminawk boih sui to angkhring oh loe, kai khaeah na paek oh, tiah ka naa. To naah nihcae mah sui to angkhring o moe, ang paek o; kai mah hmai thungah ka vah naah, maitaw caa ah angcoeng, tiah a naa.

²⁵ (Aaron mah kaminawk to khen laek ai boeh pongah, a misanawk hmaa ah bangkrai ah ohsak), tito Mosi mah hnuk naah, ²⁶ to pongah Mosi loe ataihah khongkha ah angdoet moe, Angraeng bangah angdoe kaminawk boih, kai khaeah angzo oh, tiah a naa. To naah Levi caanawk boih anih taengah amkhueng o.
²⁷ To pacoengah Mosi mah nihcae khaeah, Israel Angraeng Sithaw mah, Kami boih mah sumsen to avak nasoe; ataihah ahmuen ih khongkha maeto hoi maeto boenghah khoek to caeh nasoe

loe, kami boih mah angmah ih nawkamya, angmah ih ampuinawk hoi angmah imtaeng kami to hum nasoe, tiah a thuih, tiah a naa.

²⁸ Mosi mah thuih ih lok baktih toengah, Levinawk mah sak o; to na niah kami sang thumto duek o. ²⁹ To pacoengah Mosi mah, Angraeng mah vai hniah tahamhoihaih paek hanah, kami boih angmah ih capa hoi angmah ih nawkamya humhaih rang hoiah, vaihniah nangmah hoi nangmah to Angraeng khaeah nang paek o boeh, tiah a naa.

³⁰ Khawnbang ah Mosi mah kaminawk khaeah, Kalen parai zaehaih to na sak o boeh; toe vaihi Angraeng khaeah ka caeh tahang moe, nangcae zae loihaiah to ka sak thai thung ka sak han, tiah a naa. ³¹ To pongah Mosi loe Angraeng khaeah caeh let, Aw, hae kaminawk loe kalen parai zaehaih to a sak o moeng boeh! Sui to angmacae hanah sithaw ah a sak o boeh. ³² Toe vaihiah nihcae zaehaih to tahmen raeh; a zae o haih na tahmen ai nahaeloe, na tarik ih cabu thung hoiah kai ih ahmin to phrae ving halat ah, tiah a naa. ³³ Angraeng mah Mosi khaeah, Ka hmaa ah zaehaih sah kami loe, anih ih ahmin to ka cabu thung hoiah ka phraek han. ³⁴ Vaihi caeh ah loe, kang thuih ih ahmuen ah kaminawk to caeh haih ah; khenah, kai ih van kami to na hmaa ah caeh tih; nihcae thuitaekhaih atue to phak naah, a zae o haih pongah nihcae to ka thuitaek han, tiah a naa.

³⁵ Aaron mah sak pae ih maitaw caa pongah, Angraeng mah kaminawk to nathaih hoiah

thuitaek.

33

¹ To pacoengah Angraeng mah Mosi khaeah, Hae ahmuen hae caehtaak ah loe, Abraham, Issak hoi Jakob khaeah, Na caanawwk khaeah ka paek han, tiah lokkam ih, prae thungah Izip prae thung hoi na zaehhoih ih kaminawwk hoi nawnto caeh oh; ² kai ih van kami to na hmaa ah ka patoeh han, anih mah Kannaan, Amor, Hit, Periz, Hiv hoi Jebus kaminawwk to haek boih tih. ³ Khoitui hoi tahnutui longhahih prae ah caeh oh; toe kai loe nangcae salakah ka caeh mak ai; palungthah kami ah na oh o pongah, loklam ah kam rosak boih moeng tih, tiah a naa.

⁴ Kaminawwk mah to baktih tamthang kasae to thaih o naah, palungset o moe, mi doeh amthoephahih khukbuen to angkhuk o ai.

⁵ Angraeng mah Mosi khaeah, Israel kaminawwk khaeah hae tiah thui paeh; nangcae loe palungthah kami ah na oh o; nangcae hae nawnetta thung kang caeh haih nahaeloe, kam rosak boih moeng tih; nangcae to kawbang maw kang sak han, tiah ka panoek hanah, nam thoep o haih hmuennawwk to angkhring oh, tiah a thuih, tiah a naa. ⁶ To pongah Israel kaminawwk mah Horeb mae ah amthoephahih hmuennawwk to angkhring o boih.

Amkhuenghah kahni im

⁷ Mosi mah ataihah ahmuen tasa bang, kangthla kue ahmuen ah, kahni im to sak

moe, kaminawk amkhuenghaih kahni im, tiah a kaw. Angraeng pakrong han koeh kami boih loe, ataihaih ahmuen tasa bangah sak ih kaminawk amkhuenghaih kahni im ah caeh o nasoe. ⁸ Mosi kahni im ah caeh naah, kaminawk boih anghawk o moe, angmacae kahni im thok taengah angdoet o; Mosi kahni imthung ah akun ai karoek to a khet o. ⁹ Mosi kahni imthung ah akun naah, tamai tung loe kahni im akunhaih thok taengah krak tathuk; to naah Mosi hoi Angraeng to lok apaeh hoi. ¹⁰ Kaminawk boih mah, kahni imthung akunhaih thok taengah angdoe tamai tung to hnuk o naah, kaminawk boih angmacae ih kahni im thok taengah angdoet o moe, a bok o. ¹¹ Kami mah angmah ih ampui hoi lok apaeh baktih toengah, Angraeng hoi Mosi doeh mikhmai kangtong ah lok apaeh hoi; to pacoengah Mosi loe a ohhaih ahmuen ah amlaem let; toe anih bomkung, thendoeng, Nun capa Joshua loe kahni im to caehtaak ai.

Mosi hoi Angraeng lensawkhaih

¹² Mosi mah Angraeng khaeah, Khenah, Nang mah ih hae kaminawk to zaehhoih hanah nang thuih; toe kai abomh han kaminawk to nang panoeksak ai; na hmin to ka panoek moe, nang loe ka mikhnuk naakrak ah na oh, tiah nang naa. ¹³ To pongah ka nuiah palung nang hoe nahaeloe, kai nang tahmen, tito ka panoek thai hanah, na loklam to na patuek ah; hae acaengnawk loe nang ih kami ni, tiah panoek poe ah, tiah a hnik. ¹⁴ Angraeng mah kang caeh o haih poe moe, anghakhaih kang paek o han, tiah a naa.

¹⁵ To naah Mosi mah anih khaeah, Kai nang caeh haih ai nahaeloe, kaicae hae ahmuen hoiah na patoeh hmah. ¹⁶ Kai hoi nang ih kaminawk loe, na hmaa ah mikcuk naakrak ah ni kho a sak o, tito kawbang maw panoek thai tih? Kaicae hoi nawnto na caeh naah na ai maw amtueng tih? To tiah ni kai hoi nang ih kaminawk loe long nuiah kaom kaminawk boih thung hoiah kalah ta kami ah om o tih, tiah a naa.

Mosi mah Angraeng lensawkhaih hnu

¹⁷ To naah Angraeng mah Mosi khaeah, Na thuih ih lok baktih toengah ka sak han; nang loe ka mikcuk naakrak ah na oh; nang loe nangmah ih ahmin hoiah ni kang panoek boeh, tiah a naa. ¹⁸ Mosi mah anih khaeah, Vaihi na lensawkhaih amtuengsak ah, tiah a naa. ¹⁹ Angraeng mah, Na hmaa ah Kaih ih hoihaihnawk boih to ka caehsak moe, Angraeng ih ahmin to na hmaa ah ka taphong han; tahmenhaih ka tawnh ih kaminawk nuiah tahmenhaih ka tawnh moe, tahmenhaih kam tuengsak ih kaminawk nuiah tahmenhaih to kam tuengsak han. ²⁰ Toe ka mikhmai loe na hnu mak ai; ka mikhmai hnu kami loe, hing mak ai, tiah a naa. ²¹ To pacoengah Angraeng mah, Khenah, ka taengah ahmuen maeto oh; nang loe lungsong nuiah angdoe tih; ²² ka lensawkhaih amtueng naah, nang loe kakoi lungsong thungah kang suek moe, Ka laem ai karoek to, ka ban hoiah kang tamuep han. ²³ Ka ban to ka zuh naah loe, ka hnukbang to na hnu tih; toe ka mikhmai loe na hnu mak ai, tiah a naa.

34

Kangtha thlung kangphaek

¹ Angraeng mah Mosi khaeah, Na vah phaeng ih thlung kangphaek pongah tarik ih ca baktih toengah ka tarik let hanah, hmaloe ih baktih toengah thlung kangphaek hnetto sah ah. ² Khawnbang khawnthaw ah amsak coek ah loe, Sinai mae ah daw tahang ah; maesom nuiah nangmah hoi nangmah to kai khaeah ang paek ah. ³ Mi doeh angzo haih hmah, mi doeh mae nuiah hnuk han om hmah nasoe; tuu hoi maitawnawk doeh mae hmaa ah toep o hmah nasoe. ⁴ To pongah anih mah hmaloe ih baktih toengah, thlung kangphaek hnetto a sak; Angraeng mah thuih ih lok baktih toengah, Mosi loe khawnbang khawnthaw ah anghawk moe, a ban ah thlung kangphaek hnetto sin pacoengah, Sinai mae nuiah dawh tahang. ⁵ To naah Angraeng loe tamai thung hoiah anghum tathuk, to ah anih hoi nawnto angdoet moe, Angraeng ih ahmin to taphong. ⁶ Mosi hmaa ah Angraeng to caeh moe, Amlunghaih, palungnathaih hoi kakoi Angraeng, palungsaw, thui laek ai hoihhaih hoi loktang hoiah kakoi, ⁷ athawng asang kaminaw, tahmenkung, zaehaih, sakpazaehaih hoi kahoih ai hmuen sakhah tahmenkung, toe zaehaih sah kaminaw loe khensut ai ah; ampanaw ih zaehaih pongah a caanaw adung thumto hoi palito karoek to thuitaekkung, Angraeng Sithaw, tiah taphong. ⁸ Mosi loe karangah long ah akuap moe, a bok. ⁹ Aw Angraeng, na mikcuk naakrak ah

ka oh nahaeloe, Angraeng loe kaicae hoi nawnto caeh nasoe; hae kaminawk loe palungthah o, toe kaicae zaehaih hoi sakpazaehaihnawk to tahmen raeh ah loe, kaicae hae nangmah ih qawktoepkung ah na la ah, tiah a naa. ¹⁰ To pacoengah anih mah, Khenah, nangcae hoi lokmaihaih ka sak han; long nuih kaom kaminawk boih hmaa ah, sak vai ai ih dawnraihaih to nang ih kaminawk boih mikhnuk ah ka sak han; nangcae khaeah ka sak han ih dawnrai hmuen loe zit thoh pongah, nang hoi nawnto kaom kaminawk mah Angraeng mah sak ih hmuen to hnu o tih. ¹¹ Vai hniah kang thuih ih lok hae tahngai ah; khenah, Amor, Kannan, Hit, Periz, Hiv hoi Jebus kaminawk to nangcae hmaa ah ka haek han. ¹² Na caeh han ih prae kaminawk hoi lokmaihaih na sak han ai ah, acoe ah; na sak moeng nahaeloe nihcae loe nangcae han thaang ah om o tih. ¹³ Nihcae ih hmaicamnawk to phrae pae ah, krangnawk doeh paro pae ah loe, Asherah tungnawk doeh pakhruh pae ah. ¹⁴ Kalah sithaw to bok hmah; anih ih ahmin loe, Ut panoek Angraeng; ut panoek Sithaw, tiah oh; ¹⁵ to prae thungah kaom kaminawk hoi lokmaihaih na sak nahaeloe, nihcae loe angmacae ih sithawnawk khaeah a takpum to zaw o ueloe, angbawnhah to sah o tih; nang doeh na kaw k o ueloe, nihcae mah sak ih angbawnhah moi to na caa moeng tih; ¹⁶ Na capanawk hanah nihcae ih canunawk zu ah na lak pae nahaeloe, a canunawk loe angmacae ih sithawnawk khaeah takpum zaw o ueloe, na capanawk doeh nihcae ih sithawnawk

hoi zaehaih to sah o moeng tih. ¹⁷ Nangmah hanah krang to sah hmah.

¹⁸ Taeh thuh ai ih poih to sah ah. Kang paek ih lok baktih toengah, ni sarihto thung taeh thuh ai ih takaw to caa ah; Abib khrah phak naah sah ah; Abib khrah naah ni Izip prae thung hoiah na tacawt. ¹⁹ Zok thung hoi tapen tangsuek calu boih loe kai ih ni; tuu doeh, maitaw doeh, tapen tangsuek atae loe kai ih ni. ²⁰ Tapen tangsuek laa hrang to tuucah hoiah akrang ah; na krang ai nahaeloe, laa hrang ih tahnong to khaek paeh. Tapen tangsuek na capanawk to akrang boih ah. Mi kawbaktih doeh ka hmaa ah bangkrai ah angzo hmah nasoe.

²¹ Ni tarukto thung toksah ah loe, ni sarihto naah loe anghak ah; laikok atokhah atue hoi cang aahhah atue ah doeh, ni sarihto naah loe anghak ah. ²² Zarto boeng naah kathai tangsuek cang aahhah poih to sah ah, cang pakhuenghah poih doeh saning boeng naah sah ah. ²³ Na capa nongpanawk loe Angraeng Sithaw, Israel Sithaw hmaa ah, saningto naah vai thumto angphong o han angaih. ²⁴ Acaeng kaminawk to na hmaa ah ka haek moe, na prae to ka kawksak han; na Angraeng Sithaw hmaa ah angphong hanah, saningto naah vai thumto na caeh naah, mi mah doeh na prae to khith mak ai.

34.17 EXO 20.4; LEV 19.4; Deu 5.8; 27.15. **34.18** EXO 12.14-20; LEV 23.6-8; NAM 28.16-25. **34.19** EXO 13.2. **34.20** EXO 13.13. **34.21** EXO 20.9,10; 23.12; 31.15; 35.2; LEV 23.3; Deu 5.13,14. **34.22** LEV 23.15-21; NAM 28.26-31; LEV 23.39-43.

²⁵ Moi thii hoi taeh thuh ih hmuen hoiah kai khaeah angbawnhah to sah hmah; loihaih poihsak ih angbawnhah moi to akhawnbang khoeek to suem hmah. ²⁶ Na lawk thung ih athai tangsuek thingthai qumpo to na Angraeng Sithaw im ah sin ah; Maeh caa to amno ih tahnutui hoi nawnto thong hmah, tiah a naa.

²⁷ Angraeng mah Mosi khaeah, Hae loknawwk hae tarik ah; hae loknawwk baktih toengah, nang hoi Israel kaminawwk salakah lokmaihaih to ka sak, tiah a naa. ²⁸ Mosi loe buhcaa ai, tui doeh nae ai ah, Angraeng hoi nawnto ni qui pali, qum qui palito thung oh; to naah anih mah kaalok hato, lokmaihaih loknawwk to thlung kangphaek pongah tarik.

Mosi ih mikhmai ampha

²⁹ Mosi loe hnukung thlung kangphaek hnetto ban ah sin moe, mae nui hoiah anghum tathuk, Angraeng hoi nawnto lok apaeh hoi naah, angmah loe kampha angmah ih mikhmai to pannoek ai. ³⁰ Aaron hoi Israel kaminawwk boih mah Mosi to hnuk o naah, khenah, anih ih mikhmai loe ampha; to pongah anih khae anghnaih hanah a zit o. ³¹ Toe nihcae to Mosi mah kawwk; to pongah Aaron hoi Israel zaehoikungnawwk boih, anih khaeah angzoh o let, to tiah Mosi hoi nihcae to lok aram o. ³² To pacoengah Israel kaminawwk boih anih taengah anghnaih o moe, Sinai mae ah Angraeng mah paek ih kaaloknawwk to nihcae khaeah thuih pae boih. ³³ Mosi mah nihcae khaeah lokthuih pae boih pacoengah, a mikhmai

to khuk. ³⁴ Toe Mosi loe Angraeng hoi lok apaeh hanah anih hmaa ah caeh kruek, tasa bang angzo let ai karoek to, a mikhmai khukhaih to takhoe ving; tasa bang angzoh pacoengah, anih khaeah thuih pae ih loknawk to Israel kaminawk khaeah a thuih pae patoeng. ³⁵ To naah kampha Mosi ih mikhmai to Israel kaminawk mah hnuk o; Mosi loe Angraeng hoi lok apaeh hanah caeh karoek to mikhmai to a khuk let.

35

Sabbath ni zahhah daan

¹ Mosi mah Israel kaminawk maeto ah pakhueng boih pacoengah, nihcae khaeah, Na sak o hanah, Angraeng mah hae tiah thuih ih lok to oh. ² Ni tarukto thung toksah oh, toe ni sarihto naah loe nangcae han ciimcai ni, Angraeng ih Sabbath niah oh; mi kawbaktih doeh to niah toksah kami loe paduek han oh. ³ Mi kawbaktih doeh Sabbath niah na ohhah ahmuen ah hmaitik o hmah, tiah a naa.

Kahni im ih hmuennawk

⁴ Mosi mah amkhueng Israel kaminawk boih khaeah, Angraeng mah hae tiah thuih; ⁵ na tawnh ih hmuen Angraeng khaeah sin oh; mi kawbaktih doeh palunghuemhaih hoiah paek koeh kami loe sui, sum kanglung hoi sum kamling to Angraeng khaeah sin oh. ⁶ Rong kamiing, rong kamling hup, rong kathim, puu ngan hoi maeh muinawk, ⁷ kathim tuu hinnawk, caham hinnawk, shittim thingnawk, ⁸ hmai paaang

hanah olive situi, tak bawhhaih situi hoi hmai thlaek koi hmuioih, ⁹ palaeng ah avak ih kahni hoi saoek padaphaih kahni nuiah bet koi thlung hoi onyx thlungnawk to sin oh.

¹⁰ Nangcae thung ih palungha kaminawk to angzo o ueloe, Angraeng mah thuih ih lok baktih toengah hmuennawk, ¹¹ kahni im, buk, buk khukhah, patomhhaih sumnawk, thingphaeknawk, takraenghah thingnawk, tungnawk hoi a khok pahnuthaih nawk, ¹² lokkamhah thingkhong, aputhah thingnawk, palungnathah tangkhang hoi khukhah kahni, ¹³ caboi hoi a khoknawk, a thungah kaom laom sabae nawk boih hoi hmaa bangah suek ih takaw, ¹⁴ hmaithaw pa-aanghah tungnawk, hmuennawk, hmaiimnawk hoi situinawk, ¹⁵ hmaicam ah thlaek koi hmuioih hoi tungnawk, tak bawhah situi hoi hmuioih, kahni im akunhah thok taengah payang ih kahni, ¹⁶ angbawnhah hmaicam hoi sum kamling vaizoe, a khoknawk hoi hmuennawk boih, tak amsaehhah sabae kathuk hoi a khok, ¹⁷ imthung longhma ah payang ih kahninawk, payanghah tungnawk hoi a khok pahnuthah tungnawk, longhma akunhah ahmuennaw pakaahah kahni, ¹⁸ kahni im takhinghah sumnawk, longhma takhinghah sumnawk hoi quinawk, ¹⁹ hmuenciim thungah toksak naah angkhuk ih kahni, qaima Aaron ih kaciim kahninawk hoi a capanawk ih kahninawk to sah pae tih, tiah a naa.

Kahni im han hmuennaw paekhah

²⁰ To pacoengah amkhueng Israel kaminawk loe Mosi hmaa hoiah amlaem o boih let. ²¹ Palung anghawkw kaminawk, palunghuem kaminawk mah amkhuenghah kahni im to sak o moe, toksakhah hoi kaciim khukbuen to sak hanah, Angraeng han paek o ih hmuennawkw to a sin o. ²² Palunghuem kaminawk loe nongpa doeh, nongpata doeh angzoh o boih moe, ban lakok, naa tangkraeng, bantuek, bungmunawkw, sui hoi sak ih hmuennawkw to a sin o; kami boih mah Angraeng paek hanah sui to sin o. ²³ Rong kamiing, rong kamling hup, rong kathim, puu ngan, kathim tuu hinnawkw, caham hinnawkw doeh a sin o. ²⁴ Sum kanglung hoi sum kamling sin kaminawkw doeh, Angraeng han paek o; angaihah ahmuen ah patoh hanah, kami boih mah shittim thing to sin o. ²⁵ Lahat kaeh kop kaminawkw mah, tlangqui kamiing, tlangqui kamling hup, tlangqui kathim hoi puu ngan to sin o. ²⁶ Palunghuem moe, sak han koeh nongpatanawkw boih mah, maeh mui to kaeh o. ²⁷ Zaehoikungnawkw mah atho kaom onyx thlungnawkw, qaima ih palaeng ah avak ih kahni nuiah bet hanah kalah thlungnawkw to sin o. ²⁸ Hmuihoih, hmai paaang koi situi, tak bawhhah situi to a sin o. ²⁹ Palunghuemhah katawn Israel kaminawkw thung ih nongpa hoi nongpata boih, Angraeng mah Mosi patohhah rang hoiah thuih ih tok congca hanah, Angraeng khaeah palunghuemhah hoiah a paek o.

*Bezalel hoi Aholiah
(Exodus 31:1-11)*

³⁰ To pacoengah Mosi mah Israel kaminawwk khaeah, Khen oh, Angraeng mah Judah kami Hur capa Uri, Uri capa Bezalel to ahmin hoiah kaww boeh. ³¹ Anih to Sithaw ih Muithla, palung-hahaih, panoek thaihah hoi congca bantok sak kophaih hoiah koisak boeh. ³² Anih loe sui, sui kanglung hoi sum kamling sak kophaih tok, ³³ thlung kangphaek aah kophaih tok, thing nuiah krang thuk kophaih tok, tok congca sak thaihah hoiah koisak boeh. ³⁴ Dan acaeng, Ahisamak capa, Aholiab hanah to baktih sak kophaih tok hoi kami patuk kophaih to a paek let. ³⁵ Nihcae loe palung-hahaih, tok congca sak kophaih, krang thuk kophaih, tlangqui kamiing, tlangqui kamling hup, tlangqui kathim, puu ngan sah kop kami ih tok, tangnaeng sak kophaih, tok congca hoi bantok sak thaihah-naww boih to paek boeh.

36

¹ Angraeng mah thuih ih lok baktih toengah, kaciim ahmuen ah toksak hanah, Bezalel hoi Aholiab loe Angraeng mah paek ih tok congca kasah thaih kaminawwk hoi nawnto toksah hoi tih, tiah a thuih pae. ² To pacoengah Bazalel hoi Aholiab to Angraeng mah toksak thaihah paek ih kami, toksak han palung huem kaminawwk hoi nawnto Mosi mah kaww. ³ Hmuenciim hoiah tok to sak hanah, Israel kaminawwk mah paek o ih hmuennaww boih to Bezalel hoi Aholiab mah Mosi khaeah lak hoi. Kaminawwk loe akhawn-bang kruek angmacae palung angthaww baktih toengah hmuen to sin o. ⁴ To pongah bantok sah

kop kami, hmuenciim ah toksah kaminawwk boih mah, angmacae toksakhaih to caeh o taak moe, ⁵ nihcae mah Mosi khaeah, Angraeng mah toksak han thuih ih lok pong kamtlai ah, kaminawwk mah hmuennawwk to sin o, tiah thuih pae o. ⁶ To pongah Mosi mah kaciim hmuennawwk to sak hanah nongpa doeh, nongpata doeh hmuennawwk sin han angai ai boeh, tiah a ohhhaih ahmuennawwk boih ah taphongsak. To pongah kaminawwk mah hmuennawwk to sin o ai boeh. ⁷ A tawnh o ih hmuennawwk loe toksak haih hanah khawt amtlai boeh.

Kahni im sakhaih

⁸ Toksah kaminawwk thungah, bantok sah kop kaminawwk mah puu kahni, rong kamiing, rong kamling hup, rong kathim hoi payang ih kahni hatu sak o moe, to bantok sah kop kaminawwk mah kahni nuiah cherubim krang to soi o. ⁹ To ah payang ih kahninawwk loe anghmong o boih; kahni loe dong pumphae, tazetto sawk moe, dong palito kaww.

¹⁰ Payang ih kahni pangato to maeto ah pacong moe, kalah pangato doeh maeto ah pacong let. ¹¹ Payang ih kahni atom ah kahni maeto hoi maeto pacong naah patoh hanah, rong kamiing hoiah kangbuet luet akhaw to a sak, kalah kahni atom pongah doeh to tiah a sak boih. ¹² To pacoengah payang ih kahni maeto atom ah kangbuet luet akhaw qui pangato a sak; maeto hoi maeto pacong thai hanah, kalah maeto kahni atom ah doeh akhaw qui pangato a sak let bae. ¹³ Sui hoiah Kahni maeto hoi maeto paconghaih kangbuet luet akhaw qui pangato a

sak moe, kahni to pacong naah kahni im maeto ah angcoeng.

¹⁴ Kahni im ranuih to khuk hanah, payang ih kahni to maeh mui hoiah a sak; payang ih kahni hathlaito a sak. ¹⁵ To ah payang ih kahni hathlaito loe anghmong o boih; dong qui thumto sawk moe, dong palito kaw. ¹⁶ Payang ih kahni pangato loe maeto ah pacong moe, kalah kahni tarukto doeh maeto ah pacong let. ¹⁷ To pacoengah payang ih kahni aqai ah kangbuet luet akhaw qui pangato a sak moe, kalah kahni maeto pongah doeh kangbuet luet akhaw qui pangato a sak let. ¹⁸ Kahni im maeto ah pacong hanah, sum kamling hoiah kangbuet luet akhaw qui pangato a sak let. ¹⁹ Kahni im ranuih to khuk hanah, rong kathim nok ih tuu tae ahin, to tuu tae ahin ranuih to khuk hanah caham hin to a sak.

²⁰ Kahni im tapang to shittim thing hoiah a sak. ²¹ Tapang thingphaek loe dong hato sawk moe, dong maeto pacoeng, ahap len. ²² Thingphaek loe hae bangah akhok maeto, ho bang ah akhok maeto, kangvan ah a sak; to tiah kahni im sakhaih thingphaek nuiah a sak boih. ²³ Kahni im aloih bang pakaa hanah, thingphaek pumphaeto a sak moe, ²⁴ thingphaek pumphaeto pongah akhok pahnuthaih kangbuet luet akhaw qui palito sum kanglung hoiah a sak; thingphaek maeto tlim ah akhok hnetto, a khok pahnuthaih akhaw hnetto oh; kalah thingphaek pongah doeh to tiah oh boih. ²⁵ To tiah kahni im aluek bang pakaa hanah thingphaek pumphaeto a sak. ²⁶ Thingphaek maeto pongah

akhok pahnuthaih akhaw qui palito sak moe, thingphaek maeto tlim ah akhok hnetto a sak, to tiah kalah thingphaek maeto pongah doeh a sak. ²⁷ Kahni im hnukbang pakaa hanah thingphaek tarukto a sak. ²⁸ Kahni im takii hnetto ah thingphaek hnetto a sak boih. ²⁹ To im takii hnetto pakaahaih thingphaek hnetto, takung hoi tadong paconghaih to a sak moe, aqai paconghaih akhaw maeto pongah cahsak hmaek; to tiah im takii hnetto ah a sak boih. ³⁰ To ah thingphaek tazetto oh moe, sum kanglung hoi sak ih akhok pahnuthaih akhaw hathlai tarukto oh; thingphaek maeto tlim ah akhok pahnuthaih hnetto oh boih.

³¹ To pacoengah kahni im takraenghah to shittim thing hoiah a sak; kahni im hmaa maeto takraeng hanah takraenghah thing pangato, ³² kahni im maeto bang ih thingphaek takraenghah thing pangato, a hnukbang ih thingphaek takraeng hanah takraenghah thing pangato a sak let. ³³ A um takraeng haih hanah, hae bang hoi ho bang khoeek to kapha thing to a sak. ³⁴ Thingphaek boih sui tui pazut moe, takraenghah thing qukhah akhaw doeh sui hoiah a sak; takraenghah thing doeh sui tui pazut boih.

³⁵ Payang ih kahni to rong kamiing, rong kamling hup, rong kathim puu ngan hoiah a sak moe, bantok sah kop kaminawk mah a nuiah cherubim krang to soi o. ³⁶ Shittim thing hoiah kahni payanghah tung palito a sak moe, sui tui pazut boih; tung pongah banghhah cakoih baktih kaom sum doeh sui hoiah a sak, akhok pah-

nuthaih akhaw palito loe sum kanglung hoiah a sak. ³⁷ Kahni im akunhah thok taengah payang hanah, kahni sah kop kaminaw mah, kahni to rong kamiing, rong kamling hup, rong kathim puu ngan hoiah sak o; ³⁸ tung pangato pongah cakoih baktih kaom sumnaw to a sak moe, tung ranuih hoi tungnaw to sui tui hoiah pazut boih; toe akhok pahnuthaih akhaw pangato loe sum kamling hoiah ni a sak.

37

Lokkamhah thingkhong

¹ Bazalel mah lokkamhah thingkhong to shittim thing hoiah sak; to thingkhong loe dong hnetto pacoeng, ahap sawk, dongto pacoeng, ahap kaw moe, dongto pacoeng, ahap sang. ² Anih mah to thingkhong nui hoi athung boih, kaciim sui tui hoiah pazut moe, aqai to sui hoiah a sak boih. ³ Sui hoiah kangbuat luet akhaw palito a sak moe, thingkhong taki maeto ah akhaw hnetto a suek, to tiah taki palito ah akhaw to sak boih. ⁴ To pacoengah aputhah thing to shittim thing hoiah a sak moe, sui tui pazut boih. ⁵ To thingkhong to aput hanah, hae bang ih akhaw hoi ho bang ih akhaw thungah thing to a hawt. ⁶ Palungnathah tangkhang loe kaciim sui hoiah a sak; dong hnetto pacoeng, ahap sawk moe, dongto pacoeng, ahap kaw. ⁷ To pacoengah palungnathah tangkhang nui aqai kangtaeng hnetto ah, daengh ih sui hoiah cherubim krang hnetto a sak; ⁸ hae bang aqai kangtaeng ah cherub maeto, ho bang ih aqai

kangtaeng ah cherub maeto a sak moe, palungnathaih tangkhang hoi aqai hnetto ah cherubim krang to a sak. ⁹ Cherubim hnik loe van bangah pakhraeh phok hoi tahang moe, palungnathaih tangkhang to a khuk hoi, mikhmai kangtong ah a oh hoi moe, palungnathaih tangkhang to khet hoi tathuk.

Caboi

¹⁰ Shittim thing hoiah caboi to a sak; dong hnetto sawk, dongto kawk moe, dongto pacoeng, ahap sang. ¹¹ Caboi to kaciim sui tui hoiah pazut moe, aqai to sui hoiah a sak boih. ¹² Aqai to ban tamsum maeto kakawk ah a sak moe, aqai boih sui hoiah a sak. ¹³ To caboi pongah akhaw palito sui hoiah a sak moe, a khok palito ranuih, caboi takii palito ah a suek. ¹⁴ Sui hoi sak ih akhawnawk loe caboi nuiah oh moe, caboi aputhaih thing hawthaih ahmuen ah oh. ¹⁵ Caboi aputhaih loe shittim thing hoiah a sak moe, sui tui to pazut. ¹⁶ To caboi nui ih sabaenawk, kathlahnawk, sabae thuknawk hoi tui lawnhaih hmuennawk loe sui hoiah a sak boih.

Hmaithawk paanghah tung

¹⁷ Hmaithawk paanghah tung doeh kaciim sui, daengh ih sui hoiah a sak; tungnawk, tanghangnawk, boengloengnawk, apawk tangmuem hoi kanghmong krangnawk hoi apawknawk doeh to tiah a sak boih; ¹⁸ hmaithawk paanghah tung hoiah loe tanghang tarukto tacawt; hae bangah thumto, ho bang ah doeh thumto tacawt. ¹⁹ Tanghang maeto pongah almond thaih, apawk tangmuem, apawk hoi kanghmong boengloeng

thumto oh moe, kalah tanghang thumto pongah doeh, to baktih krangnawwk to oh boih toeng; to tiah tung maeto pongah tanghang tarukto tacawt. ²⁰ Hmaithawwk paanghaih tung pongah loe, almond thaih, apawwk tangmuem hoi apawwk baktih kaom, boengloeng palito oh. ²¹ Hmai paanghaih tung maeto pongah, tanghang tarukto tacawt, tanghang hnetto atlim ah loe apawwk tangmuem baktih kaom maeto oh, to tiah hnetto haih hoi thumto haih pongah doeh oh boih. ²² Apawwk tangmuem hoi tanghangnawwk loe, hmai paanghaih tung maeto ah oh o boih moe, sui hoiah a sak boih. ²³ Hmaiim to sarihto ah a sak, taitaeh hoi maiphu suekhaih sabaenawwk doeh sui hoiah a sak boih. ²⁴ Hmai paanghaih tung hoi hmuennawwk boih loe sui talent maeto hoiah a sak.

Hmuihoih thlaekhaih hmaicam

²⁵ Hmuihoih thlaekhaih hmaicam loe shittim thing hoiah a sak; dongto sawk, dongto kawwk moe, dong hnetto sang; takinawwk doeh shittim thing hoiah a sak boih. ²⁶ Hmaicam ranuih, tapang, takinawwk to kaciim sui tui hoiah a sak moe, aqainawwk doeh sui tui hoiah pazut boih. ²⁷ Hmaicam aqai atlim ah hae bangah maeto, ho bang ah maeto, akhaw hnetto sui hoiah a sak; akhaw loe hmaicam aputhaih thing hawt hanah a sak. ²⁸ Hmaicam aputhaih thing loe, shittim thing hoiah a sak moe, sui tui pazut boih. ²⁹ To pacoengah hmuihoih sah kop kaminawwk mah hmuihoih to sak o baktih toengah, tak

angnokhahh kaciim situi hoi hmaithlaek hanah
kaciim hmuihoih to doeh a sak.

38

Angbawnhahh hmaicam

¹ Angbawnhahh hmaicam to shittim thing
hoiah a sak, hmaicam loe taki palito oh; dong
pangato sawk, dong pangato kawm moe, dong
thumto sang. ² Hmaicam taki palito nuiah takii
maeto a sak boih; takiinawm doeh shittim thing
hoiah a sak moe, sum kamling tui to pazut
boih. ³ Hmaicam nui ih laomnawm, maiphu
sohhahhawnawm, tui bawhhahh boengloengnawm,
moi thunhahh cakoih baktih kaom sumnawm,
sabaenawm hoi hmuennawm boih loe sum kam-
ling hoiah a sak. ⁴ Hmaicam ih vaizoek to sum
kamling hoiah a sak moe, hmaicam tlim a um
ah a suek. ⁵ Sum kamling vaizoek ih taki palito
pongah aputhahh thing to hawt hanah, sum
kamling akhawnawm to a sak. ⁶ Aputhahh thing
to shittim thing hoiah a sak moe, sum kamling
tui to pazut. ⁷ Aputhahh thing to hmaicam aqai
ih akhaw thungah a hawt; to hmaicam to ranuih
hoi atlim akhaw taqawt hanah thingphaek hoiah
a sak.

Pasaehhahh sabae kathuk

⁸ Amkhuenghahh kahni im akunhahh thok
taengah kamkhueng nongpatanawm mah patoh
ih sum kamling hoi sak ih hmaidan to a lak
moe, amsaehhahh sabae kathuk hoi angdoethahh
akhok to a sak.

Kahni im longhmaa

⁹ To pacoengah longhmaa to a sak; aloih bang longhma pakaa hanah dong cumvaito kasawk payang ih kahni to puu tlangqui hoiah a sak. ¹⁰ Tung pumphao to oh moe, sum kamling hoi sak ih akhok pahnuthaih akhaw doeh pumphao to oh; toe tung pong ih cakoih baktih kaom sumnawk hoi cungnawk loe sum kanglung hoiah a sak. ¹¹ Longhmaa aluek bang doeh dong cumvaito kasawk payang ih kahni hoi tung pumphao to oh moe, sum kamling hoiah sak ih akhok pahnuthaih akhaw doeh pumphao to oh; tungnawk pong ih cakoih baktih kaom sumnawk hoi cungnawk loe sum kanglung hoiah a sak. ¹² Niduem bangah loe dong qui pangato kasawk payang ih kahni to oh; tung hato oh moe, akhok pahnuthaih akhaw hato oh; tungnawk pong ih cakoih baktih kaom sumnawk hoi cungnawk loe sum kanglung hoiah a sak. ¹³ Ni angyae bangah doeh dong qui pangato oh. ¹⁴ Akunhah khongkha maeto bang pakaa hanah dong hathlai pangato kasawk payang ih kahni to oh moe, tung thumto pacoengah, akhok pahnuthaih akhaw thumto doeh oh. ¹⁵ Khongkha hae bang hoi ho bang to pakaa hanah, dong hathlai pangato kasawk payang ih kahni to oh moe, tung thumto hoi akhok pahnuthaih akhaw thumto doeh oh. ¹⁶ Longhma kangkui ah payang ih kahninawk loe, puu ngan tlangqui hoiah a sak boih. ¹⁷ Tungnawk pahnuthaih akhaw loe, sum kamling hoiah a sak; tungnawk pong ih cakoih baktih kaom sumnawk hoi cungnawk

loe sum kanglung hoiah a sak; tung ranuih
 loe sum kanglung hoiah a sak boih; longhmaa
 ih tungnawkw boih doeh sum kanglung hoiah a
 sak. ¹⁸ Longhmaa akunhaih khongkha taengah
 payang ih kahni loe, rong kamiing, rong kamling
 hup, rong kathim puu ngan hoiah a sak; kahni
 sah kop kaminawkw mah a sak o; kahni loe dong
 pumphae to sawkw moe, longhmaa ah payang
 ih kahni baktih toengah, dong pangato sang.
¹⁹ Tung palito oh moe, sum kamling hoi sak ih
 a khok pahnuthaih akhaw palito oh; tungnawkw
 pong ih cakoih baktih kaom sumnawkw hoi cung-
 nawkw loe sum kanglung hoiah a sak moe, tung
 ranuih to sui tui hoiah pazut. ²⁰ Longhmaa taeng
 boih ih takhinghaih sumnawkw loe sum kamling
 hoiah a sak boih.

Kahni imsakhaih hmuennawkw

²¹ Hae loe Mosi mah thuih ih lok baktih
 toengah, qaima Aaron ih capa Ithmar zaehhoi-
 haih thungah, Levi kaminawkw mah tarik ih
 kahni im, hnukung kahni im sak naah patoh ih
 hmuennawkw ah oh. ²² Judah acaeng Hur capa
 Uri, Uri capa Bazalel loe, Angraeng mah Mosi
 khaeah thuih pae ih loknawkw baktih toengah a
 sak. ²³ Anih hoi nawnto toksah kami, Dan acaeng
 Ahisamak capa Aholiab loe, ban hoiah daengh
 moe, krang soi thaihah tok, bantok congca sah
 kop kami, tlangqui kamiing, tlangqui kamling
 hup, tlangqui kathim puu ngan nuiah a aem
 takaekhaih sah kop kami ah oh. ²⁴ Hmuenciim
 sak naah patoh han paek o ih suinawkw boih loe,
 hmuenciim ih shekel tahhaih hoiah tah naah, tal-
 ent pumphae takawtto hoi shekel cumvai sarih,

qui thumto oh. ²⁵ Kroek ih rangpui kaminawk mah paek o ih sum kanglung loe, hmuenciim ih shekel tahhah hoiah tah naah, talent cumvaito oh, shekel ah tah naah loe sang cumvai sarih, qui sarih, pangato oh. ²⁶ Milu kroek tangcae, saning pumphae hoi ranuih bang kami boih mah, hmuenciim ih shekel tahhah pongah, bekah maeto pacoeng, shekel ahap paek o boih, saning pumphae ranuih nongpa boih kami sang cumvai taruk, sang thum, cumvai pangato pacoeng, qui pangato oh o. ²⁷ Hmuenciim akhok pahnuthaih ahmuen hoi payang ih kahni tung pahnuthaih ahmuen to sak hanah, sum kanglung talent cumvaito patoh; akhok pahnuthaih maeto naah talent maeto, akhok pahnuthaih cumvaito hanah talent cumvaito patoh. ²⁸ Shekel sang, cumvai sarih, qui sarih, pangato loe, tung pong ih cakoih baktih kaom sumnawk hoi cungnawk to sak hanah patoh moe, tung ranuih to kahoih ah a pathoep. ²⁹ Paek o ih sum kamling loe, talent qui sarihto oh moe, shekel sang hnet, cumvai palito oh. ³⁰ Sum kamling loe kami amkhuenghah kahni im thok tung pahnuthaih akhaw, sum kamling hmaicam, sum kamling vaizoe hoi hmaicam ah patoh ih hmuennawk boih sak naah patoh. ³¹ Longhmaa pakaa-haih tung pahnuthaih akhaw, longhmaa ih khongkha tung pahnuthaih akhaw, kahni im taeng boih takhuekhah sumnawk hoi longhmaa kangkui ah takhuekhah sumnawk boih sak haih hanah doeh patoh.

39

Qaima ih aphaw

¹ Hmuenciim ah toksak hanah, tlangqui kamiing, tlangqui kamling hup, tlangqui kathim hoi laihaw to a sak o; Angraeng mah Mosi khaeah thuih ih lok baktih toengah, Aaron han kaciim laihaw to sak pae o.

Palaeng ah avak ih kahni

² Palaeng ah avak ih kahni loe sui, rong kamiing, rong kamling hup, rong kathim puu ngan hoiah a sak. ³ Sui to kangphaek daek ah daengh o moe, sui to aqui ah aah pacoengah rong kamiing, rong kamling hup, rong kathim puu ngan pongah a bet o. ⁴ Palaeng ah avak hanah kahni to sak pae o moe, atom hnetto pacong pae o pacoengah nawnto huih pae o. ⁵ Angraeng mah Mosi khaeah thuih pae ih lok baktih toengah, kahni sah kop kaminawk mah sak ih kaeng zaenghaih kazii doeh, kahni baktih toengah palaeng ah avak ih kahni nuiah sui to bet o moe, rong kamiing, rong kamling hup, rong kathim puu ngan hoiah a sak o.

⁶ Onyx thlung to sak o moe, sui thungah bet o; bantuek nuiah ca tarik ih baktih toengah, Israel caanawk angmathaih ahmin to tarik o.

⁷ Angraeng mah thuih ih lok baktih toengah, Israel caanawk to panoek poe hanah, palaeng hnetto nuiah avak ih kahni pongah bet o.

Qaima saoe khukhaih kahni

⁸ Kaahni to sui, rong kamiing, rong kamling hup, rong kathim puu ngan hoiah a sak o

baktih toengah, saoe khukhaih kahni doeh kahoih ah a sak o. ⁹ Saoek khukhaih kahni loe hnetto ah pakhraep o; karto sawk moe, karto kaw; ahnuk ahmaa kangvan taki palito oh. ¹⁰ To saoe khukhaih kahni nuiah ahmuen palito kangphaeng ah thlung to bet o; ahmuen maeto pongah sardium thlung, topaz thlung, beryl thlung to a bet o. ¹¹ Ahmuen hnetto haih pongah loe emerald thlung, sapphir thlung hoi diamond to a bet o. ¹² Ahmuen thumto haih pongah loe, Jacin, anagate hoi amethi thlung to bet o. ¹³ Ahmuen palito pongah loe beryl, onyx hoi jasper thlungnaw to bet o; to thlungnaw loe sui hoi kacakah bet o boih. ¹⁴ Bantuek nuiah ahmin tarik ih baktih toengah, to thlungnaw nuiah doeh Israel acaeng hathlai hnetto ahmin to tarik o; thlung maeto nuiah ahmin maeto, thlung hathlai hnetto nuiah acaeng hathlai hnetto ahmin to tarik o boih. ¹⁵ Saoek khukhaih kahni nui ih aqai ah kaciim sui qui to zaeng o. ¹⁶ Sui hoi sak ih apaw kaom suiqui hnetto, sui hoi sak ih kangbuet luet akhaw hnetto doeh a sak o moe, kangbuet luet hnetto loe saoe khukhaih kahni aqai ah bangh o. ¹⁷ Aqai kangtaeng koek saoe padaphaih nui ih akhaw kangbuet luet hnetto thungah pakhui ih sui qui hnetto a suek o. ¹⁸ Aqai ah bangh ih suiqui loe sui hoi sak ih apaw kaom suiqui pongah pathlet o moe, palaeng avak ih kahni hmaa bangah bang o. ¹⁹ Sui hoiah kangbuet luet akhaw hnetto sak o moe, kahni tlim ah kaom, palaeng ah avak ih kahni aqai hnetto ah a suek o. ²⁰ Kalah kangbuet luet akhaw hnetto sui hoiah sak o let moe,

hmaa bangah avak ih kahni tlim hoi kaengkaeh zaenghaih ranuih paconghaih ahmuen, kahni aqai hnetto ah suek o. ²¹ Saoek khukhaih palaeng ah avak ih kahni nui ih sui hoi sak ih kangbuet luet hnetto loe, kahni nuiah kaom sui hoi sak ih kangbuet luet hnetto hoi nawnto pacong o moe, rong kamiing qui hoiah pathlet o; Angraeng mah Mosi khaeah thuih pae ih lok baktih toengah, saoek khukhaih avak ih kahni loe, kahni hoi amhoesak han om ai pongah, kaengkaeh zaenghaih kazii ranuih ah suek o.

Kalah qaima kahni

²² Palaeng avak ih kahni loe kahni sah kop kami mah, rong kamiing hoiah a sak. ²³ Kahni loe lu hawthaih akhaw to oh moe, to akhaw to angseh han ai ah, a taeng boih to a huih. ²⁴ To pacoengah atom ah rong kamiing, rong kamling hup, rong kathim puu ngan hoiah sak ih, pomegranat thingthai krang to a bet thuih. ²⁵ Kaciim sui hoiah dar krangnawh to a sak moe, kahni atom ih pomegranat thaih salakah a bet. ²⁶ Angraeng mah Mosi khaeah thuih ih lok baktih toengah, toksakhaih kahni loe, kahni atom kangkui ah dar krang maeto pacoengah, Pomegranat thaih maeto, dar krang maeto pacoengah, pomegranat maeto, tiah a sak. ²⁷ Aaron hoi a caanawh hanah doeh, a nuiah angkhuk ih laiaw kalen to puu ngan hoiah a sak pae, ²⁸ to pacoengah kahoih puu ngan hoiah sak ih lumuek to a sak pae, kahoih puu ngan hoiah sak ih lu zaenghaih a sak pae moe, a thung ih canghnawh doeh kahoih puu ngan hoiah a sak

pae. ²⁹ Angraeng mah Mosi khaeah thuih ih lok baktih toengah, kaeng ah zaeng ih kazii doeh rong kamiing, rong kamling hup, rong kathim puu ngan hoiah a aem sah thaih kami mah a sak pae. ³⁰ Sabae hoi kaciim lumuek to kaciim sui tui hoiah a sak; bantuek nuiah tarik ih ca baktih toengah, a nuiah ca tarik o; ANGRAENG HAN CIIMCAIHAIH, tiah tarik o. ³¹ Angraeng mah Mosi khaeah thuih ih lok baktih toengah, rong kamiing hoiah lumuek to pathlet o.

Kahni im sak pacoenghah

³² To tiah kaminawk amkhuenghah kahni im toksakhah to pacoeng o boih; Angraeng mah Mosi khaeah thuih ih lok baktih toengah, Israel kaminawk boih mah a sak o. ³³ To pacoengah Israel kaminawk mah, kahni im, im sakhah hmuennawk boih, sui hoi sak ih kangbuet luet akhawnawk, thingphaeknawk, takraenghah thingnawk, tungnawk hoi tung pahnuthah akhawnawk, ³⁴ khuk hanah kathim rong tui nup ih tuu tae ahinnawk, khukhah caham hinnawk hoi payang ih kahninawk, ³⁵ hnukung ah kaom thingkhong, thingkhong aputhah thing hoi palungnathah tangkhang khukhah, ³⁶ caboi hoi caboi nui ih hmuennawk boih, hmaa bangah suek ih takaw, ³⁷ kaciim hmaithaw paanghah tungnawk, hmaiimnawk, to ah kaom hmuennawk boih, hmai paanghah situi, ³⁸ sui hoi sak ih hmaicam, tak bawhhah situi, hmaithlaek han ih hmuihoih, kahni im akunhah thok taengah payang ih kahni, ³⁹ sum kamling hoi sak ih hmaicam, sum kamling hoi sak ih

vaizoe, aputhaih thingnaw, hoi hmuennaw, boih, ⁴⁰ longhma ah payang ih kahninaw, tungnaw, khok pahnuthaih akhawnaw, longhma akunhah khongkha taengah payang ih kahni, quinaw hoi takhuekhah sumnaw, kahni im sak naah patoh ih hmuennaw boih, kaminaw amkhuenghah kahni im, ⁴¹ hmuenciim ah tok-sak naah angkhuk han ih laihawnaw, qaima tok to sak hanah, qaima Aaron hoi a caanaw hanah kaciim laihawnaw to sak o moe, Mosi khaeah a sin pae o. ⁴² Angraeng mah Mosi khaeah thuih pae ih lok baktih toengah, Israel kaminaw mah tok to sak o boih. ⁴³ Mosi mah toksakhah to khet naah, nihcae loe Angraeng mah thuih ih lok baktih toengah, toksak pacoeng o boeh, tiah a hnuk; to pongah Mosi mah nihcae to tahamhoihah paek.

40

Kahni im sakhah

- ¹ To pacoengah Angraeng mah Mosi khaeah,
- ² Kaminaw amkhuenghah kahni im to, khrah hmaloe koek, ni tangsuek naah sah ah.
- ³ Hnukung thingkhong loe, to kahni imthung ah suem ah, to thingkhong loe payang ih kahni hoiah khuk ah. ⁴ A thungah caboi suem ah loe, hmuennaw boih caboi nuiah suem ah; to pacoengah hmaithaw paanghah tung to suem ah loe, hmai to paaang ah. ⁵ Hmuihoih thlaekhah hmaicam to hnukung thingkhong hmaa ah suem ah loe, kahni im akunhah khongkha ah payang ih kahni hoiah pakaa ah.
- ⁶ Amkhuenghah kahni im akunhah khongkha

hmaa ah, hmai angbawnhah hmaicam to suem ah. ⁷ Kaminawk amkhuenghah kahni im hoi hmaicam salakah sabae kathuk to suem ah loe, a thungah tui to lawn ah. ⁸ Longhma taeng to paka boih ah loe, longhma akunhah khongkha taengah kahni to payang ah. ⁹ Tak bawhhah situi to la ah loe, kahni im hoi a thungah kaom hmuennawk to nok boih ah; to ih hmuennawk to ciimsak boih ah, to tiah ni kahni im to ciim vop tih. ¹⁰ To pacoengah hmai angbawnhah hmaicam hoi hmuennawk to situi nok boih ah loe, hmaicam to ciimsak ah; to tiah ni kaciim koek hmaicam ah om tih. ¹¹ Kathuk sabae hoi pahnuthah a khok to situi nok ah loe, ciimsak ah. ¹² Aaron hoi a caanawk to amkhuenghah kahni im khongkha ah caehhah ah loe, tui amhlusak ah. ¹³ Aaron hanah kaciim kahni to angkhuksak ah, qaima toksak thai hanah, situi to nok ah loe ciimsak ah. ¹⁴ Anih ih caanawk to angzo hah ah loe, laihaw kasawk to angkhuksak ah. ¹⁵ Kai khaeah qaima tok a sak o thai hanah, ampa situi hoi na bawh baktih toengah, a caanawk doeh bawh ah; a caanawk dung khoeek to qaima ah oh poe han ih ni nihcae to situi hoiah na bawh, tiah a naa.

¹⁶ Angraeng mah thuih ih lok baktih toengah, Mosi mah hmuennawk to sak boih. ¹⁷ To pongah saning hnetto hah, khrah tangsuek, ni hmaloe koek ah, Mosi mah kahni im to a sak. ¹⁸ Mosi mah kahni im sak naah, akhok pahnuthah hmuennawk to kacakah a sak, thingphaeknawk to a sak moe, takraenghah thingnawk to sak pacoengah, tungnawk to a sak. ¹⁹ To pacoengah kahni im to payuengh moe, Angraeng mah thuih

ih lok baktih toengah, kani im ranuih to a khuk. ²⁰ Hnukung thingkhong to a lak moe, to thingkhong nuiah aputhah thing to a hawt pacoengah, palungnathaih tangkhang to a nuiah suek. ²¹ Thingkhong to kahni imthung ah a sin moe, Angraeng mah thuih ih lok baktih toengah, hnukung thingkhong to payang ih kahni hoiah a khuk. ²² Mosi mah caboi to amkhuenghah kahni imthung aluek bang, payang ih kahni tasa bangah a suek. ²³ Angraeng mah Mosi khaeah thuih ih lok baktih toengah, Angraeng hmaa ah takaw to a suek pae. ²⁴ Hmaithawk paaanghah tung doeh kahni imthung, kahni im aloih bang ah a suek. ²⁵ Angraeng mah thuih ih lok baktih toengah, Angraeng hmaa ah hmaim to paaang. ²⁶ Mosi mah sui hmaicam to amkhuenghah kahni imthung, payang ih kahni hmaa ah a suek. ²⁷ Angraeng mah thuih ih lok baktih toengah, to ah hmuihoih to a thlaek. ²⁸ To pacoengah kahni im akunhah thok taengah kahni to payang. ²⁹ Kaminawk amkhuenghah kahni im akunhah thok taengah hmai angbawnhah hmacam to a suek moe, Angraeng mah thuih ih lok baktih toengah, to hmaicam nuiah hmai angbawnhah hoi cang angbawnhah to a sak. ³⁰ Amkhuenghah kahni im hoi hmaicam salakah, sabae kathuk to a suek moe, amsaehhah tui to a lawn. ³¹ Mosi, Aaron hoi a caanawk loe to ih tui hoiah khok bannawk to amsaeh o; ³² amkhuenghah kahni imthung ah akun o moe, hmaicam taengah a caeh o naah, Angraeng mah Mosi khaeah thuih ih lok baktih toengah, nihcae loe tui hoiah amsaeh o.

³³ To pacoengah Mosi mah hmaicam hoi longhma pakaahaih kahni to payang; longhma akunhah khongkha taengah kahni to payang. To tiah Mosi mah toksakhaih to pacoeng.

Angraeng lensawkhaih

³⁴ To naah amkhuenghah kahni im to tamai mah khuk, kahni im loe Angraeng lensawkhaih hoiah koi. ³⁵ Amkhuenghah kahni im to tamai mah khuk khoep pongah, Mosi loe kahni imthung ah akun thai ai; to naah kahni im loe Angraeng lensawkhaih hoiah koi. ³⁶ Israel kaminawk kholong caeh o naah, kahni im nui hoiah tamai angkhoeng pacoengah ni a caeh o vop; ³⁷ tamai angkhoeng tahang ai nahaeloe, tamai angkhoeng tahang ai karoek to, kholong caeh o ai. ³⁸ Israel kaminawk kholong caeh o nathung, nihcae boih mikhnuk ah, athun naah Angraeng ih tamai to kahni im nuiah oh, khoving naah loe tamai nuiah hmai to oh.

Asang Khongca Bible (2019)
The Holy Bible in the Asang Khongca language of
Mynmar

Public Domain

Language: Asang Khongca (Chin, Eastern Khumi)

Dialect: Asaang Khongca

Published in Mynmar, which is not a signatory to international copyright treaties. Copyright may apply locally in Mynmar. Translator names withheld for security reasons.

2020-09-24

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 30 Nov 2021

48776925-bad5-5701-8cb9-5ee5267a8fab